



JEUDI 8 SEPTEMBRE 1994

No 35754 - 114e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6.00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Visite du Pape annulée

Colère et déception

Serbes, Bosniaques et Nations Unies se sont rejetés la responsabilité de l'annulation du voyage du Pape à Sarajevo. Sur place, la population exprimait sa colère et sa déception.

Page 4

Vol du siècle à Chiasso

Procès ouvert

Le public était nombreux devant la Cour d'assises de Mendrisio pour assister au procès des auteurs du «vol du siècle» de l'UBS de Chiasso. Seuls deux des trois inculpés ont pris place sur le banc des accusés.

Page 6

Canton du Jura

De Courtedoux à Riga

En 1988, Jean-Louis Walther, un ingénieur de Courtedoux, décrochait le célèbre Prix Chemviron pour une invention en matière de traitement de l'eau à l'aide de charbon actif. Aujourd'hui, sur mandat de la Confédération, il relève un nouveau défi du côté de Riga en Lettonie. Il doit assainir l'eau du fleuve Daugava qui, trouble comme les eaux de l'étang de la Gruère, alimente en eau potable cette ville de 850.000 habitants.

Page 17

Programmes Radio-TV

Page 39

CAISSE CANTONALE D'ASSURANCE POPULAIRE
2001 Neuchâtel



ASSUREZ
AUJOURD'HUI
VOTRE VIE
DE DEMAIN

Agence générale, pour le haut du canton
Avenue Léopold-Robert 72
2300 La Chaux-de-Fonds
039 23 32 24

Révision de l'assurance-chômage: le consensus vole en éclats

Les vieux démons

On croyait enfin avoir dépassé les clivages gauche-droite dans l'assurance-chômage: mi-août, la commission préparatoire du Conseil national semblait avoir en main une solution de compromis créant un véritable consensus. Faux espoir: pour des raisons d'économies, on demande aux chômeurs de sacrifier la première semaine de leurs prestations. Du coup, rien ne va plus.

Négociée avec le patronat et les syndicats, la version du mois d'août renversait le système actuel de l'assurance-chômage. Le droit aux prestations, comme compensation du manque à gagner, n'était plus un droit absolu: il était soumis à l'acceptation, de la part du chômeur, d'un cours de formation ou de recyclage ou, à défaut, d'une occupation temporaire.

Ces mesures de réinsertion devenaient donc un droit prioritaire. Autrement dit, les cantons étaient tenus de les offrir aux chômeurs. Ce qui explique que les cantons aient tenu à recevoir quelques garanties, notamment financières. Comme, en plus, la



Confédération a réclamé davantage d'économies dans ce projet, on a raboté une semaine de prestations aux chômeurs.

Le gain se chiffre à 200 millions. Mais la hache de guerre, à peine enterrée, ressort aussitôt entre une droite dure qui en veut

déjà davantage, et une gauche qui se cabre. Et l'ombre du référendum ressurgit. F.N.

Page 6

La question de l'avortement à la Conférence du Caire

La polémique rebondit

Sous la pression du Vatican et des pays catholiques d'Amérique centrale, la polémique sur l'avortement a rebondi hier au Caire. La question sera réexaminée demain pour permettre la poursuite de l'ordre du jour de la Conférence sur la population et le développement. Quant à la conseillère fédérale Ruth Dreifuss (notre photo ASL), elle est

arrivée hier dans la capitale égyptienne. Aujourd'hui, elle devrait s'exprimer devant les délégués de la Conférence. La cheffe du Département fédéral de l'intérieur y défendra le rôle de la femme, pierre d'angle du document établi par l'ONU pour la conférence.

Page 2



OPINION

Alger la rouge...

Dix mille morts en un peu plus de deux ans.

La facture est lourde pour une malheureuse expérience avortée de démocratisation.

Aussi ne peut-on qu'enregistrer avec espoir les quelques lueurs qui semblent percer les ténèbres algériennes.

Hier, la Radio romande annonçait que gouvernement et intégristes négociaient à Genève par l'intermédiaire de Ahmed Ben Bella.

En même temps, depuis sa prison de Blida, le président-fondateur du FIS proposait un «plan de sortie de crise».

Un message d'une étonnante modération, dans le contexte de violence inouïe que connaît actuellement l'Algérie. Même si certaines exigences paraissent encore excessives, les islamistes y reconnaissent en effet explicitement les principes du multipartisme et de la liberté d'opinion. De même qu'implicitement, ils renoncent à leur revendication de validation du scrutin de 1992.

Programmée pour le 20 septembre prochain, la reprise du dialogue s'annonce donc sous des auspices relativement favorables, même si les partis berbéristes et de gauche demeurent extrêmement méfiants.

Une méfiance double, d'ailleurs.

A l'égard des fondamentalistes d'abord, qui jusqu'ici ont toujours refusé de condamner la violence aveugle de leurs groupes armés. Faute peut-être de parvenir à les contrôler.

Envers la nomenklatura militaire et gouvernementale surtout, soupçonnée d'être prête à toutes les compromissions pour conserver le quasi-monopole qu'elle exerce depuis l'indépendance sur l'économie du pays. Un juteux privilège qui, à force d'abus, est probablement la cause principale du chaos dans lequel se débat aujourd'hui le pays.

La parole est donc maintenant au président Liamine Zéroual qui, pour dissiper tout malentendu, doit déjà, très vite, définir avec précision le processus électoral qu'il propose pour sortir l'Algérie de la crise.

De sa crédibilité et de son équilibre pourraient dépendre beaucoup de choses. En effet, dans la situation actuelle, les modes de scrutin sont tout sauf neutres.

On se souvient qu'en 1992, le choix du scrutin majoritaire avait précipité le drame. Il avait suffi alors qu'environ 30% des électeurs inscrits choisissent le FIS pour que celui-ci soit en mesure de raser la quasi-totalité des sièges.

Pour espérer aujourd'hui réconcilier le pays, une bonne dose de proportionnelle, permettant à toutes les tendances d'être représentées, semble s'imposer.

Roland GRAF

Trafic régional

Les CFF corrigent le tir

On craignait le démantèlement d'une trentaine de lignes jugées non rentables: les CFF ont annoncé hier une réorientation de leur politique en matière de trafic régional. En fait, la grande région reprend l'offensive avec de nouvelles offres là où elle a rencontré une opposition constructive. Ailleurs, les CFF restent prudents.

Berne
François NUSSBAUM

C'est ainsi que les CFF ont déposé une nouvelle offre pour la ligne du lac de Constance (Schaffhouse-Romanshorn), qu'une compagnie privée prétendait exploiter à moindres frais. Ils admettent aussi que la ligne Lucerne - Meggen - Immensee doit rester ferroviaire.

GENÈVE ET VALAIS

Deux cantons, qui tenaient à une de leurs lignes régionales, ont efficacement collaboré avec les CFF: la ligne Genève - La Plaine sera dotée d'un nouveau matériel roulant, alors que la ligne du Tonkin (Monthey - St-Gingolph) est maintenue, moyennant une desserte mixte rail/bus plus performante qu'actuellement.

Dans le projet de réseau express régional (RER) bernois, les CFF cherchent également des solutions mixtes avec d'autres entreprises de transport. Quatre axes traverseront Berne pour atteindre Thoune, Scharzenbourg, Berthoud, Langnau, Bienne et Neuchâtel. La ligne Berthoud - Berne - Chiètres - Neuchâtel ne sera toutefois pas en service avant 1997.

«En dix ans, nous avons investi 2,7 milliards dans le matériel roulant du trafic régional et du RER: ce n'est pas maintenant que nous allons y renoncer», a commenté Hans-Peter Faganini, directeur général (département transport) des CFF. Depuis 1985, 100 rames «Colibri» ont été mises en circulation (860 millions) et 82 trains à deux étages.

Cet été, près de 170.000 cartes journalières du dimanche (10 francs, ou 5 francs avec le demi-tarif) ont été vendues. Les CFF proposent par ailleurs aux entreprises une offre d'abonnement pour les employés, ainsi que des abonnements avantageux pour les transports publics dans deux villes et pour la liaison entre elles (par exemple Neuchâtel et Bienne). F.N.

Le point sur la situation neuchâteloise en page 19

POLYEXPO
LA CHAUX-DE-FONDS



18e Salon régional de l'auto d'occasion
PLUS DE 200 VOITURES EXPOSÉES JUSQU'AU DIMANCHE 11 SEPTEMBRE

Conférence de l'ONU sur la population et le développement

Blocage sur l'avortement

Sous la pression du Vatican et des pays catholiques d'Amérique centrale, la polémique sur l'avortement a rebondi hier au Caire. La question sera réexaminée demain. Ce report doit permettre la poursuite de l'ordre du jour de la Conférence sur la population et le développement.

De difficiles tractations sur la question de l'avortement ont repris hier matin sous la pression du Vatican, alors qu'un compromis semblait atteint la veille. Plusieurs pays d'Amérique centrale et latine (Guatemala, Salvador, Honduras, Equateur, Chili) ont rejoint le cercle des critiques.

Pour contourner ces obstacles et permettre la poursuite des débats, la commission principale de la conférence a décidé de confier la question de l'avortement à un petit groupe de travail. Les délégués examineront demain le texte final et voteront sans discuter davantage.

MOTIVER

Les pays qui rejettent la version finale du texte sur l'avortement n'auront qu'à préciser les raisons de leur refus. La version finale sera adoptée si la majorité vote pour», a affirmé le délégué hongrois Klinger Andras.

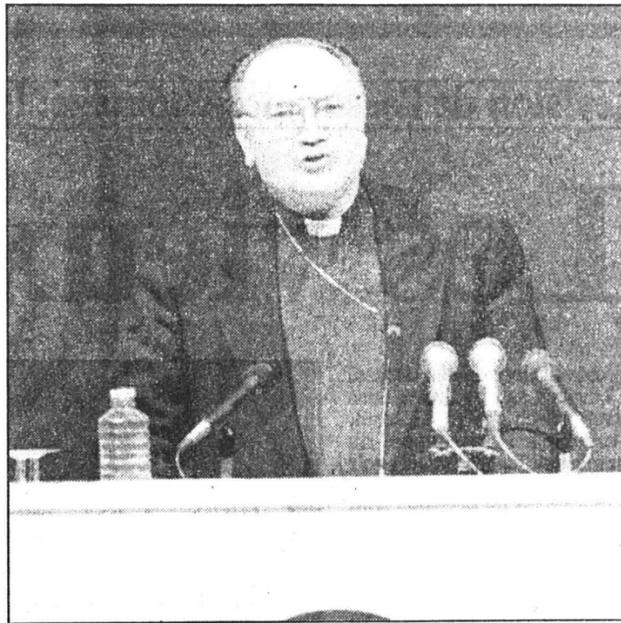
Le compromis atteint mardi

soir reste fragile: son éventuelle adoption est suspendue aux critiques sur le chapitre 8 du document final de la Conférence. Celui-ci évoque l'avortement en tant que «problème majeur de santé publique» pour les femmes.

Les pays libéraux campent sur leurs positions, estimant que l'avortement est une «réalité», même si l'objectif est de le prévenir et de le réduire. Ces pays refusent d'aller plus loin dans les concessions faites au Vatican mardi.

Reste qu'au troisième jour de la conférence, aucun point de consensus n'avait encore été atteint entre les Etats, à l'exception d'une phrase: le préalable au chapitre 8. Il stipule qu'«en aucun cas l'avortement ne peut être encouragé comme méthode de planning familial».

La lenteur des discussions a provoqué l'agacement de l'Égypte, soucieuse de voir la conférence s'achever sur des résultats. Elle a mis en garde contre le piétinement des débats. (ats)



Mgr Renato Martino

Le Vatican a réaffirmé son opposition à une déclaration sur l'avortement. (Keystone-AP)

Ruth Dreifuss sur place

La conseillère fédérale Ruth Dreifuss est arrivée hier en fin d'après-midi au Caire. Aujourd'hui, elle devrait s'exprimer devant les délégués de la Conférence sur la population et le développement. La chef du DFI y défendra le rôle de la femme, pierre d'angle du document établi par l'ONU pour la conférence.

Mme Dreifuss a été accueillie dans la capitale égyptienne par l'ambassadeur de Suisse au Caire,

Marianne von Grünigen. Des responsables des Ministères égyptiens des Affaires étrangères et de l'intérieur étaient également présents sur le tarmac.

Ce matin, la conseillère fédérale devrait prononcer un discours devant la Conférence sur la population. Elle défendra à cette occasion la position helvétique sur l'avortement, principale pomme de discorde du document. (ats)

8.9.1621 – Louis II de Bourbon, dit le Grand Condé, naît à Paris. Il s'illustre à 22 ans dans la guerre de Trente ans par la victoire de Rocroi et accumule les succès. Malgré son mépris pour Mazarin, il accepte de servir la monarchie. Mais par la suite, il complotte et prend la tête des princes. Sous les murs de Paris, il est battu par Turenne. Enfin, obtenant le pardon de Louis XIV, il s'emparera de la Franche-Comté en trois semaines en 1678.

BRÈVES

Mexique

Opposant tué

Un dirigeant régional du Parti de la révolution démocratique (PRD, opposition) a été abattu mardi matin dans l'Etat du Chiapas. L'homme a été tué de plusieurs balles sur le chemin de l'école où il enseignait. Il dirigeait le PRD dans la ville de Jaltenango de la Paz. Le PRD affirme que son candidat a remporté le scrutin et que le Parti révolutionnaire institutionnel (PRI) au pouvoir a obtenu la victoire grâce à une fraude électorale massive.

Tokyo

Opération antigangs

Dix-sept étrangers, mais aucun d'origine chinoise, ont été arrêtés dans un quartier chaud de Tokyo, a annoncé hier la police japonaise. Cette dernière a engagé depuis la semaine dernière une campagne contre la mafia chinoise.

Japon

Violent séisme

Un violent séisme a frappé hier l'île occidentale de Kyushu, au Japon, a annoncé l'agence météorologique. On ignore s'il y a eu des victimes ou des dégâts. L'épicentre de ce tremblement de terre, d'une magnitude de 5,3 degrés sur l'échelle de Richter, se trouvait dans la région de Miyazaki. La province voisine de Kumamoto a également été touchée par le séisme. (ap)

Haïti

Avocat abattu

Un avocat, Charles Jean-Baptiste, qui travaillait pour un cabinet juridique entretenant des liens étroits avec les militaires haïtiens au pouvoir a été abattu mardi devant le palais de justice de Port-au-Prince, a rapporté hier Radio Métropole, une station indépendante. Le mobile de cet assassinat n'est pas connu mais des témoins ont rapporté que les tirs provenaient d'un taxi bondé de policiers en uniforme.

Maroc

Rapatriements

Le Maroc a commencé hier à rapatrier quelque 600 de ses ressortissants bloqués en Tunisie et en Libye, à la suite de la décision de l'Algérie de fermer ses frontières terrestres avec le Maroc.

Bande de Gaza

Arrestations

La police palestinienne a de nouveau arrêté 15 militants du Jihad islamique dans la bande de Gaza. Depuis mardi, ce sont ainsi 36 personnes qui ont été interpellées.

Le Jihad islamique s'est engagé à poursuivre ses attaques contre les Israéliens en vue de faire capoter l'accord entre Israël et l'OLP sur l'autonomie palestinienne. Il a dernièrement revendiqué la responsabilité d'une embuscade qui a coûté la vie à un soldat israélien et fait deux blessés dimanche à Gaza.

Suite à l'attaque, le premier ministre israélien Yitzhak Rabin a menacé de suspendre les négociations sur l'élargissement de l'autonomie palestinienne si l'Autorité palestinienne ne mettait pas un coup d'arrêt aux activités des militants islamistes. (ap)

Osaka

Aéroport paralysé

Des pluies torrentielles ont provoqué hier une coupure d'électricité à l'aéroport d'Osaka où l'ensemble des activités a été paralysé.

Selon Toratake Amano, directeur adjoint de l'aéroport de la deuxième plus grande ville du Japon, la majeure partie des 242 vols intérieurs ont été annulés. En revanche, aucun vol international n'a subi des perturbations, compte tenu du transfert du service international vers le nouvel aéroport Kansai, construit sur une île artificielle dans la baie d'Osaka et épargné par les pluies.

Avant l'ouverture de cet aéroport, celui d'Osaka assurait 56 vols internationaux et 296 vols intérieurs par jour. (ap)

Nigéria: la junte élargit ses pouvoirs discrétionnaires

La justice se désolidarise

Le Ministère nigérien de la justice a déclaré hier qu'il n'était pour rien dans la promulgation d'une série de décrets. Ceux-ci élargissent les pouvoirs discrétionnaires du régime militaire en matière de détention et musèlent la presse d'opposition.

«Le Ministère de la justice tient à faire savoir qu'il n'a pas été informé de la promulgation de ces décrets qui balaient nos libertés», a déclaré au cours d'une conférence de presse le ministre de la Justice, Olu Onagoruwa.

Huit décrets rétroactifs promulgués mardi soir permettent aux autorités de prolonger la période de garde à vue de six semaines à trois mois. Il interdisent également pendant trois mois la publication des journaux d'opposition ainsi que tout recours en justice contre les décisions de la junte.

ANCIEN MILITANT

Onu Onagoruwa, un ancien militant des droits de l'homme, a fait remarquer que c'est au Conseil provisoire de gouverne-

ment, dont il est membre, de proposer des textes de loi qui sont ensuite rédigés par le Ministère de la justice.

«Or, que je sache, tous les décrets dont on parle ne sont pas passés par ce processus. En fait, le Ministère de la justice n'en a pas eu connaissance», a-t-il ajouté. «Nous déclinons toute responsabilité pour ces décrets. Nous ne sommes pas non plus en mesure de garantir leur authenticité». (ats, reuter)

La plaine du Pantanal est un sanctuaire de la vie animale

La sécheresse du siècle au Brésil

La plus grande plaine inondée du monde, le Pantanal, dans l'Etat brésilien du Mato Grosso du Sud, subit la plus grande sécheresse du siècle. Une catastrophe écologique menace cette région qui est considérée comme étant l'un des plus grands sanctuaires mondiaux de la vie animale.

Selon des responsables de l'Institut national de météorologie (INMET), les précipitations at-

teignent depuis 1993 moins de la moitié des pluies moyennes habituelles dans cette région. L'humidité relative de l'air est également en baisse, avec une moyenne inférieure à 40%.

Cette moyenne est considérée comme «très basse dans cette région naturellement humide», par les techniciens. Selon eux, même dans les régions les plus sèches du monde (les déserts) l'humidité relative de l'air

tourne autour de 13%. Par ailleurs, des physiciens de l'Institut national de recherches spatiales (INPE) ont constaté que les débouchements et les brûlis effectués dans la région «contribuaient à aggraver la situation». Leur recherche vise à évaluer l'effet des brûlis (incendies volontaires utilisés par les paysans pour défricher) sur l'effet de serre (réchauffement de la Terre). (ats, afp)

Rwanda: 10.000 cas de séparation enregistrés

Le drame des enfants

Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) a annoncé hier avoir enregistré les identités de 10.000 enfants séparés de leurs parents au Rwanda et dans les camps de réfugiés. Le CICR considère que 100.000 enfants ont été abandonnés à la suite des massacres et de l'exode au Rwanda.

Onze délégués du CICR coordonnent l'enregistrement des identités. Ces renseignements sont ensuite saisis dans une banque de données centrale. Elle permet de répondre aux parents qui s'adressent au CICR pour retrouver leurs enfants. Une centaine de parents ont déjà approché les divers bureaux et une

dizaine de cas ont pu être résolus à ce jour.

Pour enregistrer les enfants abandonnés, le CICR collabore avec diverses organisations religieuses et humanitaires.

Des radios ont entrepris de faire connaître cette action auprès des familles. (ats)

Algérie

Le FIS propose

Depuis la prison militaire de Blida au sud d'Alger, le président-fondateur du Front islamique du salut (FIS), Abassi Madani, vient de proposer au président Liamine Zéroual un «plan de sortie de crise» en affirmant: «si vous l'acceptez, je lancerai un appel à toutes les factions de la résistance pour une trêve à travers le territoire national».

M. Madani pose comme préalable la réhabilitation du FIS – interdit depuis mars 1992 – la libération des membres de son parti et refuse de s'engager dans une discussion tant qu'il sera lui-même détenu. «Nous devons être en dehors de la prison pour pouvoir rencontrer les responsables du FIS tant à l'intérieur qu'à l'extérieur», déclare-t-il dans deux lettres rendues publiques mercredi.

Rejetant le terme «terrorisme», le dirigeant du FIS se réfère aux objectifs de la guerre d'indépendance de 1954 à 1962 et qualifie l'action des groupes islamistes armés de «résistance populaire». Il propose un référendum sur l'instauration d'une «République fondée sur les principes islamiques» et s'oppose à «toute interférence» extérieure «de la France et autres».

Le dirigeant islamiste s'engage à respecter «le principe du multipartisme donnant lieu à la liberté d'opinion et dans le but d'encourager la diversité des programmes, la liberté d'initiative et l'alternance au pouvoir, à travers les élections» et demande que l'armée soit écartée du «conflit politique».

«POSITIVE»

Le dirigeant islamiste demande «la levée de l'état d'urgence et de l'état d'exception», l'amnistie générale et l'abandon des poursuites, la cessation des ratissages et de l'internement, le rappel de l'armée dans les casernes et l'installation d'une commission constituante pour la désignation du «gouvernement neutre» qui se chargerait de l'organisation des élections et de la gestion des affaires jusqu'à l'élection d'un «pouvoir légitime».

Les cinq partis «conservateurs», participant au dialogue pouvoir-opposition, ont fait savoir mardi et hier qu'ils considèrent que la proposition du dirigeant islamiste emprisonné est «positive» et contient des «propositions intéressantes» et y trouvent une justification de leurs efforts, visant à la réhabilitation du FIS. (ap)

Cuba - USA

L'impasse

Les pourparlers entre Américains et Cubains à New York ont été interrompus pour la journée après 45 minutes de discussions, a-t-on appris hier à la mission américaine auprès des Nations Unies.

Le chef de la délégation cubaine, Ricardo Alarcon, a quitté la mission à l'issue de ces entretiens. On ignore encore si ceux-ci doivent reprendre aujourd'hui.

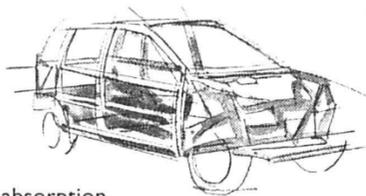
Cette sixième séance de discussions sur les questions d'immigration légale des ressortissants cubains aux Etats-Unis avait débuté avec une heure de retard sur l'horaire prévu. M. Alarcon avait été reçu par son homologue américain Michael Skol. (ats, afp)



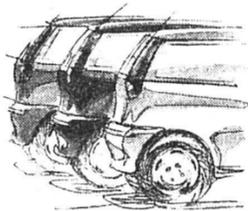
SELENIA
MOTOR OIL

SÉCURITÉ ?

En matière de sécurité, la Fiat Punto est la meilleure de sa classe. Le Fire Prevention System, la structure renforcée de l'habitacle, les barres latérales de protection, les sièges anti-submerging, le volant à absorption d'énergie et les ceintures avec



prétendeurs sont proposés de série; quant à l'ABS et à l'Airbag pour conducteur et passager, ils sont en option selon les modèles. La version High Safety Drive, en abrégé HSD, vous propose même une sécurité totale. Seul l'Airbag passager n'est pas de série. En matière de tempérament: 6 motorisations développant de 55 à



136 ch avec boîte à 5 ou 6 vitesses.

La Fiat Punto séduit également par ses lignes esthétiques: elle est disponible en

20 versions à 3 ou 5 portes signées Giugiaro et en 2 versions cabriolet signées Bertone. En termes d'entretien, elle est peu exigeante: première vidange à 15 000 km,

premier service dès 30 000 km. Grâce au système FARE, tous ses composants sont recyclables. C'est donc à juste titre que la Fiat Punto a été élue Volant d'Or 1993 dans sa catégorie. Tant de qualités vous sont offertes à partir de Fr. 14 000.-.



VOLANT D'OR
1993

FIAT PUNTO. LA RÉPONSE. FIAT

8 ans de garantie anticorrosion. 3 ans de garantie sur la peinture. 2 ans de garantie européenne TOP TECH SERVICE. 1 année de garantie intégrale. Financement et leasing avantageux par Fiat Crédit SA.

Bosnie: le CICR lance un appel solennel, l'ONU condamne

L'épuration ethnique s'amplifie

L'épuration ethnique en Bosnie s'est amplifiée au cours des dernières semaines. Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) et les Nations Unies ont dénoncé hier à Genève cette pratique infâme. Les deux organisations ont demandé l'arrêt des violations des droits de l'homme et appelé la communauté internationale à réagir.

Pour la deuxième fois en deux ans, le président du CICR, Cornelio Sommaruga, a lancé un appel solennel à l'arrêt des graves violations des droits de l'homme en Bosnie. Hier, il a convoqué tous les représentants de la communauté diplomatique à Genève pour leur demander d'intervenir de toute urgence afin de protéger les populations civiles.

Constatant l'échec de toutes les protestations du CICR, M. Sommaruga en a appelé à la responsabilité morale et politique des parties au conflit, de leurs dirigeants et de leurs populations.

HORREUR QUOTIDIENNE
Cornelio Sommaruga a affirmé que l'horreur est quotidienne en Bosnie. Au lieu d'une amélioration de la situation, le CICR constate une accélération des phénomènes d'exclusion et un

accroissement des pressions sur les civils. Le CICR ne peut pas rester sans réagir face à la «banalisation de la souffrance».

Plus de 2000 personnes ont été expulsées de Bijeljina (nord-est de la Bosnie) au cours des dernières semaines. Un nouveau groupe de 180 Musulmans a été chassé mercredi de cette région. A Banja Luka (centre), les minorités sont victimes de harcèlements constants et de mesures discriminatoires destinées à les faire partir. Il en va de même dans la région de Zenica.

Ailleurs, comme à Gorazde ou à Srebrenica, des populations entières, encerclées, vivent dans des conditions psychologiques et matérielles désastreuses. Dans la région de Bihac enfin, des dizaines de milliers de civils déplacés sont les otages des belligérants.

Une présence internationale est plus que jamais nécessaire en Bosnie. Il faut accompagner une solution politique par des mesures destinées à assurer la protection des civils. Le CICR compte sur une réaction rapide et déterminée de la communauté internationale, a-t-il ajouté.

CONDAMNATION

Les Nations Unies ont également dénoncé hier l'épuration ethnique en Bosnie. Le rapporteur spécial de l'ONU sur la situation des droits de l'homme dans l'ex-Yougoslavie, Tadeusz Mazowiecki, a demandé l'arrêt immédiat de ces pratiques.

Il a affirmé qu'au cours de ces dernières semaines, les transferts forcés et les déplacements de po-



Cornelio Sommaruga

Le président du CICR a lancé un appel solennel à l'arrêt des violations des droits de l'homme en Bosnie.

pulation non serbe ont atteint un nouveau degré d'intensité dans les régions de Bijeljina et

Banja Luka. Au cours des sept dernières semaines, 7000 personnes ont été contraintes de

quitter leur domicile, soit par la force, soit par crainte pour leur sécurité. (ats)

Sarajevo: déception et colère

Le pape Jean Paul II a affirmé hier qu'il restait décidé à se rendre à Sarajevo. Serbes, Bosniaques et Nations Unies se sont rejoints sur la responsabilité de l'annulation du voyage. Sur place, la population a exprimé sa colère et sa déception.

Le Pape a renoncé afin de ne pas mettre en danger la vie des quelques milliers de personnes qui projetaient de l'accueillir. Son projet de visite le week-end prochain à Zagreb est maintenu. Ce sera son premier séjour dans l'ex-Yougoslavie.

En Bosnie, la FORPRONU a tenté de désamorcer toute critique à son égard, en soulignant qu'elle n'avait joué dans cette affaire que le rôle d'informateur neutre du Vatican.

Elle a rejeté la responsabilité de l'annulation sur les Serbes. Ces derniers avaient refusé de garantir la sécurité du séjour, tandis que les Bosniaques ont accusé conjointement les Serbes et l'ONU.

(ats, reuter, afp)

BRÈVES

Littérature

James Clavell n'est plus

James Clavell est décédé mardi à Vevey d'un cancer à l'âge de 69 ans, ont annoncé mercredi à Londres et à New York ses éditeurs. L'écrivain et réalisateur de cinéma américain était devenu mondialement célèbre grâce à son roman «Shogun».

Réquérants kosovars

Accord bulgare-suisse

La Suisse a renvoyé une douzaine de Kosovars dans leur province de début mai à mi-juillet. Ces requérants d'asile déboutés ont passé par Sofia. Leur rapatriement a précédé un nouvel accord qui autorise désormais Berne à utiliser la Bulgarie comme pays de transit pour renvoyer chez eux des étrangers en situation illégale. Depuis le mois de mai dernier, environ douze Kosovars ont été expulsés vers la province serbe du Kosovo via la Bulgarie.

Russie

La princesse Anastasia a été exécutée

La princesse Anastasia n'a pas échappé à l'exécution de la famille impériale russe par les bolchéviques en 1918: une commission gouvernementale russe a étudié les restes de la famille et a pu identifier, parmi eux, ceux de la plus jeune fille du tsar Nicolas II. Des rumeurs persistantes, qui couraient depuis plus de 75 ans, affirmaient qu'Anastasia avait réussi à survivre au massacre.

Parlement allemand

Echange d'amabilités

La dernière séance du Bundestag (Chambre basse du Parlement allemand) avant les élections générales du 16 octobre a donné hier à une vive passe d'armes entre le chancelier Helmut Kohl et son principal adversaire, le chef du Parti social-démocrate, Rudolph Scharping. «Nous sommes au pouvoir depuis 12 ans. Je peux comprendre que vous trouviez cela trop long. Mais je suis toujours au pouvoir», a lancé le chancelier à son rival du SPD, de la tribune de l'assemblée. Le candidat de gauche n'est pas resté muet face à ces railleries. Il a taxé le chancelier de «lâcheté» pour avoir fait en sorte que la séance d'hier soit la dernière avant les élections.

Forces de sécurité en Ulster

Londres annonce une réduction

Le ministre britannique à l'Irlande du Nord a annoncé hier à Belfast que le niveau des forces de sécurité avait été réduit en Ulster. Cette mesure répond à la baisse de la «menace» terroriste dans la province depuis l'annonce du cessez-le-feu de l'IRA il y a une semaine.

«Il y a eu une réduction proportionnelle à la baisse de la menace», a déclaré M. Patrick Mayhew. Il a précisé que la décision de réduire le niveau des forces de sécurité avait été prise par le commandement de l'armée et de la police sur le terrain, «pas par les hommes politiques».

M. Mayhew n'a pas précisé dans quelles régions de la province avait été effectuée cette réduction, effective depuis plusieurs jours. Une telle baisse ne signifie pas forcément baisse du

nombre des soldats et des policiers en Ulster, mais une diminution du nombre des patrouilles dans les quartiers «à risques», essentiellement les quartiers catholiques de Belfast. Quelque 19.000 soldats britanniques sont déployés en Ulster.

JOUR POUR JOUR

Depuis plusieurs jours, le président du Sinn Fein (branche politique de l'IRA) Gerry Adams ne cesse de réclamer la «démilitarisation» des quartiers catholiques de Belfast. Dimanche, il avait lancé: «S'ils ne démilitarisent pas rapidement, nous démilitariserons pour eux». Il laissait ainsi entendre que des habitants des quartiers catholiques de Belfast pourraient démonter «dans le calme» des barrages mis en place par l'armée et la police.

Cette annonce intervient une

semaine jour pour jour après l'annonce d'un cessez-le-feu de l'IRA, et au lendemain de la rencontre à Dublin entre le premier ministre irlandais Albert Reynolds et Gerry Adams. A son issue, les responsables ont réaffirmé leur engagement «total et absolu» dans «les méthodes démocratiques et pacifiques» pour résoudre les problèmes politiques de la province.

Le vice-président américain Al Gore a par ailleurs rencontré M. Reynolds pour l'assurer du soutien des Etats-Unis dans la recherche de la paix en Irlande du Nord. A l'issue de leur entrevue de 40 minutes, M. Gore a affirmé que la recherche d'une «solution durable au conflit» en Ulster était pour les Etats-Unis «une priorité absolue de leur politique étrangère».

(ats, afp, reuter)

Albanie: procès de membres de la minorité

Grecs condamnés

Cinq membres de la minorité grecque d'Albanie ont été condamnés hier à Tirana à des peines allant de six à huit ans de prison ferme. Ils étaient jugés pour «espionnage au profit de la Grèce».

Le président du tribunal, Martin Deda, a déclaré que celui-ci avait pu réunir suffisamment de preuves sur «les liens que les accusés, tous membres de l'organisation de la communauté grecque d'Albanie («Omonia»), avaient entretenus avec les services secrets grecs et d'autres institutions grecques».

Les cinq individus étaient accusés d'avoir «collaboré avec les services secrets grecs pour armer la minorité grecque d'Albanie». Ils auraient fait entrer 600 fusils

de chasse en territoire albanais avec la complicité de ces services.

Ils étaient également accusés d'avoir informé les services de renseignement grecs sur des mouvements de troupes en Albanie. Les cinq hommes avaient été arrêtés le 18 avril dernier à la suite d'une attaque meurtrière contre une caserne albanaise.

AMBASSADEUR RAPPELÉ

L'incident s'était produit près de la frontière avec la Grèce où vit une minorité grecque estimée à 57.000 personnes par Tirana et à 400.000 par Athènes.

Suite à ces condamnations, la Grèce a décidé de rappeler pour consultations son ambassadeur en Albanie, Christos Tsalikis.

(ats, afp)

Turquie

Kurdes jugés

Le procès de six députés kurdes a repris hier devant la Cour de sûreté de l'Etat d'Ankara en présence d'observateurs étrangers. Les députés risquent la peine de mort pour «séparatisme». Les audiences ont recommencé après un mois de suspension, avec la lecture des preuves contre eux. Après l'ouverture de la séance, la défense a demandé la non-lecture des preuves et leur retrait du dossier. Elle affirme qu'elles avaient été recueillies par les procureurs de «façon incompatible avec le droit». Cette demande a été rejetée par le tribunal. L'audience d'hier s'est déroulée en présence d'observateurs étrangers, notamment d'un représentant de l'ambassade de Suisse en Turquie.

(ats, afp)

Noyau dur pour l'Europe communautaire

Ministre allemand opposé

Le ministre allemand de l'Economie Guenther Rexrodt a affirmé hier qu'il était opposé à toute mesure susceptible de créer une Europe à deux vitesses.

«Nous devons emprunter le chemin (de l'intégration européenne) tous ensemble», a déclaré le ministre, membre du FDP (Parti libéral, membre de la coalition gouvernementale), de-

vant une commission parlementaire européenne.

En effet, la thèse de la CDU (Union démocrate chrétienne) du chancelier Helmut Kohl qui prône qu'un «noyau dur», conduit par la France et l'Allemagne, devance ses partenaires pour montrer la voie de la construction de l'Europe, a créé une vive controverse au sein des Douze. (ap)

Avortement en Allemagne

Réforme ajournée

Le Parlement allemand a renvoyé à après les élections législatives d'octobre l'examen du projet de loi sur une réforme de l'avortement.

Ce projet rendant, grosso modo, l'avortement illégal, sans

toutefois être passible de sanctions pénales durant les 12 premières semaines de la grossesse.

Ce texte a été adopté de justesse par le Bundestag, mais le Bundesrat l'a repoussé.

(ats, reuter)

«Joyaux» de la couronne

Le quotidien allemand «Bild Zeitung» a publié hier en première page une photo - floue - montrant le prince Charles dans le plus simple appareil.

«On peut le comparer au David de Michel-Ange», a déclaré Paul Martin, rédacteur en chef adjoint de Bild, dans un entretien à la BBC. Il a «un corps parfaitement modelé».

Le Palais de Buckingham n'a pas apprécié. «Nous pensons qu'il est complètement injustifiable que quiconque subisse ce genre d'intrusion» dans sa vie privée, a déclaré un porte-parole du Palais.

Selon le journal allemand vendu à 4,5 millions d'exem-

plaires, la photo a été prise lorsque le prince de Galles était en vacances dans la villa d'un de ses amis dans le Sud de la France. Le cliché montre le prince Charles à l'intérieur de la maison, un peignoir blanc jeté négligemment sur l'épaule. (ap)

PUBLICITÉ

UNIQUE

Le véritable couteau Suisse

En vente près de chez vous!

Votre maître boucher
vous propose:

Langue de bœuf

à Fr. **9.80** le kg
Saucisses, saucissons et grillade de porc

Le maître boucher:
votre spécialiste
en viande



GASTRONOMIE



BAR-RESTAURANT **LA TOUR**

Musées 58
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 17 47

NOUS FÊTONS NOTRE 5e ANNIVERSAIRE

A cette occasion, le verre de l'amitié sera offert
le vendredi 9 septembre de 17 à 18 heures

Actuellement:

le mois du fromage, diverses spécialités de fondues
(le soir uniquement), croûtes diverses
Et le vendredi soir: **raclette** (portion à gogo)

132-12579

ACQUA

VERDE

Institut de beauté
Sandra Guarino esthéticienne certificat fédéral

Après le soleil...

Gommage corporel

Soins du visage et du corps hydratants

A votre disposition pour tous renseignements,
Avenue Léopold-Robert 7, ☎ 039/23 37 77
2300 La Chaux-de-Fonds

DIVERS

Merlot del Ticino



Il nostro vino di qualità
Notre vin de qualité
Unser Qualitätswein
Our wine of quality

24-872

et si on allait manger
aux "PERVENCHES"!
tél. 039 28 43 95
132-12362

DIVERS

Les vêtements d'automne
et d'hiver
sont déjà mis en rayon à la

Boutique du 3e âge

Serre 67-69
2300 La Chaux-de-Fonds
Heures d'ouverture: de 14 à 17 heures
du lundi au vendredi
132-12310

INAUGURATION

R.D.S

Fitness, relaxation
développement sportif

vous ouvre ses portes
et vous invite à son inauguration
samedi 10 septembre 1994
de 10 à 17 h

Bellevue 22, La Chaux-de-Fonds
132-513962

INSTITUT HYGIE

A.-M. Rognon

Serre, 71, 2300 La Chaux-de-Fonds
**Energétique chinoise, massages
de relaxation et d'entretien,
Bio énergie et réflexologie**

Sur rendez-vous: ☎ 039/24 15 70

En cas d'absence, laissez vos
coordonnées sur le répondeur,
vous serez rappelé au plus vite,
ou tél. privé 039/28 21 05
132-512747

DIVERS

JOUR
132-12108
039/26 40 77 Numa-Droz 185
NUIT
132-12109
Jost
VITRERIE

Nicole L'Eplattenier Pédicure

**annonce son changement
d'adresse!**

Ancienne adresse: Numa-Droz 208

Nouvelle adresse: Numa-Droz 21 - ☎ 039/28 00 38
132-513951

HORLOGERIE SOIGNÉE

Petite entreprise
composée d'horlogers spécialisés
entreprennent tous travaux
sur montres soignées
et compliquées

Discretion professionnelle assurée

Ecrire sous chiffres V 132-759617 à Publicitas
case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds



**Tubage
et construction
de canaux
de cheminées**

Obrist & co

Tél. 038 31 31 20 Rue des Parcs 112
Fax 038 30 55 01 2006 Neuchâtel

28-424/4x4

L'annonce,
reflet vivant du marché

Vente de poisson frais

Chaque vendredi
de 8 h. à 12 h.

En promotion le 9 septembre 1994

Filets de plie

100 g **Fr. 1.30**
au lieu de 1.90



dans les magasins suivants:

- Super Centre Ville, La Chaux-de-Fonds
- Super Centre Delémont
- Centre Porrentruy
- Centre Bévillard-Malleray
- Centre Tramelan
- Centre Bassecourt
- Centre Saignelégier
- Centre Le Locle
- Centre Moutier
- Centre St-Imier

132-12081



La Chaux-de-Fonds

ACHÈTE AU PLUS
HAUT PRIX

VOITURES

Bus, camionnettes.
Kilométrage, état:
sans importance.

Paiement
comptant.
☎ 077/47 61 89
28-508170

A vendre:
REGAIN BOTTÉ
première qualité
LUZERNE
beau mélange,
2e coupe, pour silo
☎ 039/31 66 30
heures repas
157-501466

**Feu:
118**

Attention! Le racisme est contagieux.

Une société qui tolère la haine raciale et le néo-
nazisme fait le lit de la peste brune. Mieux vaut
prévenir que guérir.

Comité fédéral «OUI à la loi contre le racisme»,
CCP 30-26797-0 (Berne).

CSP, M. Karl Grünberg
Case postale 177, 1211 Genève 8

OUI à la loi contre le racisme.

Révision de l'assurance-chômage: une semaine de prestations en moins le premier mois

Le consensus vole en éclats

«Par souci d'économie, l'assurance retiendra une semaine de prestations sur le premier mois de chômage.» Cette décision, prise hier par la commission du Conseil national, risque bien de faire capoter la révision de l'assurance-chômage. L'esprit de consensus, qui semblait régner depuis quelques semaines sur ce dossier, a bel et bien volé en éclats.

Berne
François NUSSBAUM

deux ans de polémiques, on croyait sortir de l'ornière. En fait, il s'agissait d'une conception-cadre, dont on n'a pas mesuré immédiatement les difficultés de concrétisation.

Après avoir étudié ce projet, les cantons ont soulevé les pre-

miers problèmes. Ils devront mettre sur pied un système efficace de placement et des programmes d'occupation pour environ 100.000 chômeurs. Ceux qui, ensuite, ne retrouveraient pas d'emploi et qui auraient épuisé le droit (réduit) aux pres-

tations seraient à la charge des cantons. Enfin, ces derniers devraient financer, à fonds perdus, 5% du déficit de l'assurance, qui a réclamé des économies plus substantielles. Sans prendre le temps d'étudier sérieusement les marges de manœuvres potentielles (par exemple dans le chômage partiel des entreprises), une majorité de la commission s'est rabattue sur les prestations des chômeurs: ils devront renoncer à un quart de leurs indemnités durant le premier mois.

Par cette mesure, l'assurance-chômage économise environ 200 millions par année (ce qui repré-

sente aujourd'hui 2,5% de son déficit). Du coup, la gauche ne suit plus le mouvement et la droite dure (notamment l'UDC) va exiger davantage (pas de prestations durant le premier mois de chômage).

L'Union syndicale suisse a déjà fait connaître sa position hier: selon elle, «la commission torpille le compromis des partenaires sociaux». Elle demande instamment au plénum du Conseil national (qui se prononcera le 28 septembre) de soutenir la version présentée en août. Sinon? La menace du référendum n'a pas (encore) été proférée.

F.N.

Principes du projet

Selon le projet qui sera soumis au Conseil national, le chômeur n'aura droit qu'à un nombre réduit d'indemnités journalières (réduction faite de la première semaine): 150 jours (7 mois) s'il a moins de 50 ans, 250 jours (11 mois) s'il a moins de 60 ans, et 400 jours (18 mois) jusqu'à 65 ans.

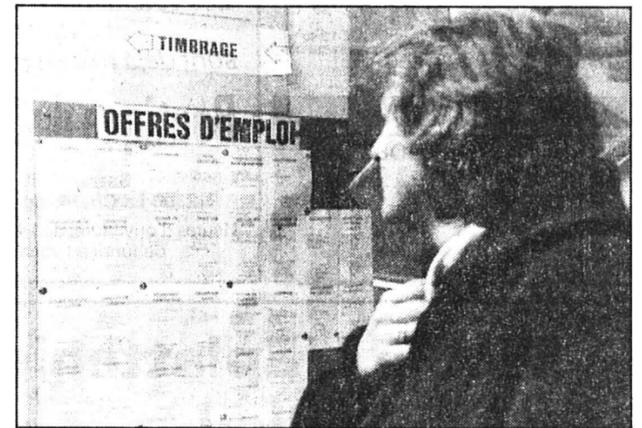
Mais la priorité sera donnée à la réinsertion: ces indemnités ne seront versées que si le chômeur ne refuse pas un travail convenable ou (c'est nouveau) un programme de reconversion ou de perfectionnement. Si rien ne peut lui être trouvé, il a droit (c'est aussi nouveau) à une occupation temporaire.

Ces programmes de reconversion/perfectionnement et d'occupation seront payés par l'assurance mais organisés par les cantons, qui devront mettre sur pied des centres de placement.

Les étudiants et apprentis qui interrompent leurs études devront attendre une année avant de pouvoir toucher des prestations de chômage. Les femmes cherchant un emploi après avoir élevé des enfants auront droit aux prestations, mais seulement s'il s'agit d'un cas de nécessité.

Le taux de cotisations à l'assurance passe, temporairement, de 2 à 3% du salaire. Ce taux est applicable jusqu'à un salaire annuel de 97.000 francs. Pour ceux qui gagnent davantage, la partie du salaire dépassant 97.000 francs est soumise à un taux de 1%.

Lorsque le fonds de chômage est déficitaire, la Confédération et les cantons prennent en charge, à fonds perdus, chacun 5% du déficit. (La répartition entre cantons sera calculée en fonction du nombre d'habitants et de la force financière de chaque canton). Si cela ne suffit pas, l'assurance empruntera auprès de la Confédération. (fn)



Chômeur à la recherche d'un emploi

La première semaine du premier mois pourrait être à la charge de l'assuré... (RTSR)

8.8.1976 - Le «Tages Anzeiger» révèle que l'écrivain soviétique Alexandre Soljenitsyne a définitivement quitté la Suisse pour s'installer aux Etats-Unis.

8.8.1944 - Des avions britanniques et américains mitraillent les gares de Moutier et de Delémont. Quatre personnes sont blessées lors de la première attaque et trois dans la seconde. Il y a des dégâts matériels.

BRÈVES

Chasselas
Disponible dès mardi

Le chasselas revient sur les étagères des magasins d'alimentation dès mardi prochain. Ce raisin de table indigène sera disponible durant environ trois semaines, a indiqué hier l'Office fédéral de l'agriculture. Le chasselas représente 1000 des 36.000 tonnes de raisin de table vendues annuellement en Suisse.

Canton de Zurich
Coffre-fort volé

Des inconnus ont volé le coffre-fort d'un magasin d'alimentation de Schlieren (ZH) pesant 430 kilos dans la nuit de mardi à mercredi. Ils se sont introduits dans le bureau du chef de la succursale et ont chargé le coffre sur un charriot, a indiqué la police cantonale zurichoise. Des bijoux d'une valeur de 43.000 francs et 15.000 francs en liquide se trouvaient dans le coffre.

JO Sion-Valais
Garantie accordée

La Confédération doit fournir une garantie de déficit de 30 millions de francs pour les Jeux olympiques d'hiver 2002 Sion-Valais. Le Conseil fédéral fait cette proposition dans son message au Parlement, adopté hier. Il estime que ces JO seront «un événement de portée nationale».

Fribourg
Policier inculpé

Un policier fribourgeois devra bientôt comparaître devant le Tribunal de la Sarine, à Fribourg, avec un Suisse d'origine marocaine se plaignant d'avoir été battu par lui. Le premier devra répondre de lésions corporelles simples, voies de fait et abus d'autorité, le second de diffamations et calomnies.

Lucerne
Paricide: 15 ans

Le Tribunal criminel de Lucerne a condamné un Italien de 28 ans à quinze ans de réclusion pour le meurtre de ses parents. Il devra en outre se soumettre à un traitement ambulatoire. Les faits remontent au 22 décembre 1992. L'accusé avait tenté de faire passer son acte pour celui d'un cambrioleur.

Mi-août, un groupe de travail de la commission parvenait à élaborer une conception nouvelle et dynamique de l'assurance-chômage. La priorité était donnée à la réinsertion rapide des chômeurs: une durée d'indemnisation moins longue mais une offre très étendue de cours de formation ou de recyclage, et d'occupations temporaires.

CONCEPTION-CADRE

Cette version avait été concoctée d'entente avec les partenaires sociaux: syndicats, patronat, arts et métiers, employés. Après

Vol d'or du siècle à Chiasso: le «cerveau» présumé est absent

Le procès s'est ouvert au Tessin

Le procès des trois hommes accusés d'avoir dérobé 1330 kilos d'or à l'UBS de Chiasso s'est ouvert hier devant la Cour d'assises de Mendrisio (TI).

Les employés de banque tessinois Giuseppe Sogari, 51 ans, et Emilio Bertini Morini, 56 ans, étaient présents. En revanche, l'Italien Vito Ghielmetti, 47 ans, «cerveau» présumé de cette affaire, sera jugé par défaut. Le jugement est attendu demain. L'or, d'une valeur de quelque 22 millions de francs, n'a jamais été retrouvé.

L'affaire a éclaté au grand jour à mi-avril 1993 quand la filiale de l'Union de Banques Suisses (UBS) à Chiasso a annoncé qu'environ une tonne d'or manquait dans ses coffres et qu'un employé, Giuseppe Sogari, n'était pas réapparu à son travail. Après avoir séjourné en Italie, ce dernier s'est livré aux autorités tessinoises le 20 avril. Deux jours après, survenait l'arrestation d'Emilio Bertini Morini, supérieur direct de Sogari en tant que responsable des entrées et sorties d'or à la salle des coffres.

Par voie d'entraide judiciaire,

la justice tessinoise a pu interroger Ghielmetti en Italie. Ce dernier n'a toutefois pas été arrêté. Son audition n'a pas apporté beaucoup de nouveaux éléments. En revanche, les recherches effectuées en Suisse ont été plus fructueuses, a indiqué hier la présidente du tribunal Agnese Balestra Bianchi. On a ainsi appris qu'avant d'obtenir un permis de séjour au Tessin en 1992, il en avait déjà eu un dans le canton du Jura de 1989 à 1992 où il avait créé une société - Victorex SA - spécialisée dans l'import-export de métaux précieux. (ap)

Zurich: trois nouvelles fusillades en une seule soirée

Les armes ne se taisent pas

Des scènes de violence dignes d'un western continuent à se produire à Zurich. Trois fusillades ont éclaté durant la seule soirée de mardi, a indiqué hier le ministère public du district de Zurich. Deux personnes ont été grièvement blessées. Deux autres ont été arrêtées par la police.

L'échange de coups de feu le plus impressionnant s'est produit mardi soir dans le cinquième arrondissement. Deux personnes ont été grièvement

blessées et hospitalisées, a indiqué le procureur de district Hans Bebie qui n'a pas encore pu les interroger.

Hans Bebie n'a pas révélé l'identité des blessés et des deux personnes arrêtées. Il a cependant indiqué qu'une partie d'entre eux étaient des ressortissants albanais. La police cantonale zurichoise a ouvert une enquête pour découvrir les circonstances exactes de cette fusillade. Elle n'exclut pas une relation avec le marché ouvert de la drogue à du-

Letten. Un agent en civil de la police municipale a également utilisé son arme, mais on ne sait pas encore pourquoi.

Deux autres échanges de coups de feu n'ont pas fait de blessés mardi soir à Zurich. Un inconnu a tiré au moins neuf fois avec un revolver en direction d'un bâtiment de la Leimbachstrasse, dans le deuxième arrondissement. En fin d'après-midi déjà, un inconnu avait tiré entre sept et neuf coups de feu au Letten même. (ap)

Assainissement des finances fédérales

Le Conseil fédéral se concertera

L'opposition suscitée par le projet d'assainissement des finances fédérales et le budget 1995 oblige le Conseil fédéral à revoir ses propositions. Il doit se concerter demain matin avant sa réunion avec les partis gouvernementaux. Une délégation du Conseil fédéral rencontrera les directeurs cantonaux des finances. La consultation orale des partis politiques, des cantons et des organisations au su-

jet du programme d'assainissement des finances fédérales 1994 a débuté vendredi dernier. «Le moins qu'on puisse dire» est que ce programme n'a «pas fait l'unanimité», a admis mercredi le vice-chancelier Achille Casanova devant la presse. Les trois partis gouvernementaux bourgeois ont par ailleurs menacé de renvoyer à son expéditeur le budget 1995 qui prévoit 7,4 milliards de francs de déficit. Ils exi-

gent une réduction de ce déficit à 6 milliards. Il est peu probable que le Conseil fédéral puisse «sortir de son chapeau» des économies supplémentaires de l'ordre de 1,4 milliard de francs, a déclaré M. Casanova. Le budget a déjà fait l'objet de nombreuses coupes qui ont suscité l'ire des milieux concernés. Le Conseil fédéral devrait adopter son message sur le budget le 3 octobre. (ats)

Atmosphère de travail au DFAE

Tout va très bien...

Le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE) n'est peut-être pas tout à fait une mer de calme et de sérénité - puisqu'il «est entré dans une phase de restructuration» - mais il est bien abusif de parler d'une «mauvaise atmosphère de travail».

C'est ce qu'a répondu hier - en termes soigneusement choisis pour être évasifs et fuyants - le Conseil fédéral à une question du conseiller national Walter Steinemann (Parti de la Liberté/SG). Ce dernier avait demandé au gouvernement, en juin dernier, s'il était vrai que l'atmosphère de travail est mau-

vaise au DFAE, le département étant «miné par les intrigues et les querelles intestines».

De fait, la question du conseiller national saint-gallois ne faisait que reprendre et résumer des interrogations lancées dans les milieux politiques depuis l'entrée du conseiller fédéral Cotti au DFAE.

Le Conseil fédéral, marchant comme chat sur braise, explique dans sa réponse que le DFAE a été contraint par l'évolution de la politique extérieure de s'adapter. Il en est résulté «une certaine insécurité» et «diverses attentes» - d'ailleurs inévitables, souligne le gouvernement. (ap)

Ville de Berne: budget à équilibrer

Impôts à augmenter

Rejeté trois fois de suite par le corps électoral - parce qu'il prévoyait une augmentation des impôts communaux - le budget de la ville de Berne est passé sous la compétence du gouvernement cantonal. Or, celui-ci vient d'approuver un budget qui prévoit notamment une augmentation de la quotité de l'impôt de 2,2 à 2,4. Pour le contribuable, il en résultera une augmentation de l'impôt communal d'environ 10%, supérieure à ce qui avait été refusé en votation communale.

Selon un communiqué de la Chancellerie d'Etat, la situation

financière de la Ville fédérale est plutôt sombre avec un déficit de 166 millions. Selon le gouvernement cantonal, la ville sera tenue de présenter des comptes équilibrés dès 1996 et le déficit devra être comblé les années suivantes. De plus, les autorités de la ville vont devoir réexaminer dans le détail tous les tarifs des divers services publics et la gestion du patrimoine immobilier. En raison de la situation sur le marché de l'emploi, le Conseil exécutif a admis que la ville de Berne crée de nouveaux emplois au sein de ses services. (ap)

Eau souillée à Liestal

Plainte déposée

En relation avec la pollution du réseau d'alimentation en eau de la ville du week-end passé, la préfecture de Liestal a ouvert hier une procédure d'enquête.

Un habitant de la localité a déposé une plainte pénale contre l'exécutif municipal, pour mise

en danger de la santé publique par négligence.

L'enquête vise notamment à déterminer s'il y a eu infraction aux dispositions de la loi fédérale sur la protection des eaux et à déterminer le cas échéant où se situent les responsabilités, a indiqué la préfecture. (ats)

Afin de développer notre marché, nous engageons **JEUNE COMMERCIAL**
Profil: connaissances arts et antiquités. **Langues:** anglais, philippin, espagnol. **Entrée:** tout de suite.
 Offres manuscrites avec documents usuels à: **Galerie Gabus, 2022 Bevaix**
 18-525192

Vous, OK, et personne d'autre

Mandaté par une société internationale, nous recherchons **UN** ou **UNE**

employé(e) de commerce aux exportations «all-angl» (formation possible)

responsable de la gestion et du suivi de **toute l'exportation**, établissement d'offres, des commandes et **nombreux contacts** avec la clientèle.

Ce poste demande
 - de **l'organisation** et de l'aisance dans les contacts.
 - une **bonne maîtrise de la langue allemande et anglaise**.

Ne manquez pas cette opportunité, prenez contact avec M. Gonin, qui vous renseignera volontiers.

OK PERSONNEL SERVICE
 Placement fixe et temporaire
 Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK # 132-12089
 Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

PRO INFIRMIS

au service des personnes handicapées NEUCHÂTEL

Améliorer la situation de la personne handicapée, créer les conditions lui permettant de mener une vie autonome dans notre société; tel est le rôle des collaboratrices et collaborateurs de PRO INFIRMIS.

Le service cantonal neuchâtelois cherche à engager pour la fin de l'année

un(e) assistant(e) social(e) diplômé(e)

pour un emploi à plein temps.

Pour atteindre nos objectifs, nous intervenons aux différents niveaux de l'action sociale. Chaque collaborateur(trice) est appelé(e) à s'investir dans le travail social individuel, le développement de projets, la représentation et les relations publiques.

Nous attendons de vous la volonté de vous identifier avec les buts poursuivis par notre organisation et de l'intérêt pour le travail auprès des personnes handicapées et de leurs proches.

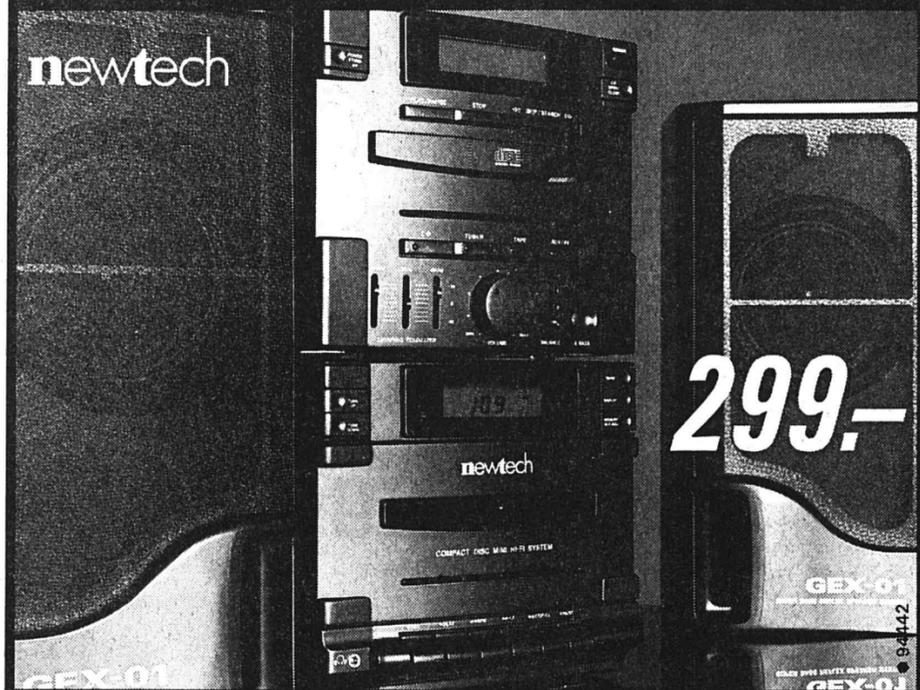
Nous vous offrons l'insertion dans une équipe dynamique, un poste et des conditions de travail modernes.

Ce poste vous intéresse? Vous répondez aux critères?

Adressez votre dossier de candidature jusqu'au 19 septembre 1994 à M. Jacques Rollier, directeur de PRO INFIRMIS, case postale 9, 2007 Neuchâtel.

28-502482

Exclusivement pour vous à la Placette



Newtech GEX-01

Système HiFi Micro avec lecteur CD et télécommande



39.90

Newtech KC-42
Walky avec radio



249.-

Newtech PCD-450
Lecteur CD portable avec haut-parleurs actifs et adaptateur secteur



69.90

Newtech PL-36
Radio digitale avec 20 mémoires

PLACETTE

SOUND AND VISION

3-11725

Umstieg in den Aussendienst

Unser Kunde, ein erfolgreiches Unternehmen der Sonnenschutz-Branche, bietet einem/einer initiativen, jungen, kontaktorientierten und **branchenerfahrenen**

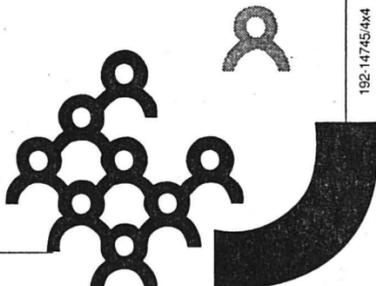
Innendekorateur/in

die Chance, in den Aussendienst einzusteigen. Sie werden Schritt für Schritt in die Aussendienstaufgabe eingearbeitet und lernen im In- und Ausland die diversen qualitativ hochstehenden Produkte kennen.

In dieser Tätigkeit beraten Sie vorwiegend Innendekorateure sowie Büroplaner in der Region Neuenburg, Jura, Baselstadt und Baselland. Weiter gehören Architekturbüros zu Ihren anspruchsvollen Gesprächspartnern.

Verfügen Sie über fundierte Berufserfahrung in der Innendekorationsbranche? Sind Sie bilingue und wohnen Sie idealerweise in der Region Neuenburg/Jura? Wenn ja, dann rufen Sie Herrn Roger Stettler an! Er gibt Ihnen gerne genauere Informationen.

R. Bischofberger AG
 Kaderselektion und Unternehmensberatung
 Regensbergstrasse 89
 8050 Zürich
 Tel. 01/312 75 75
 Ref. Nr. RS 2147



192-14745/4x4

OFFRES D'EMPLOI

Bar des Montagnes neuchâteloises cherche

employée
avec certificat de **cafetier-restaurateur**

Ecrire sous chiffres L 157-713398 à Publicitas, case postale 151, 2400 Le Locle.

Vous, OK, et personne d'autre

Nous cherchons un **spécialiste en bardage profilé (tôle ondulée, revêtements de façades)**

Intéressé, M. Olivier Riem attend votre appel.

OK PERSONNEL SERVICE
 Placement fixe et temporaire
 Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK # 132-12089

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Police-secours 117

STOP!

À CE PRIX, ARRÊTEZ-VOUS!

MIGROL

144-2700-850/4v7



dans nos boucheries

jusqu'au samedi 10 septembre 1994

Roulé de veau

le kg

~~32.-~~

26.-

Ragoût et tendrons de veau

le kg

~~24.-~~

20.-

Poulet frais du pays

le kg

~~7.60~~

5.80

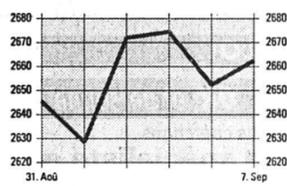
Nos boucheries Coop se trouvent dans les localités suivantes :

La Chaux-de-Fonds, Delémont, Porrentruy, Moutier, Saignelégier, Le Locle, Bassecourt, Bévillard-Malleray, La Neuveville, Saint-Imier, Tramelan, Reconville, Sonceboz, Boncourt et Courroux.

132-12081

BOURSE

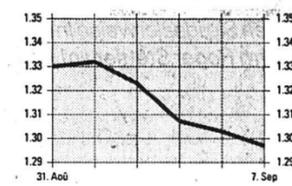
Swiss Market Index



Indices

	06/09	07/09
SPI	1751.08	1756.43
SMI	2652.40	2662.50
Dow Jones	3898.70	3886.25
DAX	2165.90	2163.82
CAC 40	1961.45	1964.20
Nikkei	20393.90	20023.80

Dollar US



Billets

	Achat	Vente
USA	1.26	1.34
Angleterre	1.94	2.08
Allemagne	82.6	85.1
France	23.9	25.1
Belgique	3.95	4.19
Hollande	73.25	76.25
Italie	0.0795	0.0855
Autriche	11.6	12.2
Portugal	0.78	0.87
Espagne	0.945	1.065
Canada	0.905	0.985
Japon	1.26	1.36

Devises

Devises jusqu'à Fr. 50'000.-

	Achat	Vente
USA	1.281	1.313
Angleterre	1.986	2.036
Allemagne	83	84.65
France	24.2	24.7
Belgique	4.026	4.108
Hollande	74	75.5
Italie	0.0814	0.0835
Autriche	11.79	12.03
Portugal	0.807	0.832
Espagne	0.99	1.02
Canada	0.935	0.959
Japon	1.293	1.3255
ECU	1.58	1.612

Métaux précieux

	Achat	Vente
OR \$ Once	389.4	389.9
Lingot	16100	16350
Vreneli 20.-	96	106
Napoléon	92	102
Souver new	91.01	94.17
Souver old	90.82	93.97
Kruger Rand	506	526

	Achat	Vente
ARGENT \$ Once	5.51	5.53
Lingot/kg	222	237

	Achat	Vente
PLATINE Kilo	17395	17645

	Achat	Vente
Convention Or		
Plage or		16400
Achat		16050
Base argent		270

Source
TELEKURS
Transmis par Orsys SA, Lausanne
(Cours sans garantie)



Taux d'intérêts suisses

	3 mois	6 mois	12 mois
Crédit Suisse			
Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.-	3.62	3.87	4.25
Oblig. de caisse	4.75	5.00	5.25
Banque Nationale Suisse			
Rendement moyen des obligations de la Confédération	5.44	5.47	
Taux Lombard	6.00	6.00	

Taux d'intérêt étrangers

	3 mois	6 mois	12 mois
Euro-Marché à partir de Fr. 100'000.-			
CHF/Sfr	4.13	4.38	4.75
USD/US\$	4.88	5.19	5.69
DEM/DM	4.88	5.06	5.38
GBP/£	5.40	5.87	6.81
NLG/HLG	4.88	5.06	5.31
JPY/YEN	2.31	2.34	2.68
CAD/CS	5.69	6.31	7.12
XEU/ECU	5.81	6.12	6.68

CS-Actualité



CS-Compte 3^e pilier
La prévoyance complète pour se constituer un capital important.

Economie d'impôts, rendement maximum et protection, contre les risques: une combinaison qui vous fait gagner! Pour en savoir plus, prenez contact sans plus tarder avec Monsieur J. Ramos au tél. no 039/23 07 23



Bourse suisse

	06/09	07/09
Adia p	254	252
Aluisse p	675	676
Aluisse n	673	676
Amgold C.S.	142	143
Ares Serono	712a	710
Ascom p	1580	1510
Attisolz n	705	708
Baloise n	2450	2430
Baer Holding p	1280t	1270
BB Biotech	2400	2400
BBC p	1181	1179
BCC p	855	855d
BK Vision p	1530	1545
Bobst p	1720	1730
Buehrle p	142	144
Cementia	1000t	950d
CFN	500of	500of
Ciba-Geigy n	791	804
Ciba-Geigy p	792	804
Cortaid n	5750	5750
CS Holding p	553	556
CS Holding n	106.5	106.5
Electrowatt p	355	354
Elco Loser n	730	710
EMS Chemie p	4230	4230
Fischer p	1650t	1650
Foerbo P	315	316
Fotolabo p	2700	2740
Galenica n	3450d	3450d
Hero p	510	505
Hero n	648	640
Hilti p	161	155
Hilti bp	1013	1010
Holderbank p	981	976
Immuno	540	540d
Interdiscount bp	206	212
Interdiscount p	2280	2310
Jelmoli p	895	897a
Landis & Gyr n	735t	740
Lindt Sprüngli p	20800d	20800d
Logitech n	102	100
Merck	685	698
Mercure n	364	363
Michelin	450	465
Motor Col.	1750	1755t
Mövenpick p	410	415
Nestlé n	1226	1229
Pargesa Holding	1520d	1575
Pharmavisio n	4440	4440
Pirelli p	198	200
Publicitas bp	1365	1330d
Publicitas n	1385	1360
Rentch Walter	250	250d
Réassurance p	608	607
Réassurance n	548	543
Richemont	1190	1220
Rieter bp	310	310d
Roche bp	6295	6310
Roche p	11975	11975

Avant bourse

	123	124
Agie bp		
Astra	29.25a	29.5
Calida	1230	1170d
Ciment Portland	595d	600t
Danzas n	1680d	1720
Feldschlöss. p	3550d	3550
Kuoni	42000d	42000d

Amsterdam (HFL)

	59.3	59.5
ABN Amro		
Akzo	217.5	216
Royal Dutch	197.4	198.2
Unilever	200.2	200.8

Tokyo (Yen)

	1760	1740
Canon		
Daiwa Sec.	1510	1460
Fuji Bank	2110	2060
Hitachi	990	984
Honda	1650	1600
Mitsubishi el	1250	1250
Mitsubishi Heavy	786	780
Mitsubishi Bank	2500	2440
Mitsui Co	842	835
NEC	1210	1200
Nippon Oil	731	725
Nissan Motor	762	739
Nomura sec	2200	2150

Londres (ESTG)

	68.4375d	69.75d
Amgold		
Anglo AM	36.75d	36.625d
B.A.T.	4.38	4.35
British Petrol.	4.16	4.225
British Telecom.	3.93	3.95
BTR	3.87	3.82
Cable & Wir.	4.46	4.37
Cadbury	4.66	4.74
De Beers P	15.25d	15.4375d
Glaxo	6.22	6.17
Grand Metrop.	4.37	4.26
Hanson	2.51	2.495
ICI	8.25	8.2

Frankfurt (DM)

	173.5	171.8
AEF		
Allianz N	2435	2437
BASF	322	324.8
Bay. Vereinsbk.	446.5	442.5
Bayer	372.5	372.1
BMW	810.5	815
Commerzbank	325.5	326
Daimler Benz	828	828.4
Degussa	493	490
Deutsche Bank	719.2	715
Dresdner Bank	402.5	401.5
Hoechst	351	349
MAN	431	427.5
Mannesmann	435.5	435.2
Siemens	690.5	687.5
VEBA I	541	541.8
VW	484.5	484

Paris (FF)

	222	224.8
AGF		
Alcatel	562	560
BSN	792	790
CCF	902	898
Euro Disneyland	9.7	9.5
Eurotunnel	23.7	23.6
Gener.des Eaux	511	514
L'Oréal	1146	1145
Lafarge	426	427.2
Lyonnaisse des Eaux		
Total	304.2	307.9

New York (SUS)

	29.625	30.25
Abbot		
Am Medical	23	23
Amexco	30.25	29.875
Amoco	57.875	58.625
Apple Computer	35.5625	36.125

Fonds de placements

	104.25	106.375
Atlantic Richfield		
ATT	54.625	54.5
Avon	59.5	61.5
Baxter	28.25	28.25
Black & Decker	22.625	22.75
Boeing	46.375	46.375
Bristol-Myers	57.625	57.5
Can Pacific	17.375	17.375
Caterpillar	56	55.125
Chase Manh.	37.5	37.125
Chevron Corp.	43	43.125
Citicorp	44.25	43.75
Coca-Cola	45.875	46.125
Colgate	56.625	55.75
Compaq Comput	35.25	35.625
Data General	9	9
Digital	24	24.125
Dow Chemical	74.5	75.375
Dupont	60	58.875
Eastman Kodak	51.375	50.875
Exxon	59.625	60.25
Fluor	51.125	50.75
Ford	30	29.625
Gen. Motors	52.25	51.875
General Electric	49.375	49
Gillette	71.25	71.625
Goodyear	35.875	35.125
Hewl.-Packard	87.625	87.75
Homestake	20	19.75
Honeywell	35	35
IBM	67.5	67.5
Intern. Paper	75	74.875
ITT	79.875	79.25
Johns. & Johns.	50	49.375
Kellogg	54.625	54.125
Lilly Eli	56.125	56
Merck	34	34
Merrill Lynch	40	39.625
MMM	54.625	54.625
Mobil Corp.	82.625	82.25
Motorola	53.25	53.75
Pacific Gas & El.	24.125	23.75
Pepsico	33.625	33.25
Philip Morris	61	60.75
Procter & Gamb.	60	59.625
Ralston Purina	40.5	40.625
Saralee	21.75	21.75
Schlumberger		

Volleyball - LNB féminine: le VFM a présenté son étrangère

A l'heure québécoise

Il n'y a pas – ou plus – qu'en hockey sur glace que le Québec fait recette en matière de sport. Maintenant, il y a aussi le volleyball. C'est du moins ce que l'on peut déduire en annonçant que le Volleyball-Club Franches-Montagnes (VFM), dont la première garniture féminine a fêté son ascension en LNB, vient de s'assurer les services d'une joueuse québécoise pour la saison 1994-95.

Par
Julian CERVIÑO

Marjorie Veilleux, c'est d'elle qu'il s'agit, est âgée de 24 ans et a joué dans l'équipe du Québec pendant deux ans avant d'évoluer dans des équipes universitaires. Attaquante de son état, elle mesure 178 cm et a été présentée, par les dirigeants du VFM et la capitaine Bettina Goy-Steiner, comme une joueuse complète, capable de smasher, de bloquer, de défendre et de réceptionner.

Arrivée à Saignelégier le 10 août dernier, Marjorie Veilleux s'est apparemment déjà bien intégrée dans son club et dans la région. Le Marché-Concours lui a d'ailleurs permis de faire de nombreuses connaissances dès ses premiers jours passés dans Les Franches-Montagnes. «Elle n'est plus étrangère que par son

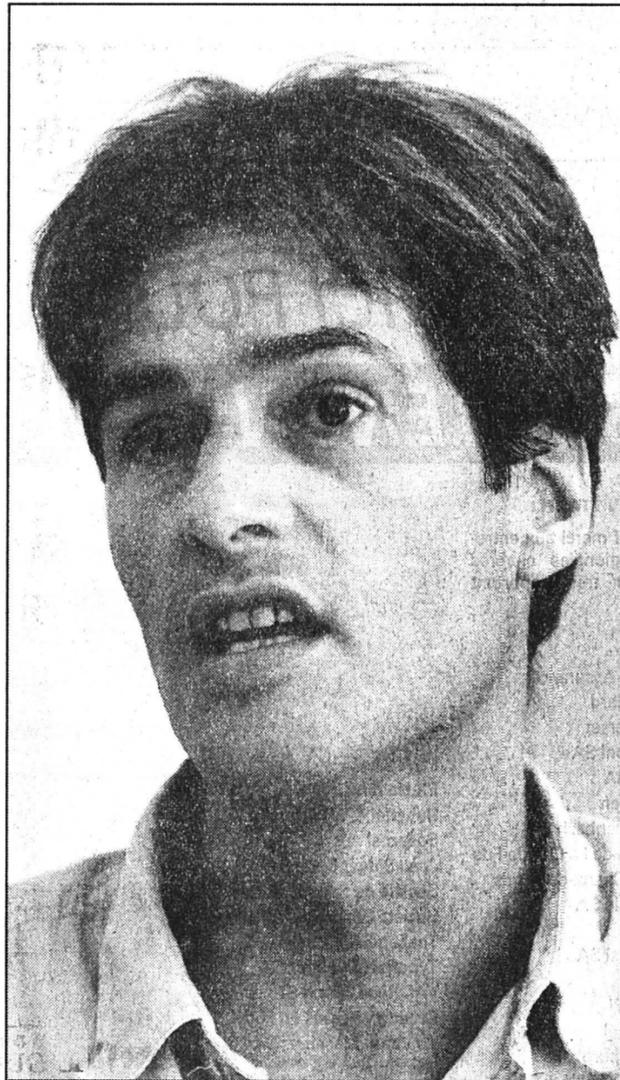
passport et son accent» assure le président Benoît Gogniat.

Engagée grâce à des contacts familiaux, Marjorie Veilleux a signé un contrat d'une saison avec le VFM. Un contrat qui prévoyait une période d'essai d'un mois. «Nous avons d'ores et déjà décidé de la garder parmi nous, déclare Benoît Gogniat. Elle correspond exactement à ce que nous cherchions. Nous ne voulions pas d'une «star» ou d'une mercenaire, nous voulions quelqu'un qui apporte quelque chose au club par son état d'esprit, qui colle à notre image de marque de club régional. Nous sommes comblés.»

Pour sa part, la Québécoise est aussi ravie. Il faut savoir que, mis à part le rôle important qu'elle doit – devra – assumer dans l'équipe-fanion, elle s'occupe déjà de la formation. Elle a ainsi sous ses ordres les juniors A masculins et elle participera à l'encadrement des minis dès la mi-octobre.

OBJECTIF MAINTIEN

Forts de ce... renfort, les dirigeants de VFM ont défini les objectifs pour la saison à venir. Placée sous les ordres du Hollandais Hans Bexkens, ancien entraîneur de TGV-87, la mission des filles du club est d'assurer le maintien. «Nous ne connaissons pas la LNB, signale Benoît Gogniat. Il y a une grande part d'incertitudes dans cette nouvelle aventure et c'est pourquoi notre but sera avant tout d'assurer notre place dans cette catégorie. En triplant notre budget, qui se monte à 80.000 francs, et en engageant une joueuse étrangère, nous avons



fait le maximum pour atteindre cet objectif.»

Un objectif raisonnable pour des néo-promues dont l'ossature n'a pas vraiment changé. Il n'y a, en effet, que deux départs (Anne Bolliger et Marianne Schaer) et deux arrivées (les juniors Karine Kammermann, ex-Courfaivre, et Céline Montandon, ex-Glovelier) à signaler. Reste que, à en croire Bettina Goy-Steiner, le style risque, lui, de changer un peu. «Hans Bexkens donne plus d'importance à la puissance, commente la capitaine de VFM. Notre jeu sera sûrement moins rapide qu'auparavant, mais nous allons gagner en efficacité au filet, aussi bien en attaque qu'au bloc.»

Ce nouveau style, les protégées de Bexkens, qui ont repris l'entraînement le 16 août, auront le temps de l'assimiler d'ici le 22 octobre, date de leur premier match de championnat au Noirmont face au NUC, lors des trois entraînements hebdomadaires et lors des matches de préparation qu'elles vont disputer. Le premier aura d'ailleurs lieu demain à Porrentruy face au VBC Val-de-Ruz.

Très stimulées par l'arrivée de leur nouvelle coéquipière, les filles du VFM vont donc tout faire pour être prêtes le jour-J afin de ne pas décevoir leurs nombreux supporters. J.C.

Hans Bexkens

Le Hollandais et sa nouvelle troupe viseront tout d'abord le maintien. (Impar-Galley)

Jeux de la Haye: déficit - Les Jeux équestres mondiaux, qui se sont déroulés à La Haye du 27 juillet au 7 août, ont enregistré un déficit de 3 millions de florins (1,7 million de dollars) et le comité d'organisation a été mis en cessation de paiement. En raison de ce trou financier, le comité d'organisation n'a pu payer les gains des cavaliers, dont le montant global s'élève à 700.000 florins. (si)

Automobilisme - F1

Benetton blanchi

Le Conseil mondial de la Fédération internationale automobile (FIA) a décidé, à Paris, de ne pas sanctionner l'écurie Benetton, estimant qu'elle n'avait pas tenté de tricher en retirant le filtre de sa cuve à carburant lors du Grand Prix d'Allemagne, le 31 juillet à Hockenheim.

Au cours de cette épreuve, la Benetton-Ford du Néerlandais Jos Verstappen s'était embrasée dans les stands durant un ravitaillement en essence. Le Conseil mondial a appris à la veille de sa décision que la société Intertechnique, qui fabrique les cuves de ravitaillement, avait autorisé l'écurie Larrousse à enlever le filtre de sa cuve dès mai 1994.

Chez Benetton, ce filtre a été ôté à l'insu des dirigeants de l'écurie. Lors de l'enquête après le GP d'Allemagne, la direction de Benetton aurait eu la possibilité de replacer le filtre, sans que la commission d'enquête s'en aperçoive, ce qui prouve sa bonne foi, selon la FIA.

Le Conseil mondial a également jugé suffisante l'amende de 100.000 dollars infligée en juillet à l'écurie McLaren, soupçonnée d'avoir utilisé une boîte de vitesses entièrement automatique sur la voiture du Finlandais Mika Hakkinen lors du GP de Saint-Marin, le 1er mai à Imola.

Enfin, le Conseil a confirmé le déclassement de l'Allemand Michael Schumacher après le Grand Prix de Belgique, le 28 août à Spa, la semelle de sa Benetton n'étant pas conforme après la course (épaisseur de 7,4 mm dans la partie avant alors qu'elle ne peut descendre en dessous de 9 mm). (si)

BRÈVE

Hockey sur glace

Berne gagne

Match amical: Ambri-Piotta - Berne 4-6 (2-2 2-0 0-4).

BANCO JASS

- ♥ 6, 9, V, D, A
- ♣ A
- ♦ 6, 7, 8, 10, D
- ♠ 7

Une dérogation et après..?

On le sait, la salle du Noirmont n'est pas digne de recevoir un match de LNB, ni de première ligue d'ailleurs, mais les gens du VFM n'ont pas d'autre salle où disputer leurs matches de championnat. «Nous avons obtenu une dérogation pour une saison de la Ligue nationale» indique Benoît Gogniat. Voilà une bonne nouvelle. Reste à savoir si ladite dérogation sera encore accordée en cas de maintien.

«Il faudra bien qu'un jour nous trouvions une autre solution si nous voulons rester en LNB, reconnaît Benoît Gogniat. Une chose est sûre: pour la LNA, ce sera cuit.» Trêve de plaisanterie, même si elle est bonne, il y a tout lieu de déplorer que le VFM, portedrapeau des clubs sportifs dans Les Franches-Montagnes, ne puisse pas disposer d'installations dignes de ce nom. J.C.

Basketball - Coupe Korac: Union NE largement battu

Les carottes sont cuites

● UNION NE - OSTENDE 62-104 (29-45)

Battu dans sa salle de... 42 points (62-104), Union NE ne vivra pas cette saison une aventure européenne bien exaltante. Les protégés de Milan Mrkonjic ont été, en effet, déclassés par Ostende.

Ce score sévère reflète tout simplement l'écart entre le basketball belge et le suisse. Dans ce sport où les surprises sont pratiquement inexistantes, il n'y a jamais de miracle.

A la pause déjà, la cause était entendue avec un écart de 16 points pour les Belges (29-45). «Nous avons commis l'erreur de nous précipiter en deuxième mi-temps, remarquait Nicolas Huber. Il n'y avait plus le moindre jeu d'équipe, chacun cherchant à sauver le match à lui seul. Les Belges, qui ont par ailleurs bénéficié d'une fantastique réussite (ré: dix paniers à trois points, contre zéro pour Union NE), en ont profité. Nous avons forcé nos tirs, et il y a eu beaucoup de déchet dans notre jeu.»

L'absence des deux distributeurs Perlotto et Lopez, alliée aux performances plutôt timides de Soukharev (qui fut très rapi-

dement crédité de trois fautes et qui est passé à côté de son match) et de Vander Velden, sont autant de facteurs pouvant expliquer la large défaite d'Union NE.

Salle omnisports: 500 spectateurs.

Arbitres: MM. Jelen et Truntke (Aut-All).

Union NE: Bertoncini (10), Soukharev (11), Lambelet (2), Huber (4), Vander Velden (25), Cramer (10), Erda.

Ostende: Jaumis (7), Lambrecht (20), Desvaer (17), R. Bayer (15), P. Bayer (8), Mitchell (18), De Henefte (5), Robinson (15).

● FLENZ-KAPFENBERG - GE BASKET 88-79 (59-40)

MATCH AMICAL

● LA CHAUX-DE-FONDS - VERNIER 86-57 (40-20)

La Chaux-de-Fonds: Forrer (18), Donzé, Cramer (14), Von Dach, Phildius (4), Grange (6), Bois (4), Wälchli (5), Feuz (1), Byrd (34). (si-Imp)

Tennis - US Open: Martina Hingis dynamite la Russe Anna Kournikova

Bolletieri: sale journée...

Sale journée pour Nick Bolletieri! Quelques minutes après la déroute de Mary Pierce, le «sorcier» de Bradenton a assisté, sur le Grandstand, au naufrage de sa dernière petite merveille, Anna Kournikova. La Russe a été battue 0-6 0-6 en 38 minutes par une Martina Hingis déchaînée, qui a sans doute délivré son plus beau récitation.

«Je l'avais déjà jouée à Wimbledon, et je savais exactement ce que je devais faire pour la contrer. C'était une autre surface qu'à Londres, un autre contexte» soulignait Martina.

Devant Bolletieri, la championne d'Europe de Trübbach a pris un malin plaisir à sortir le grand jeu. «Depuis quelques mois, on ne cesse de m'opposer à Kournikova. Je ne crois pas que nous serons, un jour, les meilleures amies du monde...»

A un mois de ses grands débuts professionnels à l'occasion du tournoi de Zurich, Martina Hingis a, véritablement, frappé un très grand coup. «Je ne m'attendais vraiment pas à m'imposer sur un tel score, poursuivait-

elle. Mais si je joue toujours de la sorte, je devrais me hisser rapidement parmi les 100 meilleures joueuses du monde.»

Après cette démonstration, tout le monde la croit sur parole.

PIERCE EXÉCUTÉE

Mary Pierce ne retrouvera donc pas Steffi Graf. Sur le Central de Flushing Meadow, la Française, tête de série No 4, a été éliminée en quarts de finale de l'US Open par la Tchèque Jana Novotna (no 7) en deux sets, 4-6 0-6.

«Je suis très déçue, car j'aurais aimé retrouver Steffi» a déclaré Pierce après une heure et treize minutes d'échanges durant lesquels elle est apparue crispée. Novotna disputera les demi-finales de l'US Open pour la première fois en neuf participations. «Mais Jana a bien joué, a poursuivi la Française. Elle ne m'a jamais donné un point facile et j'ai commis des erreurs, ce qu'on ne peut pas se permettre face à elle.»

Pour sa part, Steffi Graf s'est promenée devant la Sud-Africaine Amanda Coetzer. Victorieuse 6-0 6-2, l'Allemande n'a

pas été inquiétée une seule seconde.

KARBACHER OUT

Du côté masculin, la belle aventure de Bernd Karbacher à New York s'est achevée en quarts de finale. Le bourreau de Marc Rosset a été battu en quatre sets, 4-6 6-7 (5-7) 6-4 4-6, par l'Américain Todd Martin.

Ce dernier, qui avait sauvé trois balles de match au premier tour face au Français Guillaume Raoux, sera opposé samedi au vainqueur du match qui allait enthousiasmer New York entre André Agassi et Thomas Muster. (si)



Martina Hingis

38 minutes pour deux «roues»! (Keystone-AP)

Résultats

Simple messieurs. Dernier huitième de finale: Stich (All-4) bat Kafelnikov (Rus-14) 7-6 (10-8) 6-3 6-2.

Quarts de finale: Martin (EU-9) bat Karbacher (All) 6-4 7-6 (7-5) 4-6 6-4.

Double messieurs. Quart de finale: Eltingh-Haarhuis (Ho-3) battent Adams-Olhovsky (Aus-Rus-15) 7-6 (9-7) 5-7 7-6 (7-3).

Demi-finale: Woodbridge-Woodforde (Aus-4) battent Kulti-Larsson (Su) 6-3 7-6 (7-4).

Simple dames. Quarts de finale: Graf (All-1) bat Coetzer (Afs-11) 6-0 6-2. Novotna (Tch-7) bat Pierce (Fr-4) 6-4 6-0.

Ordre des demi-finales de demain: Graf - Novotna et Sanchez - Sabatini.

Simple jeune filles. Deuxième tour: Hingis (S-1) bat Kournikova (Rus) 6-0 6-0.

Double dames. Quart de finale: Fernandez-Zvereva (EU-Bel-1) battent Adams-Bollegraf (EU-Hol-6) 6-2 6-2.

DIVERS

**LOEW-VINS
IMPORTATEUR**

MAGASINS-VENTES AU DÉTAIL



Neuchâtel: ● 038/25 80 50
 Angle rue Place-d'Armes 1 - rue du Bassin
 Serrières: ● 038/31 32 32
 Battieux - Ch. des Noyers 2 ● 30 places
 La Chaux-de-Fonds: ● 039/23 60 61
 Rue Daniel-JeanRichard 28 - devant Métropole Centre
 La Neuveville: ● 038/51 51 50
 Centre commercial «MIGROS» ● 130 places

**Vin de pays des Bouches-
du-Rhône** bout. **2.90**
 Domaine la Forêt 1993 litre **2.70**
Rosé de Provence bout. **2.90**
Eaux minérales 1,5 litre **2.90**
 Zursacher gaz pet maxi 6 bout. **4.95**

Bière d'Alsace 25 cl «Meteor» 10-pack **4.90**

**PROFITEZ, 10% DE RABAIS
LE JOUR DE VOTRE ANNIVERSAIRE!**
 Pour tout achat dans nos magasins (sur
présentation d'une pièce officielle)

Alicante rouge DO bout. **2.90**
 Bourgeois sélec. Champ. Vignon carton de six **17.-**

Contrex bout. **1.10**

Gin GORDON'S bout. **HIT** Pet maxi 1,5 litre carton de six **6.-**

28-556

SPECTACLES - LOISIRS



VOICI POURQUOI

NOUS SOUTENONS LE FC LA CHAUX-DE-FONDS

Le passé

Un grand club dans le football suisse à plus d'un titre. Précurseur et innovateur. trois fois champion suisse, six fois vainqueur de la Coupe suisse. Durant ce centenaire, le FCC a formé des milliers de jeunes footballeurs et des dizaines qui ont porté avec fierté le maillot à croix blanche.

Le présent

L'équipe fanion n'est actuellement pas à la place que nous souhaitons tous - mais tout sera mis en œuvre pour écouter le passage en première ligue. Une section juniors bien structurée où 400 jeunes sont formés et entourés par une équipe d'entraîneurs compétents.

L'avenir

Il sera marqué par la volonté d'une poignée de dirigeants de créer une base solide pour fixer de nouveaux objectifs plus ambitieux, sans toutefois tomber dans un irréalisme. La place de notre équipe se situe au niveau de la Ligue nationale B, but que nous voulons atteindre à moyen terme, d'ici 2 à 4 ans.

Un très vif merci

Un très vif merci aux entreprises régionales ci-après pour leur très important soutien:

- Actual SA
- La Bâloise Assurances
- Jacky Belliard
- Charles Berset
- Bieri-Grisoni SA
- Brasport SA
- Brechbühler
- CMT - Rickenbach SA
- Commune de La Chx-de-Fds
- COOP La Chaux-de-Fonds
- Cornu & Cie SA
- Corum SA
- Groupe Dixi SA
- Ebel SA
- Ehrbar Paul
- Forney Noël
- Pierre Freiburghaus
- Géranica & Bolliger SA
- Guillod Gunther SA
- Helio Courvoisier SA
- P. Lanz SA
- L'Impartial
- Les Fils d'Arnold Linder,
- J.-P. Boillat
- Luthy Machines SA
- M. Marcel Mauron
- Mobilière Suisse Assurances
- Montremo SA
- Paci SA
- Photo 2000

- PSW SA
- PX Holding
- Rubattel & Weyermann SA
- Sadamel
- Jean Singer & Cie SA
- Société de Banque Suisse
- Société Générale d'Affichage
- Theben SA
- Typpoffset Dynamic SA
- VAC René Junod SA
- Section vétérans du FCC
- Voumard Machines SA
- Winkenbach SA
- Zuccolotto Gabriel

Photo: page de la couverture du livre marquant le 100^e anniversaire.



Le livre peut être obtenu au prix de Fr. 58.- + Fr. 4.- de port en le commandant par bulletin de versement au compte 23-20637-1 FC La Chaux-de-Fonds



À CE PRIX, ROULEZ!

MIGROL

144-2700-850/4x4

Football - Euro 96, groupe 1: la France en échec

Pannes à Bratislava

● SLOVAQUIE - FRANCE 0-0

Grande absente de la World Cup, la France a fait un retour discret. A Bratislava, les tricolores ont été bien heureux de sauver un point face à la Slovaquie (0-0) en match éliminatoire de l'Euro 96, dans le cadre du groupe 1.

Sous l'impulsion de leur élément le plus incisif, le Stéphanois Moravcik, les Slovaques saisirent les Français à la gorge en début de partie. Ceux-ci ne retrouvèrent leurs esprits qu'à l'interruption du match, après seize minutes, pour une panne de projecteur.

A la reprise du jeu après un arrêt de plus de dix minutes, les tricolores étaient encore passablement malmenés. Ils refaisaient surface avant la pause, s'assurant alors les occasions les plus nettes, par Cantona et Ginola, de cette longue première période.

Une volée de Cantona à la 52e, une reprise de la tête de Blanc (60e) illustraient la domination française après la pause. Mais les Slovaques trouvaient leur second souffle. La fin de partie était riche en rebondissements de situation. Une nouvelle défaillance d'un projecteur provoquait un second arrêt de jeu, sous le regard consterné d'un invité de marque, le président de l'UEFA, Ingemar Johansson.

Fatigués, les Slovaques ne



David Ginola

L'attaque française n'a pas passé à Bratislava.

(Keystone-AFP)

parvenaient pas dans les ultimes minutes à porter un coup décisif à des Français qui avaient évité le pire.

Le 8 octobre à Saint-Etienne, contre la Roumanie, les tricolores devront hausser le ton s'ils ne veulent pas connaître une désagréable surprise. (si)

Rela Madrid: vive la World Cup! - Le Real Madrid avait prévu 900 millions de pesetas (environ 9 millions de francs suisses) en abonnements pour la saison 94-95... et le club espagnol en a déjà encaissé 1500 millions, soit près du double. Un plus qui s'explique surtout par la présence dans le championnat d'Espagne de nombreuses vedettes de la récente World Cup. (si)

Matches amicaux

Favoris vainqueurs

● RUSSIE - ALLEMAGNE 0-1 (0-1)

Les Allemands ont été trop bien payés à Moscou. En dépit d'une domination territoriale constante des Russes, ils ont triomphé 1-0 (1-0).

Immérité, cet échec n'affectera pas trop le nouveau sélectionneur russe Oleg Romanzev. Il ne s'agissait que d'une rencontre amicale.

Berti Vogts peut remercier son vétéran Kuntz, l'auteur de l'unique but de la partie (7e). L'avant-centre de Kaiserslautern, lancé par Klinsmann, dribblait élégamment un arrière et le gardien avant de trouver le chemin du filet. Moscou: 35.000 spectateurs.

Arbitre: M. Werner (Pol). Buts: 7e Kuntz 0-1.

● ANGLETERRE - ÉTATS-UNIS 2-0 (2-0)

L'Angleterre a pris une facile revanche sur une formation américaine qui l'avait humiliée il y a un peu plus d'un an à Boston (0-2) mais qui, hier soir à Wembley, fut très loin d'afficher l'enthousiasme et la cohésion qui lui permirent de se hisser en huitièmes de finale de la World Cup.

Totalement étouffés par le pressing anglais en milieu de terrain, les Américains furent contraints de subir pendant l'essentiel de la première mi-temps. Après avoir gâché trois ou quatre occasions franches durant la demi-heure inaugurale, les Anglais parvinrent à trouver la faille grâce à Alan Shearer (33e). Sept minutes plus tard, l'attaquant des Blackburn Rovers doubla la mise en reprenant d'une superbe tête plongeante un centre de son partenaire de club Graeme Le Saux (40e).

Wembley: 39.000 spectateurs.

Arbitre: M. Nieto (Esp). Buts: 33e Shearer 1-0. 40e Shearer 2-0. (si)

BRÈVE

Football

Libérien à Locarno

Le FC Locarno (LNB) annonce la venue du demi libérien Nyanforth Peters. Agé de 19 ans, Peters a fui la guerre civile à Monrovia pour se fixer ces deux dernières années aux États-Unis. Il sera qualifié le 15 septembre.

Groupe 3: la Turquie confirme ses prétentions

Retour en force

● HONGRIE - TURQUIE 2-2 (2-0)

A Budapest, la Turquie a confirmé qu'elle entendait bien tenir un rôle en vue dans les éliminatoires de l'Euro 96. Les Turcs ont obtenu un résultat nul, 2-2 après avoir remonté un handicap de deux buts en seconde période!

Ce retour en force se déroula sous les yeux du président de la république turque, Suleyman Demirel, qui était en visite officielle dans la capitale magyare. Les Hongrois avaient pris un départ de choix, grâce à un but de Kiprich (Feyenoord), réussi de la tête, à la 3e minute. Mais déjà, les Turcs se montraient menaçants. Le gardien Petry devait intervenir sur des actions dangereuses de Yagcioglu et Sukur Hakan. A la 45e minute, les Hongrois doublerent leur avantage par Halmaj lequel reprenait un renvoi du gardien Engin sur un penalty botté par Kozma.

La Suède s'impose en Islande

Un petit but

● ISLANDE - SUÈDE 0-1 (0-1)

A Reykjavik, les Suédois ont pris leurs trois premiers points dans la course à la qualification pour l'Euro 96. Favoris du groupe 3, ils ont remporté une courte victoire (1-0) sur les Islandais, sous le regard de Roy Hodgson.

Klas Ingesson, qui vient d'être engagé par Sheffield Wednesday, a réussi l'unique but de la partie à la 37e minute.

Sous les ordres de l'entraîneur Asgeir Eliasson, la formation locale opposa une résistance acharnée. Avec huit mercenaires, l'Islande présente une équipe compétitive.

CLASSEMENT

1. Suède	1 1 0 0	1-0 3
2. Hongrie	1 0 1 0	2-2 1
Turquie	1 0 1 0	2-2 1
4. Suisse	0 0 0 0	0-0 0
5. Islande	1 0 0 1	0-1 0

Stade de Slovan Bratislava: 30.000 spectateurs.

Arbitre: M. Mikkelsen (Dan).

Slovaquie: Molnar; Glonek; Kozak, Zeman, Tittel, Kinder; Tomashek, Kristofik, Zvara

(62e Penksa); Rusnak (81e Weiss), Moravcik.

France: Lama; Angloma, Blanc, Roche, Di Meco; Deschamps, Djorkaeff (83e Lizarazu), Le Guen, Pedros (62e Dugarry); Cantona, Ginola.

Groupe 2: l'Espagne dans ses petits souliers

Un doublé pour Higuera

● CHYPRE - ESPAGNE 1-2 (1-2)

Au stade Tsirion de Limassol, là-même où le FC Sion sera en lice mardi prochain pour le compte de la Coupe de l'UEFA, l'Espagne n'est que très difficilement venue à bout d'une équipe cypruite qui a largement profité de ses lacunes.

Les Ibériques se sont finalement imposés par 2-1 (score acquis au repos) mais, durant la seconde mi-temps, on fut plus près du 2-2 que du 3-1.

Pour ce match, l'entraîneur Javier Clemente avait fait confiance, pour le poste d'attaquant de pointe, à Francisco Higuera (29 ans), le buteur de la Real Saragosse, qu'il n'avait pas

retenu pour la dernière World Cup. Bonne idée puisque Higuera s'est fait l'auteur des deux buts espagnols, aux 17e et 25e minutes. On pensait alors les Ibériques partis vers un large succès.

Les Cyprites revinrent cependant à 2-1 à la 35e minute sur une reprise de la tête de Sotiriou consécutive à un centre de Phasoulitiotis. Et dès le début de la seconde mi-temps, l'Espagne se retrouva dans ses petits souliers. Les Cyprites se créèrent alors trois réelles occasions de but.

Stade Tsirion, Limassol: 10.000 spectateurs.

Buts: 17e Higuera 0-1. 25e Higuera 0-2. 35e Sotiriou 1-2. (si)

Groupe 4: la Slovénie près de l'exploit

Italie: flatteur

● SLOVÉNIE - ITALIE 1-1 (1-1)

Il n'y a plus de match facile! L'Italie a pu s'en convaincre à Maribor, où elle a dû partager l'enjeu avec la Slovénie. Pour son premier match officiel depuis le démembrement de l'ex-Yougoslavie, la formation slovène a ainsi réussi l'exploit de tenir en échec les finalistes de la dernière World Cup, sur le score de 1-1 (1-1).

Ce partage des points est même un peu flatteur pour la squadra azzurra. Certes, les Italiens, privés de leur grande vedette Roberto Baggio (blessé), ont dû subir l'ouverture du score dès la 14e minute, sur une percée signée Novak, dont le centre trouvait Udovic - probablement en position de hors-jeu -, qui parvenait à tromper le gardien Pagliuca.

Ce but tombait en peu contre

le cours du jeu et, deux minutes plus tard, Costacurta, sur un coup de coin, rétablissait une parité méritée. Jusqu'à la pause, l'équipe italienne dominait les débats, mais sans conclure. A la reprise toutefois, c'était la formation slovène qui se montrait la plus dangereuse. Et notamment sur un tir dévié de Milanic, qui, après avoir frappé la barre transversale des buts italiens, rebondissait derrière la ligne. Mais l'arbitre allemand ignorait superbement cette réussite. Compensation pour l'ouverture du score?

Maribor: 8000 spectateurs. Arbitre: M. Heyenamn (All). Buts: 14e Udovic 1-0. 15e Costacurta 1-1.

Italie: Pagliuca; Mussi, Barelli, Costacurta, Panucci; Donadoni, D. Baggio (55e Evani), Albertini, Signori; Casiraghi, Zola (55e Berti). (si)

AUTRES STADES

Groupe 1

● ROUMANIE - AZERBAÏDJAN 3-0 (1-0)

Buts: 43e Belodedici 1-0. 58e Petrescu 2-0. 88e Raducioiu 3-0.

CLASSEMENT

1. Roumanie	1 1 0 0	3-0 3
2. Israël	1 1 0 0	2-1 3
3. France	1 0 1 0	0-0 1
Slovaquie	1 0 1 0	0-0 1
5. Pologne	1 0 0 1	1-2 0
6. Azerbaïdjan	1 0 0 1	0-3 0

Groupe 2

● MACÉDOINE - DANEMARK 1-1 (1-0)

Buts: 4e Stojkovski 1-0. 87e Povlsen 1-1.

● BELGIQUE - ARMÉNIE 2-0 (1-0)

CLASSEMENT

1. Belgique	1 1 0 0	2-0 3
2. Espagne	1 1 0 0	2-1 3
3. Danemark	1 0 1 0	1-1 1
Macédoine	1 0 1 0	1-1 1
5. Chypre	1 0 0 1	1-2 0
6. Arménie	1 0 0 1	0-2 0

Groupe 4

● UKRAINE - LITUANIE 0-2 (0-0)

Buts: 54e Ivanauskas 0-1. 61e Skarbelius 0-2.

CLASSEMENT

1. Croatie	1 1 0 0	2-0 3
Lituanie	1 1 0 0	2-0 3
3. Italie	1 0 1 0	1-1 1
Slovénie	1 0 1 0	1-1 1
5. Ukraine	1 0 0 1	0-2 0
Estonie	1 0 0 1	0-2 0

Groupe 5

● NORVÈGE - BÉLARUS 1-0 (0-0)

But: 88e Frigaard 1-0.

● LUXEMBOURG - HOLLANDE 0-4 (0-1)

Buts: 23e Roy 0-1. 65e R. de Boer 0-2. 67e R. de Boer 0-3. 90e Jonk 0-4.

CLASSEMENT

1. Rép. tchèque	1 1 0 0	6-1 3
2. Hollande	1 1 0 0	4-0 3
3. Norvège	1 1 0 0	1-0 3
4. Bélarus	1 0 0 1	0-1 0
5. Luxembourg	1 0 0 1	0-4 0
6. Malte	1 0 0 1	1-6 0

Groupe 6

● LETTONIE - EIRE 0-3 (0-2)

Buts: 16e Aldridge 0-1. 29e Sheridan 0-2. 75e Aldridge (penalty) 0-3.

● LIECHTENSTEIN - AUTRICHE 0-4 (0-3)

Buts: 18e Polster 0-1. 22e Aigner 0-2. 45e Polster 0-3. 79e Polster 0-4.

● IRLANDE DU NORD - PORTUGAL 1-2 (0-1)

Buts: 8e Rui Costa 0-1. 58e Quinn (penalty) 1-1. 81e Oliveira 1-2.

CLASSEMENT

1. Autriche	1 1 0 0	4-0 3
2. Eire	1 1 0 0	3-0 3
3. Portugal	1 1 0 0	2-1 3
4. Irlande du N.	2 1 0 1	5-3 3
5. Lettonie	1 0 0 1	0-3 0
6. Liechtenstein	2 0 0 2	1-8 0

Groupe 7

● GÉORGIE - MOLDAVIE 0-1 (0-1)

But: 40e Oprea 0-1.

● PAYS DE GALLES - ALBANIE 2-0 (1-0)

Buts: 9e Coleman 1-0. 67e Giggs 2-0.

CLASSEMENT

1. Pays de Galles	1 1 0 0	2-0 3
2. Moldavie	1 1 0 0	1-0 3
3. Allemagne	0 0 0 0	0-0 0
4. Bulgarie	0 0 0 0	0-0 0
5. Géorgie	1 0 0 1	0-1 0
6. Albanie	1 0 0 1	0-2 0

Groupe 8

● FINLANDE - ÉCOSSE 0-2 (0-1)

Buts: 29e Shearer 0-1. 66e Collins 0-2.

● ÎLES FÉROÉ - GRÈCE 1-5 (0-2)

Buts: 11e Saravakos 0-1. 16e Tsoulouchidis 0-2. 56e Alexandris 0-3. 62e Alexandris 0-4. 88e Tsoulouchidis 0-5. 90e Apostolakis (autogoal) 1-5.

CLASSEMENT

1. Grèce	1 1 0 0	5-1 3
2. Ecosse	1 1 0 0	2-0 3
3. Russie	0 0 0 0	0-0 0
Saint-Marin	0 0 0 0	0-0 0
5. Finlande	1 0 0 1	0-2 0
6. Îles Féroé	1 0 0 1	1-5 0

12 tirages à l'heure...
Votre espresso n'aura jamais
été aussi excitant!



Le grand frisson toutes les 5 minutes!



A découvrir dans les cafés-restaurants LotoExpress!

LA CHAUX-DE-FONDS: BRASSERIE DE LA POSTE, PL. DE LA GARE • BRITANNIA PUB, Av. L.-ROBERT 11 • LE JURASSIEN, NUMA-DROZ 1 • LE RALLYE, AV. LÉOPOLD ROBERT 80
 LE LOCLE: LA CROISSETTE, R. DU MARAIS 10 • LE ROYAL, R. DU TEMPLE 29.

DIVERS

visavis

actuel cette semaine

valable du 8.9. au 10.9.94

Tomates aromatiques
 kg **2.40**

Uva Italia
 goût muscat

kg **1.80**



LINEA
 Minakine
 250 g **1.65**

Fromage de montagne valaisan
 100 g **1.80**

Civet de chevreuil cuit
 600 g **15.90**

Pâtes aux 3 oeufs

MAESTRO
 • Spaghetti 500 g **1.10**
 • Cornettes 500 g **1.15**

MAESTRO Tipo Napoli
 • Tortiglioni 500 g **1.90**
 • Penne 500 g **1.90**

Vin rouge d'Espagne
Jumilla D.O. «El Canto» 1 litre **2.40** (+ dépôt)



Nesquik
 1 kg **8.70**

Boîtes éco
Knorr
 • Aromat 1 kg **11.90**
 • Bouillon de boeuf 800 g **15.90**

144-217/4x4

rivella
 • Rouge • Bleu
 PET 1,5 litre **1.80** (+ dépôt)

AJAX • Nettoie-tout
 ALLZWECKREINIGER
 NETTOIE-TOUT
 750 ml **3.45**

Sun Sachet recharge
 Duo 2x1 kg **9.40**

v 1.36/94

MINI-ANNONCES

demandes d'emploi

DAME TRÈS AGILE cherche emploi à 50%. Etudie toutes propositions. ☎ 039/28 60 46 132-513868

Femme cherche **HEURES DE MÉNAGE, REPASSAGE**. Avec permis C. ☎ 039/23 79 41 132-511895

TECHNICIEN SUPÉRIEUR en régulation/automatisme cherche emploi. Etudie toutes propositions. ☎ 0033/81 67 05 21 157-501462

à vendre

LE MOBILIER D'UN APPARTEMENT, à La Chaux-de-Fonds, le samedi 10 septembre de 15 à 17 heures, Charrière 73b, 3e étage. 132-513634

immobilier

A louer, centre ville de La Chaux-de-Fonds: **STUDIO DUPLEX**. Etat neuf. Cuisine agencée. Fr. 670.-, plus charges. Visites et renseignements à Peseux: ☎ 038/31 81 81 28-1492

A vendre, Val-de-Ruz: **MAISON FAMILIALE INDIVIDUELLE**. Situation tranquille, vue imprenable, 6 pièces, cheminée, 2 grands garages, local séparé avec électricité, jardin, terrain 911 m². Fr. 564 000.- ☎ 038/228 227, prof. 28-525075

A louer pour le 1er novembre, rue de la Charrière: **APPARTEMENT 3 PIÈCES**. ☎ 039/28 94 41 132-513664

Cherche **VILLA** à La Chaux-de-Fonds ou environs. Ecrire sous chiffres Q 132-759662 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Les Brenets. A louer **APPARTEMENT 2 PIÈCES**. Cuisine non agencée, chauffage central. Loyer modéré. ☎ 039/31 23 53 132-511831

A louer **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, Charrière 47. Fr. 650.-, charges comprises. Libre tout de suite. ☎ 039/28 00 38 132-513950

A louer **SUPERBE 4 1/2 PIÈCES**. Cuisine agencée (lave-vaisselle). Numa-Droz 13 (rez). Premier octobre. Fr. 1185.-, charges comprises. ☎ 039/28 54 09 (repas), 19 à 22 heures. 132-513408

A louer **3 GRANDES PIÈCES**. Cuisine agencée. Centre ville (silencieux). 30 septembre. Fr. 1050.-, charges comprises. ☎ 039/28 40 37, repas. 132-513408

Famille achète à La Chaux-de-Fonds: **VILLA OU GRAND APPARTEMENT** avec jardin. Préférence quartier sud-est. Intermédiaires s'abstenir. Ecrire sous chiffres W 132-759688 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

A louer à La Chaux-de-Fonds, quartier Hôpital: **MAGNIFIQUE DUPLEX DE 2 PIÈCES** dans un immeuble entièrement rénové. Comprenant: cuisine agencée, hall d'entrée, 1 bain douche, 1 WC séparé. Fr. 844.-, charges comprises. Libre dès le 30 septembre 1994. ☎ 039/23 54 26 132-12185

Renan. A louer **APPARTEMENT 4 PIÈCES** mansardé. Grand jardin avec cheminée. Libre 1er mars 1995. Fr. 650.-, plus charges. Ainsi qu'un local de 100 m². Libre tout de suite. Prix à discuter. ☎ 039/28 48 51 132-513964

immobilier

A louer tout de suite, Billodes 42: **APPARTEMENT 4 PIÈCES**. ☎ 039/31 79 66 ☎ 077/37 43 33 157-501452

A louer, centre Locle, octobre 1994: **GRAND 3 1/2 PIÈCES ENSOLEILLÉ**. Tout confort. Fr. 750.-, plus charges. ☎ 038/42 45 89 157-500366

Le Locle. A louer **APPARTEMENT 3 PIÈCES**. Courant octobre. Fr. 493.-, charges comprises. ☎ 039/31 33 79 157-501463

Geneveys-sur-Coffrane: **4 PIÈCES**. Balcon, place de parc. ☎ 038/53 48 75 28-525092

A vendre ou à louer à Courtételle, dans ancienne ferme: **SUPERBE DUPLEX** de 190 m², neuf, 5 1/2 pièces, mezzanine et place couverte. ☎ 066/22 76 84 14-509280

A louer dans garage collectif **UNE GRANDE PLACE DE PARC** en face de l'ascenseur de la gare, rue du Commerce 25. Fr. 125.-. ☎ 039/23 09 38, le matin. 132-511057

A vendre à La Chaux-de-Fonds: **APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES**, 109 m². Ascenseur, balcon. Prix intéressant. ☎ 039/26 07 18 132-513526

cours privés

Enseignant donne leçons privées, soutien pédagogique, en **FRANÇAIS, LATIN, MATHÉMATIQUES**. ☎ 039/31 17 85 157-500358

marché de l'occasion

TOYOTA PRÉVIA 4 WD, climatisée, septembre 1992, 59 000 km. Fr. 27 500.- ☎ 038/53 37 67 28-525056

CITROËN AX 11 TRE SE pour cause de décès, 17 300 km, blanche, 5 portes, toit ouvrant panoramique, radiocassette, 4 pneus hiver sur jantes. Etat neuf. Fr. 9300.-, à discuter. ☎ 039/23 84 87 132-513098

nos amies les bêtes

A donner **DEUX JEUNES CHATONS**: un roux tigré, une rousse et blanche. ☎ 039/41 21 32 132-513832

Perdu **CHAT TIGRÉ**, quartier fabrique Klaus. Récompense. ☎ 039/31 12 74 157-501461

amitié, mariage

DAME SEULE DANS LA QUARANTAINE, affectueuse, aimerait rencontrer monsieur seul, pour rompre solitude. Photo désirée. Ecrire sous chiffres K 132-759566 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

divers

DES PROBLÈMES ÉDUCATIFS AVEC VOS ENFANTS? Parents-Information écoute et renseigne. Lundi 18-22 heures. Mardi, mercredi: 9-11 heures. Jeudi: 14-18 heures. ☎ 039/23 56 16 28-890

Cherche **BON CAVALIER(ÈRE)** pour 1/2 pension. Cheval espagnol, niveau avancé de dressage. ☎ 039/28 21 72 132-513963

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)
 Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

L'annonce, reflet vivant du marché

Football - Deuxième ligue: les Ponliers renversent la vapeur dans les ultimes minutes face à Saint-Imier

Un finish stupéfiant

Yakin jouera contre la Suède - Roy Hodgson pourra sélectionner Murat Yakin (Grasshopper) le 12 octobre prochain à Berne, contre la Suède, malgré son expulsion face aux Emirats arabes unis mardi à Sion. Chef du département des compétitions au secrétariat général de l'UEFA à Berne, M. René Eberle est formel: «Un joueur expulsé lors d'un match amical est suspendu pour le prochain match amical de sa sélection nationale». (si)

LNB - GROUPE EST

● LOCARNO - KRIENS 1-2 (1-1)

Lido: 800 spectateurs. Arbitre: M. Philippoz (Sion). Buts: 4e Baljic 1-0. 29e Fluri (autogoal) 1-1. 60e Nkhonjera 1-2.

CLASSEMENT

1. Kriens	7	5	2	0	11-2	12
2. Bellinzona	7	4	2	1	11-5	10
3. Wil	7	3	2	2	13-5	8
4. Schaffhouse	7	3	2	2	14-8	8
5. Winterthur	7	4	0	3	12-12	8
6. Locarno	7	3	1	3	12-8	7
7. Gossau	7	1	1	5	6-17	3
8. Tuggen	7	0	0	7	2-24	0

TV-SPORTS

TF1
20.35 La minute hippique.
France 2
15.30 Tiercé.
20.40 Journal des courses.
France 3
20.35 Tout le sport.
TVE
15.30 Cyclisme.
EUROSPORT
09.00 Equitation.
10.00 Triathlon.
11.00 Danse sportive.
12.00 Football. Euro 96.
14.00 Surf.
14.30 Eurofun.
15.30 Cyclisme. Tour de Catalogne.
16.30 Triathlon.
17.30 VTT.
18.30 Superbike.
19.30 Nouvelles.
20.00 Catch.
21.00 Karaté.
22.00 Football. Euro 96.
24.00 Voile.
01.00 Nouvelles.

BRÈVES

Cyclisme
Dufaux toujours septième
L'Australien Robert McEwen a remporté au sprint la première étape du Tour de l'Avenir, disputée sur un circuit autour de Saint-Evarzec (151,500 km). Le Français Eddy Seigneur, vainqueur du prologue mardi, a conservé la tête du classement général, Laurent Dufaux gardant pour sa part sa septième place, à 17" du leader.

«Der» de la «der»
Le Mexicain Raul Alcalá (30 ans) a mis un point final à sa carrière professionnelle en prenant la... dernière place du Trofeo Masferrer, à Sant Felip de Guixils (Esp), à plus de huit minutes du vainqueur, l'Espagnol Angel Edo. Le Suisse Alex Zülle a terminé au trentième rang.

● LES PONTS-DE-MARTEL - SAINT-IMIER 4-3 (1-1)

A vous couper le souffle! Menés d'une longueur à la 88e minute, les Ponts-de-Martel, auteur d'un finish stupéfiant, se sont imposés 4-3 face à Saint-Imier. Un retournement incroyable qui permet aux Ponliers de prendre leurs distances avec la queue du classement. Les Imériens, eux, se retrouvent dans une situation des plus délicate. Comme quoi, en quatre minutes, beaucoup de choses peuvent changer. Dur, dur...

Les Ponts-de-Martel
Julian CERVIÑO

«C'est l'équipe qui a le plus voulu la victoire, qui l'a eue.» Malgré une déception légitime, Georges Mathez, entraîneur de Saint-Imier, ne se voilait pas la face en quittant la pelouse des Biolles. Une pelouse sur laquelle les événements se sont précipités au terme d'une rencontre très animée entre deux formations qui sont pourtant concernées par la relégation.

VILS TROIS FOIS

D'emblée, les Imériens, qui avaient visiblement fait le déplacement dans le but d'empocher les deux points, sont partis très fort. Vils inscrivait ainsi le premier de ses trois buts après six minutes de jeu. «On dormait pendant le premier quart-d'heure» relevait José Chopard.

Mais, cette douche froide allait réveiller les joueurs locaux. Après quelques essais infructueux, dont un coup-franc de

leur entraîneur-joueur sur le poteau (31e), les Ponliers parvenaient à tromper Schmidlin. C'est le brillant Montandon, d'un tir remarquable dans la lucarne gauche, qui égalisait une première fois (32e).

En seconde période, on reprenait, dans un premier temps, les mêmes: Vils (54e) redonnait l'avantage à ses couleurs, avant que Montandon (59e) exécute Schmidlin d'un maître tir croisé.

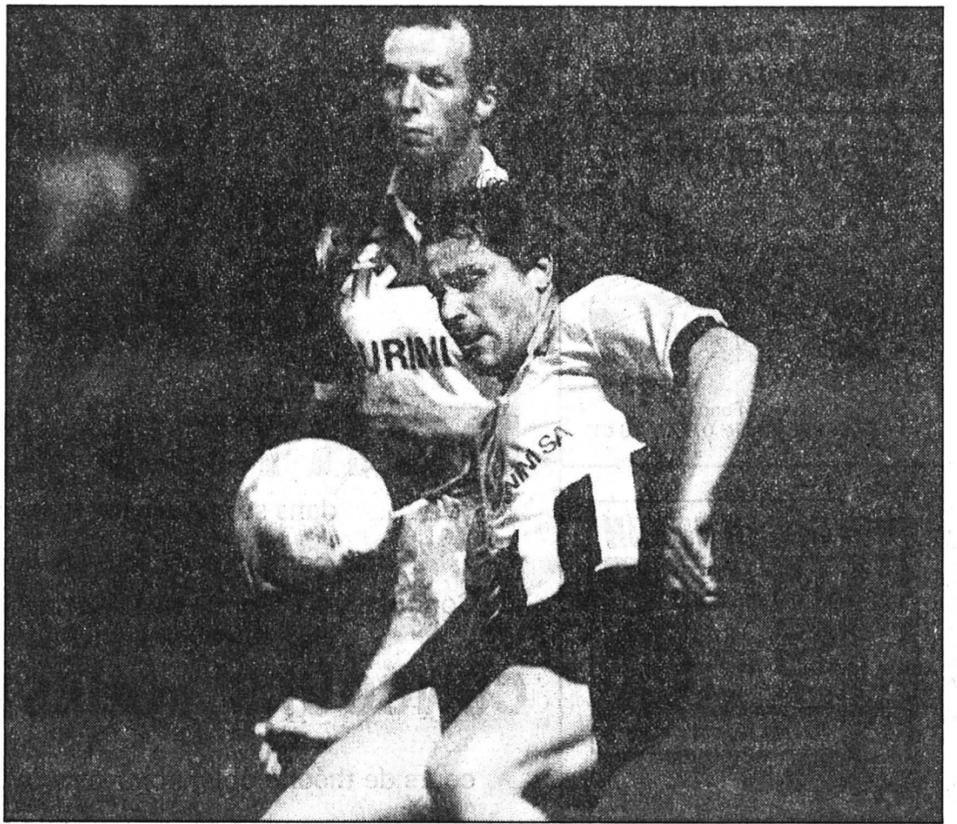
Le match devint de plus en plus électrique et certains joueurs disjonctèrent quelque peu. On pense surtout à Giachetto et Chopard. Malgré la crispation ambiante, Vils trouva assez de sang froid pour parachever son hat-trick (74e), alors que Montandon venait de manquer une superbe occasion. Pour beaucoup c'était, déjà, le tournant du match.

Mais, Chopard et les siens trouvèrent les ressources pour réagir. «Moi le premier, nous sommes sortis du match pendant vingt minutes, mais après nous nous sommes très bien repris» commentait l'entraîneur-joueur ponlier. Et plutôt deux fois qu'une puisque Voïrol (88e), d'un magnifique tir du gauche, et Chopard (92e), sur un centre de l'intenable Montandon, retournèrent la situation. Incroyable, mais vrai!

IMÉRIENS MAL BARRÉS

«Nous venons de réaliser une excellente opération, reprenait Chopard, très excité hier soir. Maintenant, nous laissons derrière nous nos adversaires directs.» Des adversaires parmi lesquels on compte les Imériens.

«C'est dur, se lamentait Georges Mathez, mentor de Saint-Imier. Nous n'avions pas le choix en venant ici, il nous fallait gagner pour commencer à redresser la situation. Je pense qu'un match nul aurait été plus équitable, mais les Ponliers, grâce à leur esprit de battant, méritaient le succès. Cela dit, il y a encore beaucoup de points en jeu et rien n'est joué.» Peut-être,



Oswald (premier plan) - Kehrlé

Les Ponliers ont réalisé une excellente opération.

(Impar-Galley)

mais ce week-end contre Haute-riève, les Imériens, qui sont mal barrés n'ont plus vraiment le droit à l'erreur. J.C.

CLASSEMENT

1. Fontmelon	4	3	1	0	7-2	7
2. Noiraigue	4	2	2	0	18-5	6
3. Bôle	4	2	2	0	12-5	6
4. Boudry	4	2	2	0	8-5	6
5. Marin	4	2	1	1	6-4	5
6. Hauterive	4	1	2	1	5-4	4
7. Serrières II	4	0	4	0	6-6	4
8. Pts-Martel	4	1	2	1	11-12	4
9. Saint-Blaise	4	1	1	2	1-4	3
10. Cortailod	4	0	1	3	3-10	1
11. Le Landeron	4	0	1	3	1-9	1
12. Saint-Imier	4	0	1	3	4-16	1

Les quatre autres matches

Les Melons seuls en tête!

● MARIN - FONTAINEMELON 0-2 (0-0)

Pour ce match au sommet entre deux équipes en tête du classement, le bien maigre public n'eut pas beaucoup l'occasion de vibrer.

En seconde période, le match prit une toute autre allure. A la 65e minute, profitant d'une bévue de Pétermann, Matthey n'eut aucun mal à ouvrir la marque pour les visiteurs. Deux minutes plus tard, Taddei partit du milieu du terrain, se joua de la défense marinoise et inscrivit un superbe but, le deuxième pour son équipe. Fontainemelon, plus réaliste, se contenta dès lors de procéder en contre-attaques. Les Marinois essayèrent de revenir au score, mais manquèrent de lucidité dans le dernier geste. Gerber à deux reprises aurait pu réduire la marque mais l'excellent Maire s'interposa avec brio.

La Tène: 50 spectateurs. Arbitre: M. Rossier (Corminboeuf). Buts: 65e Matthey 0-1. 67e Taddei 0-2.

Marin: Pétermann; Fahrni; Richard; Pereira (68e Theurillat), Rocchetti; Penaloza, Gerber, Delaloye, Suriano (70e Patornilho); Roth, Tortella. Fontainemelon: Maire; G. Fontela; Vuerich (84e Robert), Muetner, Keller; A. Fontela, Matthey, Goetz; Vare, Tames, Taddei (80e Almeida). (fd)

● BÔLE I - LE LANDERON 5-0 (1-0)

Bôle a commencé son match en promenant son adversaire du jour et a, par la suite, dominé largement les débats.

Jeu à une touche de balle, utilisation de tout le terrain, tout y était sauf les occasions de buts. A la 35e, Ciccarone ouvrit, enfin, le score de la tête sur un bon centre de Anker.

La seconde période débuta en trombe pour les Bôlois. A la 48e minute, C. Racine doubla la mise sur un nouveau centre de Anker. A la 55e, Muller fusilla Roos qui relâche le ballon devant lui, ce dont profita Zurmühle pour inscrire le numéro 3. A vingt minutes de la fin, Anker put marquer le quatrième but après un joli exploit personnel. Le buteur patenté de Bôle dut attendre la 75e pour inscrire enfin son but.

Champ-Rond: 50 spectateurs. Arbitre: M. Andenmatten (Glis).

Buts: 35e Ciccarone 1-0. 48e C. Racine 2-0. 55e Zurmühle 3-0. 69e Anker 4-0. 75e Muller 5-0.

Bôle: Bachmann; De Marco; Girard, Righetti, H. Racine; Zurmühle, Reo, Anker, C. Racine; Muller, Ciccarone.

Le Landeron: Roos; Netuschill; Biseri, Ansermet, Gattolliat; Hosselet, Cordero, Carrel, Bieri; Rocha, Amadio. (tg)

● NOIRAIGUE - CORTAILLOD 3-0 (1-0)

Opposé à une équipe de Cortailod bien organisée, Noiraigue aura dû attendre le dernier quart d'heure pour asseoir définitivement son succès.

Malgré une ouverture du score relativement rapide - penalty de Forney consécutif à une faute de main involontaire d'un défenseur carquois - les joueurs de Schenevey ont peine pour imposer leur jeu.

Paradoxalement, c'est alors que Cortailod connaissait son meilleur moment que Jenni, profitant d'un renvoi de Hotz, inscrivit le deuxième but néraoui.

Cortailod se montra encore dangereux en fin de rencontre, mais sans parvenir à sauver l'honneur. Au contraire, c'est Cordier qui scella le score final à cinq minutes de la fin.

Centre sportif: 40 spectateurs. Arbitre: M. Carrel (Bettens). Buts: 17e Forney (penalty) 1-0. 74e Jenni 2-0. 85e Cordier 3-0.

Noiraigue: Vuilliomonet; Rizvanovic; Rupil, Arnoux, Pancaud; Carème, Bulle, Jenni; Gogic (65e Guyot), Forney, Cordier.

Cortailod: Hotz; Thévenaz; Rizzon, Kueffer, Sanz; Rhrbasser, Ferreira (72e Da Silva), Lopes; Kuenzi, Casegas, Costa. (jj)

● BOUDRY - SERRIÈRES II 1-1 (0-0)

Ce n'est pas faute d'avoir essayé, mais Boudry a trouvé la défense de Serrières très attentive. Ainsi, une grande partie de la rencontre s'est jouée au milieu du terrain.

Les équipes, de par leur marquage, annihilèrent toute action de relance.

Si, au début, Serrières se montra menaçant sur des coups de coin dangereux, il semblait que l'on s'acheminait vers un résultat nul et vierge quand les Serriérois trouvèrent la faille par le côté droit.

Boudry ne pouvait pas admettre ce coup du sort et se remit au travail pour égaliser sur un corner grâce à un coup de tête de Zanier.

On en resta finalement là, ce qui est tout à fait équitable pour les deux équipes.

Sur-la-Forêt: 100 spectateurs. Arbitre: M. Welton (Nyon). Buts: 75e Vega 0-1. 84e Zanier 1-1.

Boudry: Ledermann; T. Salvi; Zanier, Mivelle (78e Santschy); D. Salvi, A. Bastos, Baechler; R. Penaloza, L. Bastos, Fritsche (80e Piller). C. Penaloza.

Serrières II: Menendes; Bassi; Volery, Rufenacht, Frasse; Burgos, Leuba, Vonlanthen; Vega, Costa, Ecoffey (85e Tarrabia).

Notes: avertissements à Fritsche (30e) et Bassi (38e). (cb)

TROISIÈME LIGUE

GROUPE I

Hier soir
La Sagne - Sonvilier 1-0
Etoile - Trinacria 2-3
AS Vallée - Deportivo 0-3
Les Bois - Ticino 1-0
Le Locle II - Bôle II 4-2
Floria - Superga 2-0

CLASSEMENT

1. La Sagne	4	4	0	0	9-0	8
2. Deportivo	4	3	0	1	13-8	6
3. Le Locle II	4	3	0	1	10-5	6
4. Etoile	4	3	0	1	15-11	6
5. AS Vallée	4	2	1	1	8-6	5
6. Les Bois	4	2	1	1	6-5	5
7. Trinacria	4	2	0	2	9-8	4
8. Floria	4	2	0	2	6-10	4
9. Ticino	4	1	0	3	8-8	2
10. Superga	4	0	2	2	3-6	2
11. Bôle II	4	0	0	4	7-16	0
12. Sonvilier	4	0	0	4	5-16	0

GROUPE 2

Mardi
Dombresson - Béroche. 1-7

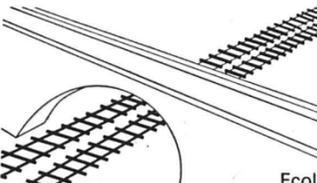
Hier soir
Lignières - C. Portugais 2-1
Cornaux - Boudry II 5-3
Corcelles - NE Xam. II 7-2
Colombier II - Comète 0-2
Fleurier - Colfrane 1-5

CLASSEMENT

1. Comète	4	4	0	0	13-3	8
2. Cornaux	4	3	0	1	14-8	6
3. Colfrane	4	2	1	1	13-9	5
4. Colombier II	4	2	1	1	9-6	5
5. Béroche	4	2	1	1	9-7	5
6. Lignières	4	2	1	1	7-5	5
7. C. Portugais	4	1	2	1	3-4	4
8. Dombresson	4	1	1	2	8-15	3
9. Corcelles	4	1	0	3	10-10	2
10. NE Xam. II	4	1	0	3	8-13	2
11. Fleurier	4	0	2	2	8-14	2
12. Boudry II	4	0	1	3	5-12	1



Auto-école
A. Beuchat
 Croix-Fédérale 48
 La Chaux-de-Fonds
 ☎ 039/28 71 32
 Natel 077/37 51 76
Cours de perfectionnement

Frédry Freytag

 Ecole de conduite
 2300 La Chaux-de-Fonds
 ☎ 039/281 281 Natel 077/37 78 01

Gérard GODON
 AUTO ECOLE
 MOTO ECOLE
 La Chaux-de-Fonds
 Le Locle
 077 / 37 45 23 - 039 / 24 19 19

A. Magnin
Auto, moto Ecole
 Membre de la MEN
 Moto-Ecole Neuchâteloise
 Théorie: CTR, salle No 2
 Natel 077/374 376

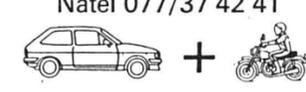
CTR
 CENTRE DE THÉORIE ROUTIÈRE
2 4 2 2 4 2

Le CTR, Centre de Théorie Routière, a le plaisir de vous accueillir le
samedi 10 septembre 1994
de 9 à 17 heures
 à sa journée

PORTES OUVERTES

dans ses nouveaux locaux, tour Espacité 1, 2e étage
 Futurs conducteurs: tous les renseignements sur votre formation.
 Conducteurs accomplis: si certaines règles de circulation vous échappent,
 venez rafraîchir vos connaissances et participer à notre
CONCOURS «QUESTIONNAIRES-TESTS»
 1er, 2e, 3e prix:
 cours de théorie obligatoire *sensibilisation aux problèmes du trafic routier*

Jp MARTHALER
 AUTO - ECOLE
 ☎ 039 / 28 57 57
 Natel 077/374 618

école de conduite
 Denis Pierrehumbert
039 285.285
 Natel 077/37 42 41

 Membre de la MEN
 Moto-Ecole Neuchâteloise
 Théorie: CTR, salle No 3

AUTO-ECOLE
Jacqueline Pochon
 ☎ 039 / 23 48 48
 Natel 077 / 37 43 43
 La Chaux-de-Fonds
 Théorie: CTR, salle No 3

PARI TENU
 - 90% des locaux commerciaux loués
 - un succès grâce à une excellente prestation qualité/prix
Alors, n'hésitez plus
 Restent à louer: immeuble tour 3 × 182 m² divisibles
 bleu 208 m² divisibles
 Visites
 Renseignements
 Réservations

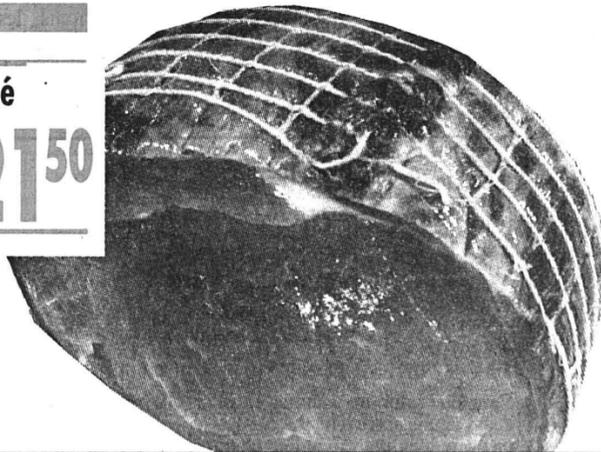
GECCO GÉRANCE ET COURTAGE SA
 75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
 Tél. 039/23 26 55-56

Au CTR
 Permis professionnels:
 cat. C: camion
 cat. C1: service du feu camping-car lourd
 cat. D: car
 cat. D1: taxi, minibus
 cat. E: remorque attelée à des véhicules lourds
 Notre collaborateur:
 Michel Leuba, Chapelle 15
 2208 Les Hauts-Geneveys
 ☎ 039/242 242



Action
 du 7.9 au 10.9
Saucisson fumé
 à la recette vaudoise
 pièce de 400 g environ
 le kg ~~16.-~~ **13.50**

Action
 du 5.9 au 10.9
Jambon roulé fumé
 pièce de 700 à 1200 g
 le kg ~~25.50~~ **21.50**



LA QUALITÉ EN ACTION



Action
 du 5.9 au 10.9
Gigot d'agneau
 avec os, 1^{er} choix
 frais du pays
 le kg ~~26.-~~ **21.-**



Action
 du 5.9 au 10.9
Ragoût d'agneau
 avec os, frais du pays
 1^{er} choix
 le kg ~~12.-~~ **9.-**

MIGROS
 NEUCHÂTEL-FRIBOURG

Hockey sur glace - Heurs et malheurs du HC La Chaux-de-Fonds

Les finances à sec



Partira, partira pas? - Le Russe Evgueni Berzin, vainqueur du Tour d'Italie 1994, a confirmé son intention de quitter les rangs de la formation italienne Gewiss-Ballan, malgré un contrat qui porte jusqu'en 1996. Berzin a fait part de ses nombreuses offres au président de l'entreprise Gewiss, Domenico Bosatelli. Mais le président du groupe sportif, le docteur Gastaldi, a confirmé qu'il n'entendait pas libérer le vainqueur du Giro. (si)

La trésorerie du club des Mélézes ne va pas très bien. Le comité démissionne et aucun candidat ne se présente à la présidence. C'est finalement un collège de dirigeants qui prend en main les destinées du club. Ils sont quatre: Pierre Ditisheim, Charles Méroz, Pierre Sulliger et André Wehrli. Un vœu: se maintenir en LNA.

Par **Raymond DÉRUNS**

Willy Pfister et Georges Townsend (Canadien) assument respectivement la charge de capitaine et d'entraîneur, alors que Tino Badertscher fonctionne comme coach. Hélas, trois fois hélas, malgré la bonne volonté, c'est la relégation. Arosa se maintient en LNA, grâce à... Lausanne HC qui perd par forfait son match contre Arosa (5-0). Pour les Grisons, c'est le sauvetage, d'autant plus que Perl, les frères Poltera et Trepp avaient mis un terme à leur carrière. Le début de saison des Grisons est d'ailleurs considéré comme catastrophique. De défaite en défaite, Arosa est le candidat à la relégation.

Mais c'est oublier la vieille garde. Trepp, Perl et Gebi Poltera reprennent du métier, alors qu'Uli Poltera dirige l'équipe depuis la bande. Les résultats ne se font pas attendre. Arosa sauve sa place, La Chaux-de-Fonds la perd.

DEPARTS REGRETTÉS

Il est vrai aussi, le HCC enregistre plusieurs départs fort regrettés: les frères Delnon (Reto s'en va du côté de Genève) et surtout le Canadien Ernie Domenico qui retourne en Angleterre.



Le HCC version 1959-1960

Le rajeunissement de l'équipe a commencé, avec l'arrivée de juniors tels Gentil, Cuenat, Reinhard, encadrés qu'ils sont par Liechti, Badertscher, Dannmeyer et Reto Delnon. (Photo privée, archives)

Les beaux billets

Au cours de la saison 1959-1960, une anecdote vaut la peine d'être relevée. En rentrant de Montana, l'équipe du HCC est apostrophée dans le train entre Lausanne et Neuchâtel, par un personnage se prétendant être un supporter. Généreusement, il fait don de coupures étrangères, des billets égyptiens. Tout en remerciant ce généreux donateur, on demanda nom et adresse, afin de le remercier officiellement. Le lendemain, il s'avère que les billets égyptiens ont une valeur de 2400 francs et la police est avertie. C'est ainsi qu'elle arrive à mettre la main sur le voleur venant de dérober des sacs postaux à Genève. L'enquête amène la police au domicile de la fiancée du voleur à Malleray, où l'on retrouve quelque 100.000 francs.

En signe de remerciements, la poste de Genève verse aux joueurs du HCC une somme de 500 francs, laquelle est accompagnée d'une lettre fort aimable. R.D.

Avec les moyens du bord, on engage le Canadien Georges Townsend et l'équipe se présente de la façon suivante: Conrad et Badertscher, Vuille, Müller, Pehtoud, Bourquin, Pfister, Chamoto, Dannmeyer, Geiser, Liechti, Ferraroli et Townsend.

Au début de la saison, le duo Pfister-Townsend fait sensation. Le HCC écrase Bâle 11-3. Mais le programme devient plus difficile. Défaite 15-3 face à Young Sprinters (avant une revanche, 4-3 pour le HCC). Puis Lausanne, Davos, Bâle, Zurich, Ambri-Piotta et Arosa ont encore raison de La Chaux-de-Fonds, tant et si bien qu'au terme de la saison c'est la relégation en LNB. Le HCC termine le championnat avec quatre victoires et un résultat nul.

UNE BELLE RÉACTION

Relégué en LNB pour la saison 1958-59, le HCC fait preuve d'une belle réaction. D'abord, on assiste au retour de Reto Delnon, mais au départ de Conrad pour Davos. En fait, l'équipe se présente de la façon suivante: Badertscher et Mury, Reto Delnon, Dannmeyer, Liechti, Pfister, Townsend, Geiser, Ferraroli, Scheidegger, Stettler et J.-P. Huguenin.

La Chaux-de-Fonds joue dans le groupe occidental de LNB, en compagnie de Berne (nouveau promu), Servette, Martigny, Gottéron Fribourg, Montana, Sierre et Viège. Déjà, on parle d'un retour parmi l'élite du hockey suisse. Mais attention, il y a Viège! Les premières rencontres ressemblent à une promenade pour les protégés de Reto Delnon. Des victoires surprenantes: Montana 16-7 et 14-1; Gottéron 7-3 et 15-1; Sierre 10-1 et 17-4; Servette 14-6 et 11-5; Martigny 9-4 et 6-1. Face à Viège, c'est une victoire 5-1 puis une défaite, 3-0. Finalement, le HCC est champion de groupe avec une seule défaite. Il rencontrera Saint-Moritz, vainqueur du groupe oriental,

pour le titre de champion suisse LNB.

Dans une première rencontre, devant 6000 spectateurs aux Mélézes, le HCC bat Saint-Moritz, 8-1. Le match retour aux Grisons est différent et les maîtres de céans l'emportent 12-5. Un troisième match se déroulera à Bienne, le HCC l'emporte, 5-4 après prolongations.

ASCENSION MANQUÉE

Toujours sur la patinoire biennoise, devant 8000 personnes, c'est le match de promotion-relégation, face à Arosa, dernier de la LNA. Les Grisons créent la surprise en rappelant le gardien Perl, Trepp et Gebi Poltera. Sur le fil, Arosa l'emporte et conserve sa place en LNA. Le HC La Chaux-de-Fonds, fatigué, épuisé, se contentera de son titre de champion suisse de LNB. Mais ajoutons que la presse ne se gêne pas pour lancer de vives critiques à l'égard des dirigeants de la Ligue suisse de hockey sur glace, des dirigeants qui ont gardé la mauvaise habitude de «bâcler» la fin d'un championnat, obligeant les Chaux-de-Fonniers à disputer quatre matches d'un intérêt capital en l'espace de neuf jours.

Pour des amateurs, cela n'était pas si mal!

La saison 1959-1960 et les suivantes, jusqu'à l'arrivée du tandem Fruttschi-Pelletier, le HCC retourne à un «amateurisme» complet. Il faut beaucoup d'efforts et de dévouement de la part d'un comité bénévole, mais aussi d'une équipe qui essaiera, contre vents et marées, de maintenir le club en LNB. Cette équipe, la voici: Badertscher, R. Delnon, Dannmeyer, Geiser, Nussbaum, Pfister, Liechti, Fesselet, Ferraroli, Huguenin, Brin-golf, Gentil et Reinhard.

R. D.

Tir

Des résultats

L'édition 1994 de la finale cantonale neuchâteloise du championnat de groupes des jeunes tireurs s'est déroulée sur la place de tir de Bôle. Les résultats furent d'excellente facture, puisque ce ne sont pas moins de huit groupes qui ont réussi à dépasser la barre des 600 points.

A relever également, et surtout, le maximum de 60 points réussis par Frédéric Perroud, de Dombresson, lors du premier tour.

Classement: 1. Dombresson, La Patrie, 640 points. 2. La Côte, Armes Réunies I, 636. 3. Fleurier, Le Grütli, 630. 4. La Chaux-de-Fonds, Armes-Réunies, 629. 5. Rochefort, Aux Armes de Guerre I, 627.

Par ailleurs, le deuxième tir de jeunesse neuchâtelois à 300 m, qui s'est déroulé sur la place de tir de Bôle, a connu un franc succès. Ce sont en effet 47 jeunes filles et jeunes gens âgés de 13 à 16 ans qui ont pris part à cette manifestation.

Classement: 1. Perroud (Dombresson) 56. 2. Gacond (Sauges) 52. 3. Simon-Vermot (Les Hauts-Geneveys) 52. 4. Walker (Bevaix) 52. 5. Schrag (Saint-Aubin) 51.

Enfin, le championnat cantonal individuel des jeunes tireurs s'est déroulé au stand de tir de Boudry, équipé de cibles électroniques. Cette finale vit la participation de 52 jeunes tireurs (et tireuses) qui se disputèrent, amicalement, le titre de champion cantonal. La victoire revint au méritoire Valentin Mellier, de Bevaix, qui a réussi un très bon total de 102 points.

Classement: 1. Mellier (Bevaix) 102 points. 2. Perroud (Dombresson) 101. 3. Tomasino (Corcelles) 100. 4. Bernard Scanio (Saint-Blaise) 99 (4 x 10). 5. Olivier Graber (Corcelles) 99 (3 x 10). (sp)

BRÈVE

Athlétisme

Protti cinquième

Anita Protti a pris la cinquième place du 400 m de la réunion internationale de Madrid en 52''76, ce qui constitue sa meilleure performance personnelle de la saison. Elle n'a manqué que de 62 centièmes la meilleure performance suisse de l'année de Regula Anliker-Aebi, réalisée à La Chaux-de-Fonds.

Course à pied - Quatre Foulées: troisième étape

Fuga devant Sautebin

La troisième étape des Quatre Foulées, organisée hier soir par les Skis-clubs des Franches-Montagnes et la BPS, a ressemblé comme une goutte d'eau aux deux précédentes étapes. Fuga l'invincible a une nouvelle fois fait toute la course en tête, précédant les inamovibles Michel Sautebin et Jean-Michel Aubry.

Comme l'an dernier, l'étape Les Bois - Le Noirmont (11,5 km) s'est déroulée sous une pluie dense et glaciale. Le terrain rendu très glissant a encore augmenté la difficulté de l'épreuve. Malgré ces conditions difficiles, 310 athlètes ont franchi la ligne d'arrivée.

La course a été très limpide. Après un départ ultra rapide du peloton, Skender Fuga, tel un métronome, a peu à peu décroché ses concurrents pour se retrouver seul en tête dès la mi-course. Toutefois, il reconnaissait que son dauphin, Jean-Michel Sautebin, avait réalisé une grande course: «J'ai dû me livrer à fond pour distancer Michel, d'autant que j'avais déjà effectué 8 x 500 m mardi soir dans le cadre de ma préparation en vue du 5000 m de dimanche, épreuve qui demeure mon principal objectif.»

En effet, Sautebin était satisfait: «Je suis resté dans le sillage de Skender aussi longtemps que j'ai pu. C'est dans les descentes et sur le plat qu'il a fait le trou, mais je ne perds que 24 secondes. Malgré la pluie, quelle belle épreuve, parfaitement or-

ganisée. Les parcours sont superbes et les distances idéales.» Un avis autorisé qui rejoint celui exprimé par tous les concurrents.

Juniors: 1. Faivre (La Chaux-de-Fonds) 43''07. 2. Surdez (Les Breuleux) 43''08. 3. Rion (Glovelier) 43''12. 4. Sollberger (Malleray) 43''30. 5. Beuret (Saignelégier) 44''44.

Elites: 1. Fuga (Malleray) 38''29. 2. Aubry (La Chaux-de-Fonds) 39''22. 3. Mercier (Les Breuleux) 40''42. 4. Saisselin (Le Crêt-du-Loche) 41''05. 5. Charmillot (Moutier) 41''20.

Vétérans 1: 1. Sautebin (Courgenay) 38''53. 2. Sandoz (Le Loche) 40''04. 3. Monnin (Delémont) 40''11. 4. Perrin (Les Ponts-de-Martel) 40''40. 5. Waelti (Valangin) 40''59. Vétérans 2: 1. Parrat (Glovelier) 42''22. 2. Rosat (Les Tailières) 42''33. 3. Vuilleumier (Tramelan) 43''22. 4. Brunner (Bienne) 44''02. 5. Boillat (Les Breuleux) et Erard (Les Breuleux) 44''41. Vétérans 3: 1. Hirschi (Vilars) 48''46. 2. Comment (Courgenay) 49''42. 3. Boillat (Les Breuleux) 51''30. 4. Junod (Colombier) 51''52. 5. Vuille (La Chaux-de-Fonds) 52''00.

Juniors dames: 1. Simon-Vermot (La Chaux-de-Milieu) 52''30. 2. Oppliger (Mont-Soleil) 53''01. 3. Zigerli (Fleurier) 54''13. 4. Baume (Le Noirmont) 59''35. 5. Tièche (Tramelan) 1 h 03''22. Elites dames: 1. Stalder (Boncourt) 54''26. 2. Marthaler (La Chaux-de-Fonds) 54''27. 3. Vuille (Le Loche) 56''53. 4. Paupe (Pleigne) 57''40. 5. Fridez (Delémont) 58''29. Seniors dames: 1. Châtelain (Les Reussilles) 47''15. 2. Fatnassi (Courroux) 49''11. 3. Gogniat (Lajoux) 52''18. 4. Renfer (Longeau) 53''44. 5. Hirt (Cornaux) 54''05. (y)

Natation - Championnats du monde de Rome: «Popov le Grand» poursuit son règne

La panoplie complète

Le Russe Alexander Popov (22 ans) a remporté à Rome la seule médaille qui manquait encore à son brillant palmarès, celle de champion du monde du 100 m libre, l'épreuve-reine, tandis que les Chinoises ont tout gagné chez les dames (trois médailles d'or) avec, en prime, le record du monde relais 4 x 100 m libre (3'37''91).

Popov a désormais la panoplie complète des trophées: champion olympique, champion du monde, champion d'Europe et détenteur du record du monde (48''21) depuis juin dernier. Et il ne compte manifestation pas s'arrêter en si bon chemin, puisqu'il a indiqué hier qu'il ferait mieux aux Jeux olympiques d'Atlanta.

DÉPART RATÉ

Pour gagner sa finale romaine, le Russe installé en Australie n'a pas forcé son talent. Il a nagé en souplesse et avec aisance vers cette nouvelle consécration dans le temps - modeste pour lui - de 49''12. Il a devancé l'Américain Gary Hall (49''41), nouveau venu dans le concert mondial, et le Brésilien Gustavo Borges, médaillé d'argent à Barcelone.

«J'ai encore raté mon départ: j'ai manqué le signal» s'est plaint Popov, qui a viré aux 50 m en deuxième position, derrière Hall, avant de produire son effort.

Le triomphe russe a été complet chez les messieurs avec la

victoire de Vladimir Selkov sur 200 m dos. Comme l'an dernier à Sheffield, pour le titre européen, Selkov a battu l'Espagnol Martin Lopez-Zubero, champion olympique en Catalogne et tenant du titre mondial. Le Russe a même nagé jusqu'aux 150 m dans la cadence du record mondial de Lopez-Zubero.

RAZZIA CHINOISE

Si, chez les hommes, le palmarès est logique, les courses féminines ont réservé leur lot de surprises, plus ou moins importantes. Les reines de Séoul, Perth et Barcelone, l'Américaine Janet Evans sur 400 m libre et la Hongroise Krisztina Egerszegi,

se sont contentées toutes deux de la cinquième place.

La victoire de He Cihong sur la reine Krisztina au 100 m dos était attendue: elle avait la meilleure performance de l'année. En revanche, celle de Yang Aihua sur 400 m libre a énormément surpris les spécialistes qui voyaient là un des derniers bastions auxquels les Chinoises ne s'étaient pas encore attaquées.

Pour clore sa razzia, la Chine a battu le record du monde du 4 x 100 m libre en 3'37''91, effaçant des tablettes mondiales les Etats-Unis, victorieux à Barcelone. Un peu dépitées, les Allemandes ont avoué leur impuissance. (si)

Classements

Natation. Messieurs. 100 m libre: 1. Popov (Rus) 49''12. 2. Hall (EU) 49''41. 3. Borges (Bré) 49''52. 200 m dos: 1. Selkov (Rus) 1'57''42 (MPM). 2. Lopez-Zubero (Esp) 1'58''75. 3. Sharp (EU) 1'58''86. Dames. 400 m libre: 1. Aihua (Chine) 4'09''64. 2. Teuscher (EU) 4'10''21. 3. Poll (Costa Rica) 4'10''61. 100 m dos: 1. Cihong (Chine) 1'00''57 (MPM). 2. Chevanevskaja (Rus) 1'00''83. 3. Bedford (EU) 1'01''32. 4 x 100 m libre: 1. Chine (Jingji, S. Jing, L. Jing, Bin) 3'37''91 (record du monde, ancien Etats-Unis en 3'39''46). 2. Etats-Unis 3'41''50. 3. Allemagne 3'42''94. Puis en séries: 10. Suisse (Diezi 58''48, Paquier 58''08, Quadri 58''42, Strasser 57''91) 3'52''89. Plongeon. Dames. Finale du tremplin à 3 m: 1. Shuping (Chine) 548,49. 2. Ilyina (Rus) 498,60. 3. Bockner (All) 480,15. Waterpolo. Messieurs. Places 1-8: Espagne - Hollande 16-7. Croatie - Etats-Unis 9-7. Hongrie - Grèce 11-6. Italie - Russie 7-6. Croatie - Hollande 11-10. Russie - Hongrie 13-12. Places 9 à 16: Allemagne - Australie 7-7. Roumanie - Nouvelle-Zélande 13-3. Australie - Roumanie 7-5. Afrique du Sud - Kazakhstan 6-19. Cuba-Canada 11-10. Canada - Afrique du Sud 10-5. Cuba - Kazakhstan 5-4.

Prix choc
 Jeans Texstar, 100% coton
 pour enfants
 Tailles: 104-128 **15.-**
 pour juniors
 Tailles: 140-164 **17.-**

**Seulement jeudi
 vendredi et samedi**
 du 8.9 au 10.9.1994
 Œufs suisses, classe A **3.60**
 les 10 **3.60**

Poulets frais suisses
 900-1300 g **5.80**
 le kg **3.60**

Hits hebdo Coop
 du 6.9 au 12.9.1994

Margarine Bonjour sans beurre	le lot de 4 x 125 g	1.80
Toutes les confitures Midi	en pot de 370 g	1.40
p.ex.: aux abricots		1.80
Plusieurs fromages fondus en tranches Coop, 200 g	seulement	2.25
Tilsit rouge ou vert	préemballé, les 100 g	1.45
Jambon fumé Malbuner	en tranches, 100 g	4.40
Ananas Mondial, 10 tranches	le lot de 3 x 567 g poids net	3.90
	340 g poids égoutté	3.40
Cornichons Midi	le pot de 380 g poids net	2.50
	230 g poids égoutté	2.-
Plusieurs délics Findus par 6		1.20
360 g, surgelés		de moins
p.ex.: au fromage		4.20
Plusieurs tablettes de chocolat Arni	seulement	4.90
en lot de 5 x 100 g		
Choco Petit Beurre Wernli		4.90
	le lot de 2 x 125 g	
Butterfly Kambly		4.90
	le lot de 2 x 100 g	
Toutes les pommes chips Zweifel		1.80
de 175/185 g		de moins
p.ex.: nature, 185 g		3.95
Eau minérale Coop légère (verte)		0.75
ou naturelle (rouge)		0.95
la bouteille PET de 1,5 litre		
Chénas A.C. «Les Foulons»		5.50
	la bouteille de 75 cl	0.90

Hygiène
 L'hygiène dentaire joue les duos:
 c'est moins cher!
 p.ex.: Elmex au fluorure rouge ou sensible
 2 x 75 ml **7.80** **6.20**

Sensor Excel Gillette **6.90**
 le rasoir **3.30**

Lames de rasoir Sensor Excel Gillette **11.90**
 le distributeur de 10 lames **14.40**

Coop



45.-
 au lieu de 59.-

Boiteur électrique Sattrap-mixette 230 avec accessoires: 2 fouets, 2 crochets pétrisseurs, 1 malaxeur, 1 support mural

Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.

2.10
 400 g

Minarine Linea
 du 6.9 au 12.9.1994

Rabais permanent
 Coop n° 83:

Nouveau prix valable dès à présent
 Sport mix blanc Arni
 100 g **1.20**
 ancien prix: 1.30

1.70
 le kg

Raisins «Uva Italia»
 du 8.9 au 10.9.1994



9.50

Cette semaine
 Chili con carne
 Riz

Dans les restaurants en libre-service
 6.9 - 12.9.1994

**L'hygiène dentaire joue les duos:
 c'est moins cher!**

p.ex. Elmex rouge au fluorure, 2 x 75 ml **7.80** **6.20**



1.70
 la bouteille PET de 1,5 litre

Eau minérale Coop
 du 6.9 au 12.9.1994



**Le journal Coop,
 ça vous intéresse?**

Je souhaite être informé(e) chaque semaine et devenir gratuitement membre Coop. Je recevrai «Coopération» 52 fois par an (un seul abonnement par foyer) et pourrai ainsi, semaine après semaine, profiter des super offres proposées dans les magasins Coop, de places de spectacle à prix réduits et d'un programme de voyages original.

Nom/Prénom _____
 Rue _____
 NPA/Lieu _____
 Date de naissance _____
 Signature _____

À renvoyer à:
 Coop Suisse, service «Relations publiques, «Laseraktion»»
 Case postale 2550, 4002 Bâle
 Offre valable pour les personnes domiciliées en Suisse uniquement.



LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

La Chaux-de-Fonds

Et voilà l'Asparel

Sur la carte des associations de parents d'élèves dans le canton, La Chaux-de-Fonds faisait figure de désert. Mardi soir, cependant, une séance d'information avait lieu dans le but de fonder l'Asparel, que ses initiateurs veulent neutre sur les plans politique et confessionnel, dans une optique de dialogue avec les autorités scolaires.

Page 18

Vaccination contre la rage

La «der des der»?

Si elle n'est plus présente dans le canton depuis 1992, la rage sévit encore dans les régions limitrophes de l'Arc jurassien. Raison pour laquelle le Service vétérinaire cantonal procédera, les 13 et 14 septembre, à une nouvelle campagne de vaccination. La «der des der»? Peut-être!

Page 24

Renan - Les Convers

Décision reportée

Le Grand Conseil bernois a approuvé hier le programme quadriennal de construction des routes 1995-1998. La liaison Renan - Les Convers n'y figure pas, mais elle est agendée dès l'an 2001.

Page 27



Météo:
Temps le plus souvent très nuageux avec des précipitations intermittentes.

Demain:
Temps en partie ensoleillé. A partir de samedi, à nouveau variable.

Lac des Brenets
747,27 mLac de Neuchâtel
429,40 m

Fête à souhaiter jeudi 8 septembre 1994: MARIE



18°

Lever: 7 h 00

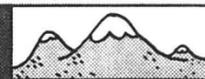
Coucher: 19 h 58



13°

Lever: 10 h 19

Coucher: 21 h 05



0°

2500 m



L'Impartial

Un inventeur jurassien tente de purifier les eaux de Lettonie

Du Betteraz... à Riga

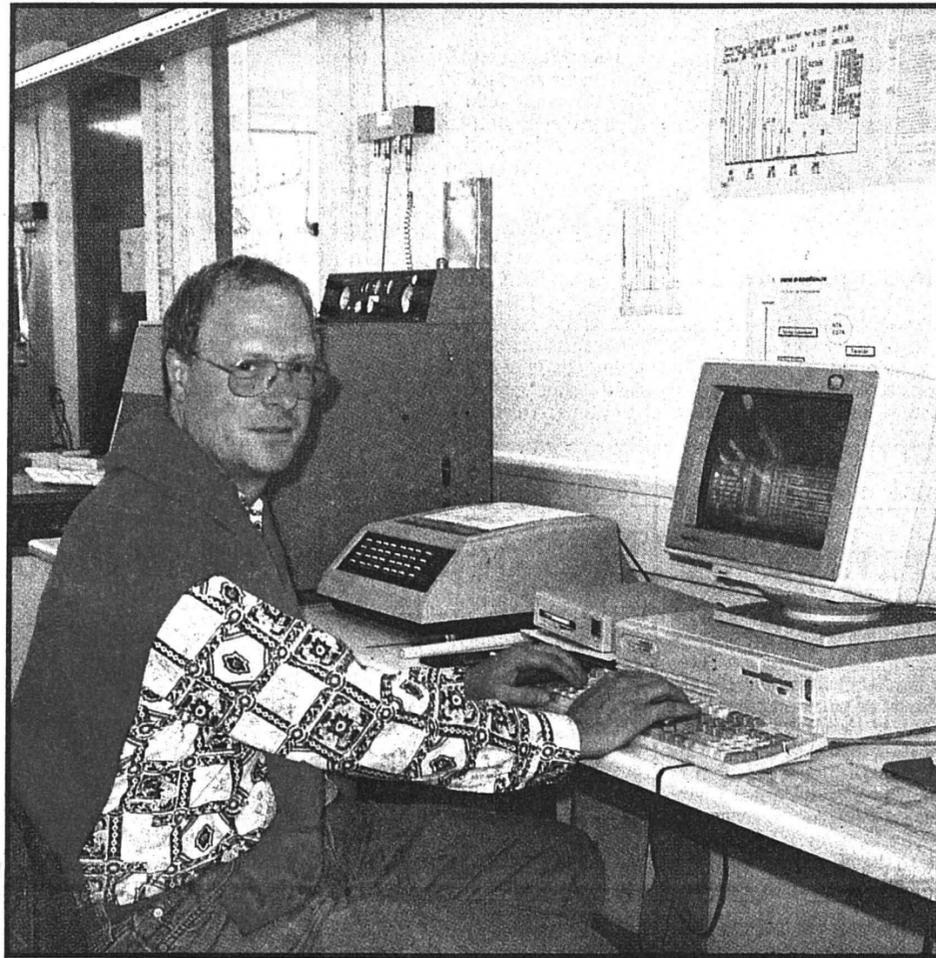
En 1988, Jean-Louis Walther, un ingénieur de Courtedoux, décrochait le célèbre Prix Chemviron pour une invention en matière de traitement de l'eau à l'aide de charbon actif. Aujourd'hui, sur mandat de la Confédération, il relève un nouveau défi du côté de Riga en Lettonie. Il doit assainir l'eau du fleuve Daugava qui, trouble comme les eaux de l'étang de la Gruère, alimente en eau potable et à coups de 200.000 m³ par jour cette ville de 850.000 habitants...

C'est en matière de micro-polluants que le bureau RBW, 47 employés à Porrentruy, a fait une percée ces dernières années. Jean-Louis Walther en est l'artisan.

GOÛT DE MOISI

Dans les années 80, l'eau de la ville de Porrentruy avait un arrière-goût de moisi. L'infiltration des eaux usées et des solvants chlorés provenant du monde horloger altérait la source du Betteraz. S'appuyant sur un laboratoire très sophistiqué, l'ajout s'est penché sur les micro-polluants.

Ces derniers peuvent se trouver au niveau de traces dans l'eau mais cela suffit pour la dégrader autant pour le goût que pour l'odeur sans parler des conséquences sur la santé. Un traitement à l'ozone et au charbon actif a permis de corriger le tir. Toutefois, le charbon actif est cher (il en aurait coûté 350.000 francs par an pour Porrentruy) pour une durée de vie très courte (3-4 mois). Avec l'appui du Poly de Zu-



Jean-Louis Walther

L'aventure se poursuit en Lettonie.

(Impar-Gogniat)

rich et de l'Université de Karlsruhe, Jean-Louis Walther a mis au point une technique (couche par couche) pour améliorer le rendement du charbon actif. De trois mois, il a porté son efficacité à 7 ans!

À RIGA

Pas étonnant donc que la Confédération se soit approchée du bureau RBW pour un man-

dant en Lettonie. C'est un programme de 4,1 millions sur deux ans qui s'inscrit dans un accord de coopération signé en 1992.

L'alimentation en eau potable de la ville de Riga est l'un de ces projets prioritaires. Aujourd'hui, les 200.000 m³ d'eau tirés du fleuve sont traités au chlore, avec les odeurs qui en découlent et des risques pour la santé, le chlore pouvant se transformer

en chloroforme qui est cancérigène.

Le Jurassien teste depuis 1993 durant l'année avec l'Lettonie. Mais il y a un problème. Le fleuve Daugava traverse les tourbières et en a la couleur. L'eau qu'il charrie provoque, avec l'ozonation, des matières organiques biodégradables, donc des bactéries qui peuvent infecter le réseau.

Avec deux maisons suisses, Jean-Louis Walther a lancé un essai pilote pour éviter cette biodégradation et une infection du réseau. Cet essai se fait sur une petite échelle pour en tirer des conclusions. Il n'y a pas de droit à l'erreur, car des millions sont en jeu. Ce travail s'inscrit dans un projet plus global mené conjointement avec Stockholm (chargé des eaux usées). Il s'agit d'établir un plan directeur pour l'alimentation en eau de la ville et d'établir un plan de protection des ressources en eau. Il s'agit aussi de réhabiliter la station d'épuration du fleuve. Bref, un nouveau défi pour le Jurassien de Courtedoux. Mgo

Des projets neuchâtelois

Le bureau RBW de Jean-Louis Walther n'est pas inconnu en terre neuchâteloise. C'est ce bureau qui s'est attelé depuis 1989 à la réhabilitation du réseau d'eau du Locle. L'inauguration de la station de traitement, équipée de l'ozone et du charbon actif, aura lieu le 23 septembre prochain. Le projet aura coûté dans les 10 millions.

Le Locle est alimenté par quatorze sources très vulnérables. Le bureau jurassien a également traité l'eau de l'Hôpital psychiatrique de Peureux, voici une année. De ce côté-là, l'eau est à nouveau buvable.

Enfin, RBW est engagé dans la revitalisation du Seyon. Il a effectué une étude pour une Step du haut Val de Ruz, quelque 20.000 habitants. Le souverain devra maintenant se prononcer sur la réalisation ou non du projet en votant les crédits nécessaires. (mgo)

L'Association «Lire et écrire» est encore mal connue

L'illettrisme handicape aussi les gens d'ici

«Les cours m'apportent beaucoup dans ma vie, et je suis très contente d'avoir fait la connaissance d'autres personnes dans le même cas. Je n'aurais jamais pensé que c'était possible à mon âge.» C'est Claire qui s'exprime ainsi. Elle participe au cours «Lire et écrire» que l'association romande du même nom organise à La Chaux-de-Fonds. Comme d'ailleurs à Neuchâtel, à Delémont et dans une vingtaine de villes de Suisse romande. Coup de projecteur sur cette association, à l'occasion de ce 8 septembre, Journée internationale de l'alphabétisation.

Mais sont-ils analphabètes, les participants aux cours de «Lire et écrire»? Pratiquement jamais. Ils ne sont même pas forcément illettrés. Mais ils ont beaucoup de peine à déchiffrer un pro-

gramme, à chercher un numéro de téléphone, à lire un horaire, à comprendre un formulaire. Ce ne sont pas des étrangers qui ne savent pas le français (mais qui lisent et écrivent leur langue maternelle).

Ce sont des hommes et des femmes d'ici et d'ailleurs qui n'ont jamais vraiment appris les bases de la communication écrite. Cela pour différentes raisons, notamment à cause de blocages affectifs ou suite à d'autres circonstances perturbantes de la vie.

Pour leur ouvrir ce chemin essentiel de la communication (malgré l'omniprésence de la radio, de la télévision et du téléphone), l'Association «Lire et écrire» s'est constituée il y a six ans.

A la fin de 1993, 52 cours avaient lieu en Suisse romande,

dirigés par une cinquantaine de formateurs et formatrices. Les campagnes de sensibilisation (notamment la distribution de dizaines de milliers de sets de table dans les restaurants) permettent d'attirer l'attention de divers milieux sur l'importance de l'illettrisme (250.000 personnes sont concernées dans notre pays).

Le groupe local de La Chaux-de-Fonds, durant l'année écoulée, a notamment touché certaines entreprises, des cabinets médicaux, les services sociaux et les lieux de grand passage (tableaux d'affichage). Encore relativement peu connu, il a néanmoins reçu une trentaine de demandes de renseignements et dix-neuf appels de personnes souhaitant suivre des cours. Très souvent, ces personnes ne correspondaient néanmoins pas

au public ciblé par l'association et elles ont été dirigées vers d'autres institutions.

Le premier cours a continué durant l'année avec une moyenne de cinq à six participants (contact: Françoise Gogniat (039) 23 75 75).

A Neuchâtel, mêmes types d'action de sensibilisation. Vingt-deux personnes se sont intéressées au cours, mais elles ont aussi dû être partiellement dirigées vers d'autres services publics. Le secrétariat a répondu à près de 200 demandes de renseignements. Le groupe est en contact avec le Centre Point pour toucher les personnes au chômage éventuellement concernées.

Confronté à des demandes particulières (ainsi une usine souhaitait que son personnel faiblement qualifié puisse rece-

voir des cours de français pour pouvoir suivre ensuite les cours professionnels de base donnés par l'entreprise, ce qui ne correspond pas tout à fait à la fonction de «Lire et écrire»), le groupe local mène une réflexion sur l'identité de l'association (contact: Hélène Silberstein (038) 25 04 93).

Comme à La Chaux-de-Fonds et à Neuchâtel, le groupe local jurassien (Jura et Jura bernois) a travaillé avec l'Université populaire pour la mise sur pied d'un cours qui a accueilli 12 participants jusqu'en juin 1993. Depuis, en raison d'un nombre de participants insuffisants, le cours n'a pas été reconduit. Le groupe reste attentif à de nouvelles réalisations durant cette année (contact: Claudine Marquis (066) 22 98 21).

R. Gt

Ce soir Jeudi 8 Septembre
ANGEL'S FLY Garage
Underground
Trance

CESAR'S
AV. LEOPOLD-ROBERT 84 LACHAUX-DE-FONDS
C L U B

Vendredi 9 Sept.
Nuit
TUBES DE L'ETE
Tous les tubes de 1980 à aujourd'hui

Tous les dimanches
soirée **"TROPICALE"**
Salsa, Reggae, Merenge.

Une association de parents d'élèves va se constituer en ville

Dialoguer avec l'école

Sur la carte des associations de parents d'élèves dans le canton, La Chaux-de-Fonds faisait figure de désert. Mardi soir, cependant, une séance d'information avait lieu à l'Ancien Stand, dans le but de fonder l'Asparel, que ses initiateurs veulent neutre sur les plans politique et confessionnel, dans une optique de dialogue avec les autorités scolaires.

L'Asparel - contraction de « Association de parents d'élèves » - se propose de donner une voix aux parents inquiets, démunis ou simplement désireux de nouer un dialogue avec les institutions scolaires. Cette nouvelle structure est encore à créer.

Mardi soir, ses promoteurs invitaient la population à une séance d'information. Une trentaine de personnes ont répondu à l'appel. Quelques questions ont laissé percer une certaine frustration vis-à-vis de l'école: les innovations pédagogiques que l'on peine à suivre, le regret de ne pas être consulté, l'inquiétude par rapport à la drogue et à la délinquance dans les collèges...

L'association sera fondée officiellement le jeudi 27 octobre. En attendant, elle s'est dotée d'un projet de statuts et d'un comité provisoire, qui planche depuis un an sur le projet. Pour le moment, il est présidé par Vincent Rion, et constitué de Danielle Laeng, trésorière, Paul RoCHAT, assesseur, et Pierre Hainard, secrétaire. Bien que ce dernier soit député - radical - les statuts précisent que l'Asparel est « neutre des points de vue politique et confessionnel ». Ses objectifs sont de « répondre aux questions: quel avenir, quelle

formation, quelle éducation pour nos enfants ». En clair, il s'agit de s'imposer comme un partenaire à part entière dans la relation triangulaire école-enfants-parents. Sont concernés aussi bien le niveau primaire que secondaire et secondaire supérieur.

CONCERT DE LOUANGES

Comment voit-on cette initiative, du côté de l'institution scolaire? Paulette Perrenoud, du Service socio-éducatif de l'école primaire, s'en réjouit: « Tout ce qu'on peut faire pour améliorer les relations parents-école est bienvenu. » En affichant sa volonté de dialogue, l'Asparel lui semble bien partie. Il s'agit aussi de permettre à des personnes peut-être intimidées par les services officiels de s'exprimer, de s'orienter.

Même son de cloche du côté de l'école secondaire, dont le directeur général Marcel Fiechter estime « profitable d'avoir un avis venant de l'extérieur ». Un

service socio-éducatif fonctionne depuis la rentrée à l'école secondaire, mais il est encore peu connu.

Quant au conseiller communal Jean-Martin Monsch, responsable de l'instruction publique, il salue cette initiative « alors que de plus en plus de parents confient non seulement l'instruction à l'école, ce qui correspond à ses objectifs, mais se déchargent aussi sur elle de leurs tâches d'éducation ».

Il faut préciser que contrairement à son homologue du Val-de-Ruz, née d'un conflit entre des parents et un enseignant, l'Asparel n'est pas censée répondre à un problème particulier. Reste maintenant aux parents à se mobiliser pour que le dialogue que chacun appelle de ses vœux puisse réellement s'engager.

A. M.

● **Assemblée constitutive de l'Asparel: jeudi 27 octobre à 20 h, au collège des Forges.**

Programme de la SEP

Le partage

C'est dans le cadre de son nouveau programme d'activités 1994-1995, que la SEP (Société d'étude pour la gestion du personnel), section neuchâteloise, a offert, mardi soir au Grand Hôtel des Endroits, la première conférence d'un cycle qui en compte sept. « Comment vaincre la résistance aux changements », thème brûlant et d'actualité, n'a pas manqué de passionner les quelque 50 participants présents. Le conférencier, Jean-Philippe Thoney, n'a pas hésité à conclure: Plutôt que de licencier, partageons les heures de travail.

Patrons, cadres ou collaborateurs, tous semblent résister au changement. La conférence, présentée par Jean-Philippe Thoney, directeur du personnel et des ressources humaines à la banque cantonale vaudoise a, semble-t-il, su répondre à l'attente des chefs de personnel et chefs d'entreprise qui s'étaient déplacés. S'il est vrai que le thème présenté était on ne peut plus d'actualité, il n'est pas certain qu'il ait réussi à séduire, par sa finalité, tous les participants.

Tant le cerveau patronal que celui des employés semblent fonctionner de manière identique. Divisé en trois parts plus ou moins égales, toutes les informations qui lui sont transmises passent d'abord par la partie du cerveau dite reptilienne. Cette dernière régit trois fonctions essentielles. Elle protège le territoire, elle garantit les habitudes et gère la survie. Ces données enregistrées, c'est à la partie limbique du cerveau d'agir. Siège de la mémoire qui agit, c'est également l'outil de la structuration de notre identité, classant en agréables ou déplaisantes, les expériences successivement vécues. Pourtant, la partie la plus évoluée du cerveau est la partie corticale. Siège de la logique et de la raison, elle permet de tout adapter, de créer et de conquérir. Toutes les informations reçues, passent donc par le cerveau reptilien, limbique, pour finalement arriver dans le cerveau cortical.

FUIR OU LUTTER

Si le patron venait à passer un message de licenciement à son employé, c'est irrémédiablement dans la partie reptilienne du cerveau de ce dernier, que le message atterrirait. Afin de gérer ses frustrations l'être humain peut soit les geler soit les stocker. Il peut également lutter ou bien fuir. Comme il ne peut pas toujours se battre, la soupape construite par ce dernier reste le déniement. Difficile d'éviter dès lors, que pour protéger son territoire, garantir ses habitudes et régir sa survie, l'employé s'adonne, et en sus de bon cœur, à un déniement propre en ordre de l'entreprise et du patron qui l'emploie.

Reste donc que travailler ensemble et en confiance, dans l'union et sans exclusion, semble être la meilleure façon, tant pour l'employé que pour l'employeur, de couler des jours heureux au sein d'une entreprise dont personne n'a véritablement envie de voir les portes se fermer. C.Q.F.D., pour vaincre la résistance aux changements, plutôt que de licencier, mieux vaut encore apprendre à partager le travail.

C. M.

NAISSANCE

CLINIQUE de la TOUR

Je m'appelle

OLIVIA

et j'ai rejoint mes sœurs le 5 septembre 1994 pour souffler les bougies du gâteau d'anniversaire de maman.

Pour la plus grande joie de Alexandra, Camille, Christine et Giuliano Dall'Ormo-Trepper

Rue du Nord 181

La Chaux-de-Fonds

132-12240

Rédaction

LOCALE

Té: 039/210 210

Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT

BRÈVES

Biaufond

Pêche interdite

En vertu de l'accord du 29 juillet 1991 entre la Suisse et la France sur l'exercice de la pêche dans le Doubs frontrière, le Conseil d'Etat neuchâtelois a promulgué un arrêté d'interdiction temporaire de la pêche dans les eaux limitrophes du «fleuve». C'est ainsi qu'il est interdit depuis lundi 5 septembre et jusqu'au 5 octobre prochain de pêcher le brochet, la perche et la truite dans la retenue du barrage du Refrain. Ces mesures sont prises en raison de la vidange du lac de Biaufond en vue de renforcer le canal d'amenée d'eau à l'usine du Refrain. (imp)

A la Recorne

Joueurs de quilles

La traditionnelle manche d'été du Challenge de L'Impartial, organisée par l'Association intercantonale des joueurs de quilles, grand jeu neuchâtelois, s'est disputée récemment à la Recorne. Cette compétition a été remportée par Lucien Tynowski, avec 120 quilles, devant Jean-Louis Wäfler, 118, Christian Zwahlen et Willy Barth, 117. (imp)

AGENDA

Foyer Handicap

Portes ouvertes, expo, animation

Pour sa journée «portes ouvertes» de samedi 10 septembre, Foyer Handicap, rue des Moulins 22, a concocté un programme alléchant. Les visiteurs seront les bienvenus de 9 à 21 h et pourront déambuler dans la maison où logent et/ou travaillent des pensionnaires handicapés. A 11 h, une exposition de dessins et peintures sera vernie, composée des œuvres de 9 créateurs à découvrir; la Clique des Zygomatics honorerait l'apéritif sur le coup de 17 h et une animation théâtrale surprise est annoncée pour 18 h; dès 19 h, un orchestre champêtre animera la soirée. Il y a aura de quoi s'informer, s'amuser, se restaurer et même, faire un parcours en chaise roulante! (ib)

Pour le chauffage urbain

Travaux rue du Stand

Les bordiers et voisins de la rue du Stand ne pourront plus compter sur le chauffage à distance pour faire fondre la neige devant chez eux. Dès lundi prochain 12 septembre, l'équipe des S.I. procédera à l'échange de conduites du SCCU, afin d'éliminer les pertes thermiques importantes sur ce parcours.

Depuis hier, la rue du Stand, entre les rues du Puits et de Numa-Droz, se prépare à accueillir un gros chantier. Celui-ci s'ouvrira lundi prochain, 12 septembre, et devrait durer jusqu'à fin octobre. Il s'agira de changer les conduites du chauffage à distance qui alimentent notamment le Centre Multilatéral Numa-Droz.

Ce chantier fait partie du projet d'assainissement du chauffage à distance de la ville, qui a obtenu une aide financière de la Confédération dans le cadre du programme d'économies d'énergies. Ces travaux font également partie de la demande de crédit acceptée par le Conseil général dans sa séance du 20 avril dernier.

La fourniture d'énergie thermique sera assurée par des conduites provisoires, installées en bordure du trottoir ouest. Toutefois, pour la mise en route de ces conduites provisoires, tout comme pour les nouvelles, les immeubles touchés par le chantier subiront malgré tout un arrêt temporaire d'une journée.

Les Services industriels tiennent à remercier les habitants du quartier de leur compréhension et s'excusent pour les désagréments causés. (comm-imp)

Au Cesar's

Chaud!

Le programme de fin de semaine est particulièrement relevé à la discothèque du Cesar's. Aujourd'hui, soirée techno, avec Angel's Fly; vendredi 9 septembre, tous les tubes de l'été, de 1980 à nos jours, défileront entre les oreilles; samedi 10 septembre, «Dance Machine» fera vibrer la musique actuelle branchée et dimanche 11 septembre, une nuit tropicale bercera les adeptes de salsa, reggae et merengue. (comm-imp)

18e Salon régional de l'auto d'occasion à Polyexpo

Des occasions «pas bidon»



Deux cents voitures à Polyexpo

Toutes marques confondues, les belles n'attendent plus que le client. (Impar-Gerber)

Deux cents belles, dont chaque chrome a été parfaitement poli, n'attendent plus que le client potentiel. Les dix garagistes, réunis à Polyexpo depuis hier après-midi et jusqu'au dimanche 11 septembre, dans le cadre du 18e Salon régional de l'auto d'occasion, n'ont pas hésité à tout mettre en œuvre, pour satisfaire leur clientèle potentielle. Une prestation de poids: GarGarantie. Chaque véhicule exposé bénéficie d'une garantie supplémentaire de 12 mois.

Toutes plus rutilantes les unes que les autres, les 200 voitures d'occasion exposées depuis hier et jusqu'à dimanche soir à Polyexpo ne demandent plus qu'à pouvoir bientôt rugir également de plaisir.

Si toutes les principales marques du marché de la voiture

sont présentes à Polyexpo pour ce 18e Salon régional, c'est sans doute aussi qu'une certaine évolution des ventes (+4% en Suisse et +2,5% pour le canton de Neuchâtel à fin août) a été enregistrée.

Les garagistes présents admettent que la situation actuelle n'est pas encore très brillante, mais tous font preuve d'un optimisme certain. Même si, actuellement, les modèles «très chics» sont difficilement vendables, et que les acheteurs du Haut restent encore sur la défensive, la fourchette de prix des véhicules exposés se situe tout de même entre 3800 francs, pour la voiture la moins chère, et 76.100 francs pour le nec plus ultra. C'est également vrai que les dates de naissance diffèrent elles aussi!

Tous les modèles présentés sont de qualité et ont été bien préparés. Pour la deuxième année consécutive, les prix sont uniformisés et fixés selon le barème Eurotax.

Douze mois de CarGarantie offrent aussi un plus non négligeable pour la sécurité de toutes les voitures d'occasion.

Tout a été parfaitement bien pensé. Outre la Maison Kaufmann qui propose divers articles complémentaires, le banquier, présent dans l'enceinte est naturellement prêt à résoudre rapidement, certaines petites difficultés financières bien d'actualité.

C.M.

● **Ouverture: jeudi 8 et vendredi 9 septembre (14 à 22 h), samedi 10 et dimanche 11 septembre (10 à 22 h).**

Un don pour le Centre IMC

25.000 pour le 25e

Le Centre IMC bénéficie régulièrement de la générosité de la Loterie romande. Mais, en cette année du 25e anniversaire, cette instance a eu le geste plus large encore et c'est un chèque de 25.000 francs qui a été remis récemment à l'institution. Ce montant sera consacré à diverses activités.

Les nombreuses festivités du 25e anniversaire ont connu un succès qui réjouit les responsa-

bles et élèves du centre IMC. Souvenons-nous de l'exposition de peintures et des journées portes ouvertes, qui ont attiré de nombreux visiteurs, de la fête à Beau-Site, gratifiée d'un nombre public, des journées d'études, d'un très bon niveau. L'ensemble des personnes qui œuvrent au centre espère que ces manifestations auront contribué à une meilleure connaissance de l'établissement.

Du côté des élèves, c'est un camp d'été qui a mis un terme à l'année anniversaire. Tous se sont rendus en France, les plus grands ont visité Paris, d'autres sont allés dans le sud, en Provence et en Ardèche; les trois derniers jours ont été vécus en commun à Clairvaux-Les Lacs, dans le Jura français. Désormais, le quart de siècle est rangé dans le tiroir aux souvenirs, mais quels souvenirs! (ib)

Trafic régional: les CFF reprennent l'offensive

Feu orange dans le canton

Contrairement à toute attente, c'est à un revirement spectaculaire que l'on assiste dans la stratégie des CFF en matière de trafic régional. Sous la pression des autorités cantonales, des compagnies concurrentes «privées», des associations d'usagers et des cheminots, la direction fait machine arrière et renonce au démantèlement du réseau secondaire. Motif: il serait plus coûteux d'abandonner quand on peut rationaliser en modernisant et en investissant (lire aussi en première page).



Ligne Berne - Le Locle

Les trains directs en provenance de la Ville fédérale desserviront la Mère-Commune comme jusqu'ici. (Keystone - Edi Engeler)

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT

BRÈVE

Nomination et assises Les PMI et RET-INFO

Dans son bulletin d'information, RET S.A., société de conseil global en sous-traitance et innovation, rapporte le succès d'une enquête menée auprès des PMI romandes (petites et moyennes industries), afin de connaître leurs difficultés dans le paysage fort perturbé d'aujourd'hui. Trois mille entreprises ont été contactées et 450 formulaires remplis sont parvenus aux organisateurs de l'enquête, RET S.A. associé à PME Magazine. Pour faire le point sur les données recueillies, les Assises des PMI romandes seront organisées en novembre prochain à La Chaux-de-Fonds, avec la participation de quelques dizaines de chefs d'entreprises sélectionnés selon leur lieu d'implantation, leur branche d'activité, etc. (Imp)

AGENDA

Temple Allemand Récital Paul Coker

Paul Coker, pianiste (partenaire d'Amoyal, de Buffalo) donnera un récital vendredi 9 septembre 20 h 30 au Temple Allemand. Au programme: Messiaen extraits du «Catalogue d'oiseaux»; Schubert sonate D. 566; Chopin Nocturne op. 27, Polonaise op. 53; Brahms, Intermezzi et Capriccio; Schumann «Kreisleriana». (DdC)

Métropole Centre L'escrime se présente

Samedi 10 septembre, le hall central de Métropole Centre va vivre au rythme des assauts des escrimeurs. Une grande démonstration d'escrime sera en effet mise sur pied par Me Dominique Teisseire (La Chaux-de-Fonds) et Me Denis Thiébaud (Neuchâtel). Le public pourra assister à des reconstitutions de combat du Moyen Age et de mousquetaires, à une leçon d'escrime moderne, puis à des assauts entre les meilleurs escrimeurs chaux-de-fonniers et neuchâtelois. Des vidéos seront également présentées. Tout un programme qui permettra aux non-initiés de découvrir ce sport exigeant et attrayant. (jc)

Mais en dépit de ce renversement de tendance, la situation demeure paradoxalement critique pour les lignes du canton de Neuchâtel, en fonction de leurs particularités topographiques délicates dans l'Arc jurassien et à la frontière française. Voyons les trois points à l'ordre du jour.

● **Le Locle - La Chaux-de-Fonds.** On le sait, les parties concernées (canton, communes, CFF et PTT) sont tombées d'accord pour introduire un trafic mixte rail/route (directs par train, régionaux par autocars) dès mai 1995. Six trains sont abandonnés au profit de la route. La question financière n'est pas pour autant réglée. Le déficit de ce nouveau service est dévisé à 480.000 francs. Les CFF financeront le remplacement routier de ces six trains,

mais pour le reste appliqueront les directives fédérales: une liaison par heure (et non pas deux comme le prévoit le service routier).

Une délégation cantonale a défendu le dossier auprès de l'Office fédéral des transports la semaine dernière, en demandant que la Confédération subventionne à raison de moitié les frais supplémentaires, le canton et les communes concernées prenant à leur charge le solde (selon une clé de répartition de 65 et 35% respectivement). Le canton s'est trouvé face à une fin de non-recevoir, pour les raisons invoquées ci-dessus. On est donc pour l'heure dans l'impasse, car

il faudra trouver une autre solution dans de brefs délais si l'on veut que le nouveau service routier figure à l'horaire 1995/96.

● **La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel.** La ligne ne figure pas dans le collimateur des CFF, puisqu'elle assure plus de 100% de couverture de ses frais variables. La situation risque toutefois de se modifier avec l'ouverture du tunnel routier de La Vue-des-Alpes. Les CFF craignent que le rail perde une partie de sa clientèle. Les autorités cantonales n'en croient rien et pensent que le statu quo sera maintenu. Il y aurait eu des velléités de demandes de concession pour des navettes routières

express entre les deux villes. On aurait aussi étudié la possibilité d'un trafic mixte rail/route, mais rien de concret n'a encore été décidé.

HALTES MENACÉES

En revanche, la direction générale veut supprimer les arrêts facultatifs en prévision de la suppression des contrôleurs dans les trains régionaux. Les Convers, ainsi que Le Creux sur la ligne de Bienne, risquent de passer à la trappe. Dans la foulée, on voulait aussi supprimer la halte de Montmolin, mais le directeur du premier arrondissement est prêt à monter au créneau pour défendre cet arrêt.

● **Val-de-Travers.** La situation n'a pas évolué d'un pouce. L'association «Liaisons» se bat toutefois toujours pour le rétablissement de trains pour les pendulaires. Elle fera rouler un train spécial Neuchâtel - Les Verrières, chargé de symboles, dimanche 11 septembre pour les randonneurs et les cyclistes tout terrain. Fait curieux, lors de la conférence de presse de Berne, le directeur de la régie Hans Peter Faganini a laissé entendre qu'il souhaiterait que le canton de Neuchâtel s'engage davantage dans la collaboration avec les CFF, comme le font Genève avec La Plaine et le Valais avec le Tonkin. Bl. N.

Course contre la faim

Courir pour le Bangladesh

La Course contre la faim, organisée par l'Eglise réformée, est devenue une classique du genre. Chaque année, les coureurs peuvent s'adonner à leur sport favori en versant leur finance d'inscription à un projet de développement dans le tiers-monde. La 9^e édition se déroulera le samedi 24 septembre à 14 h, départ au Gymnase cantonal.

Cette année, le bénéfice ira à des femmes tisserandes du Bangladesh, soutenues par Pain pour le prochain. Dans ce pays parmi les plus pauvres d'Asie, les fem-

mes sont très souvent exclues du processus économique. Le programme d'aide ainsi financé leur permet d'écouler directement leur production, sans intermédiaires. son but est aussi éducatif, en apprenant aux femmes à gérer une petite entreprise. Pain pour le prochain et l'Entraide protestante s'y engagent pour un montant de 50.000 francs.

Les catégories écoliers, juniors, dames, hommes et vétérans sont acceptées. La course de 12 km compte pour le championnat cantonal hors-stades. On peut également faire une

boucle de 5 km, et accessoirement, une marche de même distance. Pour réaliser l'objectif financier, les parrains sont bienvenus, comme la participation de ceux qui ne veulent ni courir ni marcher. Les parrains peuvent choisir le montant de leur parrainage au kilomètre. Les trois personnes qui auront trouvé le plus grand nombre de parrains recevront un prix en nature. (Imp)

● Pour tous renseignements, Marc Morier, tél. 23 01 68, heures des repas.

Loisirs actifs, ateliers et camp

La Ferme Gallet attend les mômes

C'est une vraie maison de l'enfant que la Ferme Gallet qui offre, en permanence, des activités créatrices gratuites et en toute liberté. Ce centre de loisirs a repris la ronde de ses multiples propositions et annonce, pour cet automne, un camp à Sommertel. Nouveauté au programme, un atelier bois avec un pro!

A la Ferme Gallet, située dans un beau parc, les enfants en âge de scolarité viennent comme ils veulent et quand ils veulent, du lundi au vendredi. Ils peuvent jouer, se faire de nouveaux camarades, échanger leurs petits soucis et leurs grandes joies. Mais surtout, avec l'aide des deux animatrices, Anne-Marie et Marylise, les bambins et bam-

bins peuvent s'adonner au tissage, à la peinture, au travail du cuir, de la terre, au batik, à la vannerie, etc., etc, enfin donner libre cours à quasi toute les envies qui démangent leurs petites mains.

En plus de ces activités libres, la Ferme Gallet propose des ateliers spécifiques pour lesquels il faut s'inscrire. Dans les semaines à venir, s'ouvriront un atelier de poterie (les lundis dès le 17 octobre), un atelier cuisine (les mardis dès le 18 octobre) avec préparation d'un repas et souper à la ferme et un atelier bois donné par Christian Studer, jeune professeur de travaux manuels (les vendredis dès le 14 novembre); pour les acteurs en herbe, Cecilia et Anne-Marie re-

conduisent l'atelier de construction et de manipulation de marionnettes (les jeudis dès le 20 octobre) qui se terminera par un spectacle présenté au printemps prochain au Théâtre abc.

Mais le plus urgent sera de se préoccuper du camp d'automne qui aura lieu du 3 au 6 octobre, au chalet de la Roche, au-dessus des Ponts-de-Martel, en plein milieu des pâturages. Le bulletin d'inscription est à retourner jusqu'au 20 septembre, et le nombre de places est limité. Qu'on se le dise! (ib)

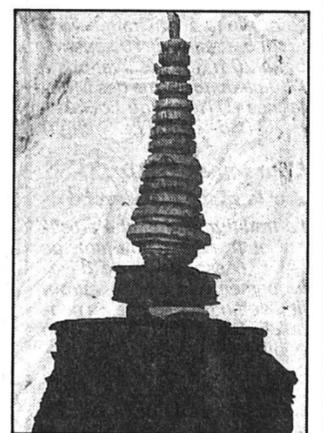
● Ferme Gallet, David-Pierre Bourquin 57, tél. (039) 23 96 44 (de 16 à 18 h); ouverture du lundi au vendredi, 16 à 18 h, excepté le mercredi de 15 à 18 h.

Photographies aux cimaises du Club 44

Puissance de la création

L'ouverture de la saison d'automne se conjugue, depuis vendredi au Club 44, avec l'art de la photographie. Signé François Hans.

François Hans, dont on a déjà pu apprécier la démarche à d'autres occasions, a accroché au Club 44 trente-cinq vues (paysages, mondes minéral, végétal et animal) en couleurs qui, toutes, sont un hommage à la puissance et à la beauté de la nature. Grand voyageur - il rentre d'ailleurs d'un séjour en Alaska où il a rencontré l'été - il a saisi des spectacles grandioses et de petits détails que nous ne savons plus voir en Ethiopie, au Groenland et en Islande, en Asie, mais aussi en France ou en Italie, lorsque les volcans reprennent du service. Œil sensible à la poésie, à la grandeur et au sacré, François Hans met sa technique et un joli talent au service des sujets photographiés, se tenant



toujours généreusement et humblement en retrait, tout en cheminant sur des chemins originaux, au-delà du déjà vu. (sg - photo François Hans)

● Jusqu'au 30 septembre.

SOCIÉTÉS LOCALES DE LA CHAUX-DE-FONDS

Les communications des sociétés locales paraissent chaque jeudi, mais les programmes permanents seulement le premier jeudi du mois.

● CLUB ALPIN SUISSE

Chalet Mont-d'Amin ouvert. Samedi et dimanche, Kandersteg-Ferden par la Gemmi, org.: N. Giauque et J. Parel, réunion vendredi dès 18 h au Buffet de la Gare.

● CLUB DES LOISIRS

Groupe promenade Vendredi, les Pervenches; rendez-vous à la gare, à 13 h 30.

● TIMBROPHILIA

Ce soir, 20 h 30, réunion d'échanges, à la Brasserie de la Channe.

● UNION FÉMININE COOP

Jeudi 15 septembre, rendez-vous à 10 h 15 au Musée paysan et artisanal. Visite commentée suivie d'un repas au Super-Centre Coop.

Il y a 20 ans, l'aventure de la nouvelle poste

Feu «Le Grenier» disparaissait

Durant le week-end de fin août - début septembre 1974, la poste du Locle déménageait. Abandonnant l'immeuble M.-A. Calame 5, elle prenait ses quartiers dans le nouvel immeuble de la rue du Pont. C'était il y a vingt ans. Mais l'histoire de la poste en ville du Locle est nettement plus ancienne. Ce 20^e anniversaire nous donne l'occasion d'y revenir.



C'était il y a vingt ans

Les Loclois prenaient l'habitude d'emprunter le chemin de «leur» nouvelle poste.

(Impar-a)

Dans le numéro spécial de septembre 1974, édité par «L'Impartial», le directeur d'arrondissement d'alors, M. R. Moser, retraçait l'histoire postale locale. C'est le 1^{er} janvier 1807 que s'ouvrit le premier bureau de poste du Locle. Semble-t-il dans l'immeuble Grande-Rue 3 qui était alors l'immeuble de la Balance. Ce service dépendait d'un organisme régional, puisque les postes fédérales ne furent créées qu'en 1849. L'administrateur postal était Charles Monnier qui occupa ce poste de 1840 à 1859. Une année après son entrée en fonction, en 1841, la poste déménagea une première fois pour s'installer à l'Hôtel de Ville, devenu depuis Hôtel judiciaire.

C'est en 1856, alors que Le Locle comptait 8830 habitants, que fut posée la première pierre de l'Hôtel des Postes.

Au fil des ans, la poste grignota des espaces dans ces locaux et diverses transformations intervinrent pour répondre aux besoins croissants du trafic. Mais finalement, le bâtiment se révéla trop exigu et la décision fut prise

de trouver un nouvel emplacement pour la future poste; celui compris entre les rues des Envers, Bournot, du Pont et Sylvain-Mairet, fut retenu. Mais il ne s'agissait pas d'un terrain vierge.

DÉMOLITION DU «GRENIER»

Il y avait bien sûr les immeubles de ce pâté de maisons que les Loclois avaient baptisé «Le Grenier». Le président de la ville d'alors, René Felber, rappelait que «c'était une partie du centre traditionnel qui devait disparaître».

«Au cabinet médical succédèrent momentanément des classes de l'Ecole secondaire. La

Bibliothèque de la ville occupa le rez-de-chaussée d'un immeuble condamné. Les habitants des maisons appelées à être démolies se relogèrent les uns après les autres. Le carrossier redonna à l'autre bout de la ville, une beauté éphémère aux voitures bosselées». Et de rappeler, comme les Loclois tenaient à leurs maronniers et à la vieille fontaine du feu. Autant de contraintes pour le directeur des travaux, après que les PTT eurent menés des pourparlers pour acheter les maisons les unes après les autres. Comme l'immeuble Lory aux magnifiques fourneaux en catelles, La Résidence, la villa Zünd, la carrosserie Oes qui

trouva à se reloger avantagieusement dans le garage postal des Jeanneret après le transfert de celui-ci au Crêt-du-Locle.

QUELQUES TRANSFORMATIONS

Finalement, dès mai 1972, les démolisseurs furent à l'œuvre. Plus de 9000 m³ de débris furent évacués et 80 pieux de béton armé étaient coulés, dès la mise en chantier de la nouvelle construction, le 10 juillet de la même année. La dalle de la toiture fut, pour sa part, coulée en août 1973.

Après vingt ans d'exploitation, l'actuel administrateur, Roger Burri, constate que le bâtiment, au départ, a été bien

conçu, mais que des transformations ont été inévitables.

Ainsi, le 2^e étage fut affecté à la centrale des TT qui se satisfait finalement du 1^{er} étage. Ainsi, le 2^e a été attribué à la distribution des lettres et un nouveau système de casiers de tri dit «plano» a été installé.

Malgré la création, à Delémont dès le 1^{er} janvier prochain, d'un centre pour le service des cars postaux, auquel celui du Locle sera rattaché, la poste de la Mère-Commune conservera une antenne pour le canton de Neuchâtel. Ses responsables sont aussi installés au 2^e étage du bâtiment, alors que le 3^e est occupé par des locataires. (jcp)

Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Caire-Lise DROZ

BRÈVES

Yvette Théraulaz à La Grange
Une grande dame brune



Yvette Théraulaz, la grande dame brune, comédienne et chanteuse à la réputation internationale, vient chanter à La Grange. Pas mince, le cadéau. Yvette Théraulaz, c'est une nature - d'ailleurs, la présente-t-on encore? - qui ne mâche ni ses mots ni ses notes, mais qui sait toujours maîtriser de tendresse ses propos les plus décapants. C'est l'émotion qui vous prend à la gorge. Une voix superbe, vibrante, une présence chaleureuse, et toujours la même rage de vivre, de dire, de désirer, d'aimer et de se battre contre les bassesses de l'humaine nature. Sans oublier une bonne dose d'humour, même noir à l'occasion. Elle se produira à La Grange vendredi 9 et samedi 10 septembre à 20 h 30. Réservations à l'Office du tourisme des Montagnes (OTMN), au Locle. (cld - photo La Grange)

L'automne et l'ADL
Sur la place du Marché

Le traditionnel marché artisanal et la Fête d'automne de l'ADL (Association de développement du Locle) auront lieu en fin de semaine au centre-ville. Cette manifestation débutera vendredi 9 septembre, à 19 h 30, par le critérium cycliste nocturne du VC Edelweiss. Repas et bal en soirée sous la tente montée sur la place du Marché. Le lendemain matin, samedi, une bonne trentaine de stands seront dressés sur la rue du Temple par des artisans et commerçants pour le marché d'automne. Dès 7 h 30, des petits déjeuners seront servis sous la tente, ainsi que les repas de midi et du soir. La rue sera musicalement animée, dès 9 h 30 par le Club d'accordéonistes du Locle et dès 11 h par une clique de La Sagne. Représentation, l'après-midi à 15 h, du Théâtre Circus Junior et nouveau bal, samedi dès 19 h. Comme celui de la veille, il sera gratuit. Comme d'habitude, les enfants disposeront d'un stand pour échanger ou vendre des jouets. En outre, le groupe de soutien à Suseni récoltera à cette occasion du matériel agricole et du matériel de bricolage. (Imp)

Soirée folklorique aux Brenets

Folle nuit dédiée au yodel



Le Männerchor de La Ferrière

Une prestation très appréciée du public.

(Frédéric Reichen)

Malgré l'abondance de manifestations dans le district et ailleurs, la troisième soirée mise sur pied par les Amis de la musique folklorique des Brenets a connu, samedi, un magnifique succès. A la gloire de la schwytoise, du cor des Alpes, de l'harmonica et du yodel, une dizaine de groupes se sont succédés sur la scène de la salle de spectacle de la localité et ont réussi à créer une ambiance folle, folle, folle!

Depuis qu'ils ont lancé leur association en 1992, les amis brennassiers ont fait leur petit bonhomme de chemin. Outre cette

désormais fameuse soirée folklorique, laquelle a attiré dès le début la foule des grands soirs (quelque 360 spectateurs), ils ont fondé leur propre orchestre sous le nom de l'Écho du Pillichody.

Cet ensemble a déjà eu l'occasion de se produire lors de différents événements et pour la sortie des personnes âgées du village.

Ces interventions très appréciées leur ont permis de nouer des contacts avec de nombreux groupes romands et suisses alémaniques (surtout) et de les inviter à «leur» fête.

Cela a été le cas pour cette récente édition, puisque la majeure partie des musiciens — une cinquantaine au total — jouaient pour la première fois aux Brenets. Outre les morceaux interprétés par chacun, tous bisés, et la réunion des participants en fin de concert, le grand bal — folklorique, évidemment! — a retenu le public jusque très tard dans la nuit. Songeant à la prochaine édition — agendée au 23 septembre 1995 — les organisateurs ont déjà procédé à l'engagement de plusieurs groupes. Voilà qui promet de nouvelles découvertes. (paf)

NAISSANCE

ALEXANDRE
est heureux d'annoncer
la naissance de sa sœur

VALENTINE

le 6 septembre 1994

Maternité de Morges

Fabrizio et Christine
TRITAPEPE - BOUVET
1143 Apples

157-501477

AVIS URGENT

OFFICE
DES POURSUITES
DU LOCLE

Révocation d'enchères

La vente de l'immeuble locatif appartenant à Augsburger Jean-Freddy, prévue le vendredi 9 septembre 1994 à 10 h 30 à l'Hôtel judiciaire et concernant rue des Billodes 55 au Locle est annulée.

OFFICE DES POURSUITES
Le préposé: R. Dubois

157-14182

PUBLI-REPORTAGE

Concours du mois américain

Restaurant La Croisette -
Agence de voyages Croisitur



A l'Ascot's, bar du Restaurant La Croisette a eu lieu la remise des prix.

1^{er} prix: 2 billets d'avion pour New York. M. Michel Voirol.

2^e prix: 2 bons de Fr. 100.-. M. Philippe Péter.

3^e prix: 2 bons de Fr. 50.-. M. Didier Dubois.

157-14083



Samedi 10 septembre 1994 23e Course de côte cycliste nationale Le Locle - Sommartel

Catégorie amateurs, seniors et juniors

Ouverte aux non-licenciés

Inscriptions sur place: Fr. 15.-

Dossards dès 13 heures, départs dès 14 h 15 au stade des Jeanneret

Organisation: VC Pédale Locloise

AUTOS - MOTOS - VELOS

TOYOTA
10 ans
BRIDGESTONE

Garage du Crêt

Au Locle

Exposition Toyota

toute la gamme TOYOTA vous sera présentée

Vendredi 9 septembre, samedi 10 septembre
et dimanche 11 septembre 1994

Nous fêtons notre 10e anniversaire, venez nombreux

VOUS POUVEZ GAGNER

Un voyage de 3 jours à Paris pour 2 personnes
Vol en avion pour 2 personnes sur les Alpes

PARTICIPEZ

à notre concours du meilleur pilote sur simulateur moto

À VOIR

la nouvelle gamme Toyota et l'exposition jantes alu, pendant l'exposition conditions spéciales sur pneus BRIDGESTONE

Un apéro grillades vous sera cordialement offert avec soupe aux pois le samedi

BRIDGESTONE

BRIDGESTONE

BRIDGESTONE

M. et Mme Brühlhart vous souhaitent une cordiale bienvenue, Verger 22, Le Locle, ☎ 039/31 59 33

Avec la participation de
CROISITOUR voyages

Vendredi 15 h à 19 h
Samedi 9 h à 18 h
Dimanche 9 h à 18 h

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Publicité intensive, Publicité par annonces

GASTRONOMIE

Hôtel de la Couronne

Les Brenets, ☎ 039/32 11 37

Menu de dimanche

Escalopine de saumon sauce mousseline ou feuilleté aux bolets
Roastbeef à l'anglaise
Pommes dauphines
Légume
Dessert, café
Fr. 23.-
Réservation appréciée

PEELING VÉGÉTAL

rajeunit, régénère, revitalise vote peau
SOINS COLLAGÈNES (nouveau)
INSTITUT JUVENA
Grande-Rue 18
Le Locle
☎ 039/31 36 31
157-14050

Restaurant Le Perroquet

Ouvert dès 6 heures

R. et B. Piémontési
France 16
Le Locle
Tél. 039/31 67 77

Tous les jours MENU Fr. 10.-
Etudiants et apprentis Fr. 8.-

Chaque vendredi: gâteaux au fromage

Les bolets sont arrivés
et toujours notre fondue chinoise à volonté

DIVERS

TRAITEMENT DE CHARPENTE

Michel Feron

Agréé Arbezol - DEVIS GRATUIT
Titulaire des certificats E.S.I.B. et LIGNUM

Rue des Envers 1
2400 Le Locle
Tél. 039/31 20 83
Natel 077/37 55 16
157-14405

L'annonce, reflet vivant du marché

SPECTACLES - LOISIRS

Imprimerie Jean-Pierre Chapuis



Rue Le Corbusier 12, 2400 Le Locle
☎ 039/31 40 25
Fax 039/31 86 78



ADL

Place du Marché

Vendredi 9 septembre

de 19 h 30 à 22 heures

Critérium centre-ville
Vélo-club Edelweiss

Repas le soir
de 22 à 2 heures

Soirée dansante
avec «Black Pyramid»

Entrée gratuite

Samedi 10 septembre

dès 7 h 30

Petit déjeuner

Repas à midi et le soir
de 8 à 16 heures

Grand marché artisanal

de 19 à 2 heures

Fête automnale avec
l'orchestre «Gin Fizz»

Tente chauffée

Avec la participation de «CROISITOUR»

Entrée gratuite

Favorisez nos annonces

157-501457



Jean-Daniel Schindelholz

Installations sanitaires
Ferblanterie

Maîtrise fédérale

Concessionnaire eau et gaz des villes de La Chaux-de-Fonds et du Locle

Jeanneret 9-11 - 2400 Le Locle
☎ 039/31 65 00
Fax 039/31 65 08

BRASSERIE
SALLE A MANGER GASTRONOMIQUE
SALLES POUR BANQUETS
CONFÉRENCES
RECEPTION

ASCOT'S BAR

LA CROISÉE
Nicole et François Berner



☎ 039/31 35 30, Fax 039/31 35 50



Carrosserie Oes
Le Locle

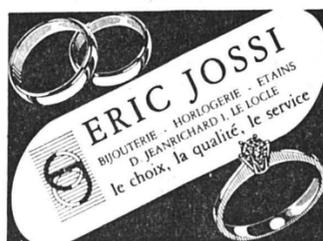
Jeanneret 18
☎ 039/31 41 22, fax 31 41 08

Boucherie Centrale

Pont 4, Le Locle
☎ 039/31 40 04
Famille Ph. Ammann

Viande de premier choix
Saucisson
Médaille d'or

Coiffure dames et messieurs
Christine Vermot
Christine Vermot
France 8
2400 Le Locle
Tél. 31 78 78
pour Enfants



Fermé le lundi



Anne-Lise Jacopin
et Roby Flück

Bières
Limonades
Vins

Industrie 21
2316 Les Ponts-de-Martel
☎ 039/37 15 47

dubois sa

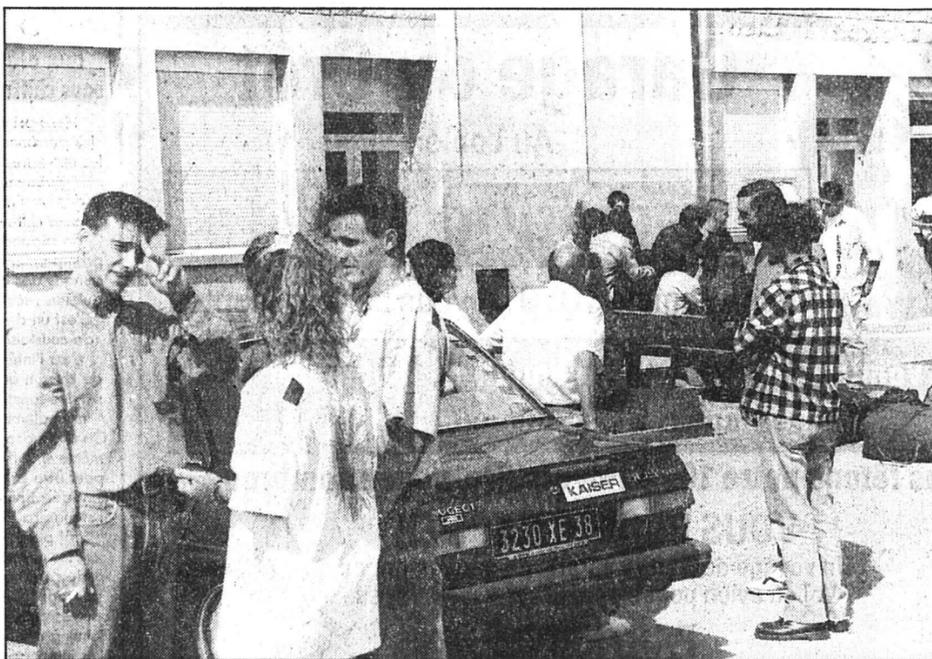
Menuiserie - Ebénisterie - Agencement

Rue du Raisin 3
2400 Le Locle
☎ 039/31 29 29

Rentrée des classes à Morteau

Sous le signe de la stabilité

Les premières feuilles commencent à tomber. On a rangé les jeux de vacances et sorti les cartables. Les dernières emplettes ont été réalisées à la braderie de samedi dernier. Bref, c'est la rentrée. Cette année, à nouveau, ce sont près de trois mille élèves qui franchiront les portes des différents établissements scolaires de la ville de Morteau.



Morteau

La rentrée des internes au Lycée Edgar Faure.

(Roy)

Comme à l'accoutumée, les vacances ont été mises à profit pour la réalisation de travaux dans les écoles maternelles et primaires de la ville: Bibliothèque centre de documentation à l'Ecole Pergaud, réfection de la cour au Centre, aménagement du dernier bâtiment à Jeanne d'Arc.

PLUS DE PRIMAIRE AUX ARCES

Outre la nomination de M. Roland Very, qui arrive de Villers-le-Lac pour prendre la direction de l'Ecole du Centre, l'événement

important de cette rentrée est la disparition de la classe primaire des Arces dont les élèves devront prendre le car de ramassage pour fréquenter les écoles du centre ville. Seule subsistera une section maternelle aux bons soins de Mme Michèle Louvet,

nouvellement nommée sur ce poste.

M. Pierre Portat, qui enseignait l'an dernier aux Arces est également descendu en ville puisqu'il travaillera à l'Ecole du Centre.

NOUVELLE DIRECTION AU COLLÈGE

Dans les collèges, on note une stabilité des effectifs avec cependant une légère augmentation en sixième à Jeanne d'Arc. Au collège public, le fait marquant est la nomination d'un nouveau principal et de son adjointe. Le départ de MM. Dewailly, Bailly et Jamet vers d'autres cieux avait en effet décapité l'établissement. La responsabilité sera assurée par M. Pierre Couranjou, qui arrive de Bethoncourt, assisté de Mme Chaney qui exerçait l'an dernier au Lycée professionnel de Gray. M. Studer occupera la fonction de directeur de l'enseignement spécialisé.

M. Couranjou, nouveau principal, qui est sur place depuis un mois déjà souligne: «En arrivant je suis comme tous ceux qui découvrent le collège de Morteau. Ma première impression est très favorable.» On note également son souci de travailler en harmonie avec l'ensemble de l'équipe pédagogique «dans la continuité du bon travail déjà réalisé par mes prédécesseurs».

EFFECTIFS EN HAUSSE AU LYCÉE

Au Lycée Edgar Faure, l'optimisme règne. M. Lombardot, qui se félicite des cent pour cent de réussite à la première session de BTS Microtechniques, enregistre avec satisfaction une hausse des effectifs, qui passent de 1105 à 1150. «C'est une nouvelle preuve de la confiance que nous accordent les parents», souligne-t-il. L'équipe pédagogique est pratiquement au complet. Seules, deux nominations sont en attente en technique.

Des nouveautés avec la mise en place de l'option Arts plastiques, la création d'un Atelier cinéma en liaison avec l'équipe de la MJC et le Festival ainsi que la mise en place d'un enseignement par correspondance en italien et grec grâce au câble. Cette innovation est justifiée par le proviseur: «Pour ces deux disciplines, nous n'avons pas un effectif suffisant pour créer des classes. Nous saisissons l'opportunité proposée par le Ministère pour nous porter volontaires pour cette démarche pédagogique».

Enfin, signe des temps comme en ont témoigné les contacts avec les professionnels français et suisses, on note au lycée un bon recrutement en section horlogerie avec cinquante demandes pour 24 places, ce qui a obligé l'administration à porter la section à trente élèves. (dry)

BRÈVES

Franche-Comté 250.000 élèves

Quelque 250.000 élèves de primaire, de collège et de lycée reprennent ce matin le chemin de l'école en Franche-Comté, soit une légère baisse de 800 unités par rapport à l'an dernier. Ils sont accueillis par 20.000 enseignants et agents de service de l'Education nationale. Par ailleurs, à trois semaines de la rentrée universitaire, 2400 étudiants inscrits à la Faculté à Besançon n'ont pas encore pu trouver de logement. (pr.a)

Morteau

Grec et italien

Le Lycée Edgar Faure de Morteau inaugure cette année une formule d'enseignement du grec et de l'italien par correspondance. Cet établissement recevra les cours par câble d'un centre d'enseignement à distance situé à Vanves. Les élèves seront suivis régulièrement en outre par appel téléphonique des professeurs de ce centre d'enseignement et par correspondance. (pr.a)

Morteau

Anniversaire du jumelage

Pour commémorer le vingtième anniversaire du jumelage avec Vohrenbach, la ville amie de Forêt Noire, de nombreux Morteuaciens feront le déplacement en Allemagne samedi et dimanche prochains. Les services municipaux ont recensé environ deux cent vingt volontaires ce qui nécessitera l'emploi de cinq cars pour participer aux festivités. Outre les élus et quelques personnalités locales, plusieurs sociétés feront le déplacement pour animer cet anniversaire. C'est, en particulier, le cas de l'Harmonie Municipale, de La Lyre et de La Cigale qui se produiront en concert. (dry)

Morteau

Travaux à la MJC

Pendant les congés, les travaux de rénovation de la MJC de Morteau se sont poursuivis. Outre la réfection des réseaux extérieurs effectuée par l'entreprise Ruggeri, le couloir central a été entièrement restructuré. Par ailleurs, la porte principale, qui se situera maintenant sur la façade de l'immeuble, sera bientôt mise en place par les services municipaux. (dry)

Maïche

Le SS de la chambre 18

La commémoration dimanche dernier de la libération de la ville de Maïche a été marquée par un dépôt de gerbe inattendu, celui de Marie-Thérèse Billod-Morel manifestant ainsi au nom de sa famille sa reconnaissance aux libérateurs de l'Hôtel Mont-Miroir tenu à l'époque par ses parents.

Cet établissement hôtelier, dont le rez-de-chaussée est occupé aujourd'hui par «Le Tisonnier», avait été réquisitionné par les Allemands de 1939 à 1944.

Marie-Thérèse Billod-Morel, l'une des filles d'Henri, le propriétaire, nous livre son témoignage: «Les Allemands étaient 120 et lorsqu'ils sont partis, ils ont laissé sur place la chambre de torture et le mess des officiers. Durant leur séjour, ils ont flagellé et torturé. Un jeune de 16 ans, passé entre leurs mains,

a été fusillé à Besançon le jour de la libération de Maïche. Les Allemands ont quitté l'hôtel vers trois heures du matin fin août 44 et ont été fait prisonniers par les maquisards FTP et FFI, entre le Lomont et le Pays de Montbéliard.

Avant leur départ, la Kommandantur de Besançon leur avait donné l'ordre de faire sauter l'hôtel, mais ils ne l'ont pas écouté puis c'est un message de Londres disant «la belle Hélène porte la culotte et Henri est ratapla» qui donna le signal, cette fois aux FFI de brûler l'hôtel mais mon père Henri s'y est opposé par crainte de représailles sur la population maïchoise.

Le SS, qui occupait la chambre 18 de l'hôtel, a été capturé par les maquisards aux Combes de Maïche et il a fini ses jours les pieds dans une fourmillière le

jour et pendu dans un puits, la nuit au Lomont», raconte Marie-Thérèse. Lorsque les Allemands ont réquisitionné sans ménagement l'hôtel, la famille Billod-Morel a couché durant trois mois dans la paille des haras de Maïche. On comprend évidemment la haine que cette humiliation et cette frustration ont pu développer.

Une fois l'hôtel évacué par les Allemands, un écriteau a été cloué sur la porte d'entrée portant cet avertissement, ainsi qu'on peut le constater sur une photo d'archives: «Fermé pour cause de désinfection après le passage des Boches». Sur un autre panneau apposé au même endroit un illustrateur avait dessiné un cochon larguant des croix gammées en guise d'excréments surmonté de la mention «visitez la porcherie!». (pr.a)

BILLET-DOUBS

Festival insolite...

Si Besançon a son Festival international de musique, 47e du genre, le Doubs lui a fait concurrence, pendant l'été, avec un festival dont l'opinion locale aurait volontiers fait l'économie, celui des marchés publics.

Scandale réel ou machine de guerre montée de toutes pièces? Le résultat n'en a pas moins été celui d'une chronique ininterrompue, pendant un été meurtrier. Autour d'un dossier jugé vide par les uns, accablant par les autres, on aura vu, à défaut de la vérité, une floraison de témoignages. D'abord, la presse, celle du Doubs, pas toujours tendre avec les présumés coupables, celle des régions qui a présenté de longs développements sur «la corruption du Doubs», la presse audiovisuelle, enfin, sur les écrans de TF1, a projeté, en juillet, un reportage complet sur «l'affaire», puis, en août, cité le Doubs comme illustration de ces départements où les chefs d'entreprise sont sommés de mettre la main à la poche pour obtenir les marchés des collectivités. Après la presse, les associations sont entrées dans la ronde pour revêtir la tunique de l'archange et interdire tout accommodement avec la vérité.

Réponse du berger à la bergère, c'est-à-dire au Parquet de Besançon instillant avec une sage

prudence l'inéductibilité d'un non-lieu. Et comme pour corroborer cette issue, l'été aura vu une avalanche de motions de soutien au président du Conseil général du Doubs. Finalement, le ban et l'arrière-ban du département ont joué les témoins de moralité, au risque de saturer l'opinion, déjà sceptique par nature dans ce genre d'affaires.

Quelle qu'en soit l'issue, la première leçon de ce festival d'un goût douteux, surgi dans un climat pestilentiel, est celle de l'extrême difficulté, pour la justice française, de faire la vérité sur les affaires de corruption. Il y faut, comme dans les scandales Urba et Trager, des magistrats d'une rare ténacité, insensibles aux pressions du pouvoir et à l'omerta des chefs d'entreprise. A ces pressions s'ajoutent celles, diffuses, de ces témoins de moralité enrégimentés dans d'indécents motions de soutien. Enfin, l'affaire réelle ou présumée des marchés du Doubs confirme ce que l'on savait: la corruption fleurit sur la paupérisation, comme le vérifie le triste record du Doubs dont le potentiel fiscal vient d'augmenter, en 1994, de plus de 9%, alors que celui de Paris, ville épargnée par toute rumeur de corruption, ne dépasse pas 6%.

Si la démocratie à l'italienne franchit les Alpes, elle sait où s'arrêter... Pierre LAJOUX

Villers-le-Lac: afflux de bambins

Les effectifs sont stables au collège de Villers-le-Lac avec 200 élèves ainsi qu'à l'école primaire du centre, enregistrant 242 inscriptions, mais marquent une hausse sensible en maternelle (160 bambins) ce qui se traduit par des sections comptant jusqu'à 34 bambins.

A l'école du centre, Jean-Claude Pepiot, le directeur annonce un projet sur l'expression écrite et «une utilisation plus importante du studio radio en liaison avec Radio-Collège».

Jean-Marie Girardot, principal du collège, se réjouit pour sa part de la création d'un poste à temps plein de documentaliste. Il signale la poursuite de la politique d'ouverture de son établissement sur l'extérieur avec notamment un travail en partenariat avec l'école de musique du val de Morteau sur l'esclavage et le jazz devant aboutir à la production d'une comédie musicale, «Jazz à l'âme», impliquant 140 élèves. L'aventure radiophonique se renforcera également au collège en intéressant dès la rentrée et pour une période de deux mois tous les élèves de 6e. (pr.a)

AGENDA DU WEEK-END

- DE GARDE
Médecin: Dr Laude, Villers-le-Lac, tél. 81 68.37.80. Pharmacie: Sarlotte, Villers-le-Lac. Dentiste: Dr Messagier, Sancey-Le-Grand, tél. 81 86.83.43. Cabinet vétérinaire: Morteau, tél. 81 67.09.07.
- CINÉMA «LE PARIS»
«Quatre mariages et un enterrement»: jeudi 21 h; vendredi 18 h 30; samedi 18 h 30 et 23 h 15; dimanche 14 h 30; lundi 21 h. «Absolument 2022»: jeudi 18 h 30; samedi 14 h 30 et 21 h; dimanche et lundi 18 h 30; mardi 21 h. «Maverick»: vendredi 21 h et 23 h 30; dimanche 21 h; mardi 18 h 30. «The Crow»: Au programme de la semaine prochaine, le film qui coûta la vie à Brandon Lee.
- CINÉMA «L'ATALANTE», salle classée d'art et d'essai
«Les roseaux sauvages»: de André Téchiné précédé du court métrage «La mort du rat» de Pascal Aubier. Jeudi: 19 h 30; vendredi et samedi 20 h 45; dimanche 18 h; mardi 20 h 45.
- DIVERS
Les Gras, salle paroissiale: samedi 10, 15 h, marche familiale, de 15 km autour du village, dès 20 h 30, souper dansant. Les Combes, salle des fêtes: samedi 10, bal de la Rentrée avec l'orchestre «Krèpuscule» organisé par les Jeunes Agriculteurs du Canton de Morteau. Villers-le-Lac, salle des Fêtes: jeudi 8, 20 h, assemblée générale de l'Association artistique du Val de Morteau. Villers-le-Lac, (départ des Brenets): dimanche 11, 10 h, course à pied le Saut-du-Doubs sans frontière. Morteau: samedi 10 et dimanche 11, fête franco-suisse de la famille. Samedi 15 h, débat en carrefours. 17 h 30, clôture des débats. 20 h, soirée dansante avec repas. Dimanche 11, pique-nique: rendez-vous 10 h 45, parking de la Vue-des-Alpes.

OFFRES D'EMPLOI

Restaurant de l'Elite
Rue du 1er-Mars 9
039/28 95 55
2300 La Chaux-de-Fonds

cherche
2 serveuses
1 jeune cuisinier responsable
132-13037

Suite à la démission de la titulaire, la commune de Couvet met au concours le poste de **responsable de la garderie**

«Espace Mille-Pattes». Poste à 50%.
La personne engagée devra, en plus de la garde des enfants, s'occuper de la gestion de l'établissement, de la comptabilité et de la rédaction des rapports à présenter au Conseil communal et aux commissions concernées.
Titre souhaité: éducatrice de la petite enfance, nurse ou titre équivalent.
Entrée en fonction: 1er décembre 1994.
Salaire: selon barème prévu par le règlement communal.
Les offres de service doivent être adressées au Conseil communal, Couvet, jusqu'au **23 septembre 1994**.
CONSEIL COMMUNAL
28-522252

Vous, OK, et personne d'autre

Nous cherchons
- **maçons**
- **aides de chantier**
Expérience minimum de 3 ans

Passez d'urgence à l'agence.

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX OK # 132-13037
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

EISI ÉCOLE D'INGÉNIEURS SAINT-IMIER

Ecoles de métiers affiliées

Apprentissages à plein temps aux Ecoles de métiers affiliées

Mécanicien/ne de machines
Mécanicien/ne-électricien/ne
Dessinateur/trice de machines ou en microtechnique
Micromécanicien/ne
Automaticien/ne
Electronicien/ne en audio et vidéo
Electronicien/ne
Informaticien/ne

Possibilité d'obtention de la **maturité professionnelle technique (MPT)** durant la quatrième année d'apprentissage en même temps que le **certificat fédéral de capacité**.

Ces deux diplômes reconnus sur le plan fédéral donnent accès aux études supérieures ETS, sans examen.
Délai d'inscription: 30 septembre 1994.
Date de l'examen d'admission: 24 octobre 1994 (1er examen)
Entrée en apprentissage: 14 août 1995.

Renseignements et formules d'inscription sont à demander au secrétariat de l'Ecole d'ingénieurs, 2610 Saint-Imier, 039/41 35 01

Dans 10 ans, pourrez-vous toujours l'aider?

Face aux incertitudes de la vie notre **Plan Epargne Etudes** protège votre enfant et lui garantit:

- un **capital** qui l'aidera à poursuivre ses études ou à s'installer, y compris en cas d'invalidité ou de décès du souscripteur
- une **rente d'éducation**, dans les deux cas susmentionnés, en attendant le versement du capital à l'échéance fixée.

En reconnaissance de votre souscription nous vous offrons cet élégant cadre en loupe de bois bicolore

Zenith vie

Pour obtenir plus de votre assurance-vie, contactez-nous!

Zenith Vie est une compagnie suisse, membre du Groupe GAN/CIC.
Agence générale de Neuchâtel, Le Château, 2034 Peseux, tél. 038/31 84 02
Agence générale de Bienne, Eifenau 16, 2501 Bienne, tél. 032/23 27 08

Le mot mystère

Définition: grouper deux à deux, un mot de 7 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 28

E	M	R	A	L	E	G	E	M	N	E	M	U	C	E
L	N	U	I	R	E	L	E	E	I	E	E	E	T	T
R	A	O	U	G	I	G	I	E	E	S	D	A	E	A
E	N	M	E	M	A	D	A	M	U	N	V	G	N	B
C	R	A	R	S	R	E	E	E	O	A	A	E	E	E
A	E	E	S	O	V	N	R	R	S	G	R	L	I	D
N	U	I	G	I	N	O	F	C	A	T	E	F	P	D
E	T	O	L	A	F	C	R	B	S	O	I	G	N	E
M	I	O	R	I	I	E	A	A	T	N	O	C	T	
R	S	C	A	M	B	L	L	V	C	V	B	O	I	N
T	E	C	N	A	T	I	P	E	I	I	U	U	A	E
V	R	G	N	B	P	S	R	R	T	V	T	R	V	F
E	P	A	R	L	E	T	O	E	E	A	I	E	E	F
R	E	P	I	E	D	E	I	R	R	N	N	E	C	A
T	E	R	I	T	T	A	E	G	E	T	E	R	R	G

A Aimable
Amour
Arde
Armure
Attiré
Avec
Avéry
B Bagage
Bavure
Bond
Butiné
Couver
Crème
Débat
Ecran

F Ecume
Falote
Faon
Fiacre
Foreuse
Fronde
G Gaffe
Ganse
Gordien
Gratuit
L Larme
Limogé
Lion
Liste
M Madame

N Menacer
Narine
Normal
Nuire
P Parlé
Pied
Pilastre
Pitance
Plane
Pliage
Proie
R Réagir
Rectifié
Regret
Ronce

S Savate
Scriban
Serpe
Sifilet
Silicone
Situr
Soigné
Solive
T Tissage
Trait
V Vert
Vivant
Vivier
Voracité
roc-pa 106

SPECTACLES - LOISIRS

FLEURIER - Vendredi 9 septembre 1994
Dès 20 h 15 (portes dès 19 heures)
PATINOIRE COUVERTE DE FLEURIER
(cantine chauffée)

GRAND MATCH AU LOTO
Système fribourgeois - Fr. 24 000.- DE QUINES
FORMIDABLE: Fr. 6500.- en or
1 semaine en Tunisie, pension complète, pour 2 personnes, valeur Fr. 2500.-.
1 semaine à Majorque, 1/2 pension, pour 2 personnes, valeur Fr. 1600.-.
Abonnement de soirée obligatoire: Fr. 20.-
(3 pour Fr. 50.-), 2 tours hors abonnement Fr. 5.- la carte.
Organisation: TENNIS-CLUB FLEURIER 28-524742

GALERIE DES AMIS DES ARTS
Quai Léopold-Robert 1a, 2001 Neuchâtel
Du 10 septembre au 9 octobre 1994
Christiane DUBOIS
Peintures et dessins

Vernissage:
vendredi 9 septembre 1994 à 18 heures
Introduction par Walter TSCHOPP
Ma-ve de 14 à 18 heures,
sa-di 10 à 12 heures et 14 à 17 heures 28-7

N'oubliez pas!
10 septembre 1994
dès 10 heures
PRO SENECTUTE

Fête / Faites du sport
CENTRE DE LA FONTENELLE
CERNIER (VAL-DE-RUZ) 28-469

DIVERS

Nomination à l'agence CSS de Fleurier

Assurance

LA CAISSE-MALADIE CHRÉTIENNE SOCIALE SUISSE a le plaisir d'annoncer la nomination de **Madame Patricia BONGARD** en qualité de cheffe d'agence.

Entourée de son équipe dynamique et compétente, Madame Patricia BONGARD se réjouit de vous accueillir et de vous prouver toute l'importance qu'elle attache à la disponibilité et au conseil à la clientèle.

Adresse:
Rue du Grenier 11 - 2114 FLEURIER 132-12239

Publicité intensive, Publicité par annonces

FINANCE

1000

Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom
Prénom Date de naissance
Rue No
NP/Domicile
Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12
Xprocrédit

Pour un crédit de fr. 5000 - p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de fr. 413,20 pour une année (indications légales selon l'art 3 lettre f de la LCI)

Nouvelle campagne de vaccination contre la rage dans le canton

La «der des der»?

Si elle n'est plus présente dans le canton depuis 1992, la rage sévit encore dans les régions limitrophes de l'Arc jurassien. Raison pour laquelle le Service vétérinaire cantonal procédera, les 13 et 14 septembre, à une nouvelle campagne de vaccination. La «der des der»? Peut-être. En attendant, pas touche... Même s'ils sont bruns «chocolat», les appâts n'ont rien d'une friandise. Qu'on se le dise...

pendant un sérieux fléchissement depuis quelques mois. Idem du côté des pays limitrophes (France, Allemagne et Autriche).

Dans le canton de Neuchâtel où, selon la Centrale suisse de la rage, 4 renards sur 5 sont vaccinés, on n'a plus signalé d'animal enragé depuis janvier 1992. La campagne de vaccination que le Service vétérinaire cantonal s'appête à lancer a-t-elle encore sa raison d'être?

LIGNE MAGINOT

Même s'il espère que ce sera là la «der des der», le vétérinaire cantonal François DuPasquier estime la campagne nécessaire: «Au-delà de nos frontières cantonales, plus particulièrement dans le Clos du Doubs et dans les Franches-Montagnes, subsistent encore de trop nombreux cas. Il faut absolument maintenir une ceinture de protection pour empêcher tout débordement sur le Plateau où il n'y a plus de vaccination».

Comme au printemps dernier, la campagne ne touchera cependant que les trois districts de La Chaux-de-Fonds, du Val-de-Ruz et de Neuchâtel, soit une surface de 308 km². Quelque 5000 appâts contenant du vaccin antirabique, actif une dizaine de jours, y seront déposés les 13 et 14 septembre prochains par une dizaine d'équipes.

PRUDENCE!

L'habituelle prudence est de rigueur. Les propriétaires de chiens sont appelés à tenir leur animal en laisse tandis que les promeneurs sont instamment



Renard roux

Les trois quarts des renards enrégés sont de jeunes animaux.

invités à ne pas toucher les appâts trouvés et à signaler les découvertes de cadavres d'animaux ainsi que ceux ayant un comportement bizarre. En cas de contact accidentel avec le

vaccin, il est recommandé de se laver à grande eau et avec du savon. Si le produit devait pénétrer dans une blessure ou une muqueuse, la consultation d'un médecin est nécessaire. C. P.

La rage sévit encore en Suisse dans les cantons du Jura, de Bâle, de Soleure, de Saint-Gall et d'Argovie. L'an dernier 175 cas ont été recensés dans ces cantons alors qu'ils étaient au nombre de 25 en 1990. C'est principalement le nombre élevé de renardeaux mis bas en début d'année qui est à l'origine de la recrudescence constatée en 1993: encore dans leur terrier au printemps, les renardeaux échappent à la première vaccination et sont déjà contaminés quand survient la vaccination d'automne. Un aspect corroboré par les statistiques: 74% des renards trouvés positifs sont des jeunes animaux.

Cette année, dans les mêmes cantons, si 144 ont déjà été dénombrés au 30 juin, on observe

Neuchâtel: action originale de soutien du Lions Club

Un char pour l'Anneau blanc

Un char fleuri doublé d'une vente de fleurs, c'est la manière originale qu'a choisie le Lions club de Neuchâtel pour venir en aide à l'association de soutien aux victimes d'actes de violence «L'Anneau blanc». Une association qui par ailleurs déplore les attaques diffamatoires dont elle fait l'objet de la part d'un de ses ex-employés.

Lors de la prochaine Fête des vendanges, un char «inhabituel» prendra part au corso fleuri. Sur un parterre de fleurs rouges, on y découvrira un anneau blanc et une rose géante, tandis que des enfants vêtus de blancs l'entoureront et distribueront des dé-

pliant d'information. Le char en question est une des deux contributions que le Lions club de Neuchâtel entend apporter cette année à l'Anneau blanc.

«La démarche vise bien évidemment à promouvoir l'association auprès du public», précisait hier Pascal Sandoz, président du Lions. Elle se poursuivra dans le cadre du Salon-expo du port de Neuchâtel, du 21 au 30 octobre, par une vente de roses dont le bénéfice sera versé à l'association.

ACCUSATIONS DIFFAMATOIRES

La conférence de presse d'hier a aussi été l'occasion pour Adeline Droz, responsable du secré-

tariat romand, de démentir fermement les accusations de négligence dans le suivi des dossiers portées par un ancien psychologue-conseil argovien de l'association. Une accusation qui a déjà suscité la publication d'un démenti officiel de la part du Département de la santé argovien.

L'association compte aujourd'hui trois secrétariats dans chacune des trois grandes régions linguistiques du pays. Des antennes régionales composées de bénévoles existent en outre dans tous les cantons.

L'Anneau blanc vient en aide aux personnes victimes de violences, d'agressions ou de viols

en leur apportant une assistance personnelle, humaine et judiciaire ainsi qu'un soutien financier en cas de besoin.

L'association, qui ne reçoit aucune donation des pouvoirs publics, compte dans ses rangs des médecins, avocats et juristes. Le secrétariat romand, doté d'une psychologue et d'une sociologue, reçoit une demande d'aide et répond à une vingtaine de téléphones par jour. Il assure aussi une dizaine de visites de victimes par semaine. (cp)

● L'Anneau Blanc, Secrétariat romand, 2063 Fenin. Tél. (038) 535 181. Compte d'entraide: CP 10-3322-6.

L'anneau d'athlétisme de Colombier enfin doté de vestiaires

Fini le temps des containers

L'anneau d'athlétisme du Littoral neuchâtelois est enfin doté de vestiaires. Le bâtiment, long de 65 mètres, a été inauguré hier soir à Colombier au cours d'un meeting d'athlétisme animé par la jeunesse.

«Il aura fallu un quart de siècle pour que le projet se réalise!», a remarqué Michel Tardin, au cours de la conférence de presse organisée par le Syndicat intercommunal de l'anneau d'athlétisme du Littoral neuchâtelois dont il préside le comité directeur. Un projet lancé en 1969, précisé en 1985 par la création du syndicat et réalisé, difficile-

ment, en deux temps. L'anneau d'athlétisme (qui a coûté 5,8 millions de francs) a dû se passer de vestiaires pour les raisons économiques que l'on sait. Grâce au bonus à l'investissement consenti par la Confédération (15% de subvention), un grand bâtiment offrant les commodités nécessaires au centre sportif a suppléé les containers qui faisaient office de vestiaires provisoires.

CHERCHEZ L'ERREUR...

Ce bâtiment, inauguré hier soir en présence du conseiller d'Etat Pierre Dubois, a toutefois quelques particularités qui ont été expliquées par l'architecte Ro-

land Studer. Une double salle de gymnastique et des gradins devaient parachever l'ouvrage mais l'Etat a sorti de sa planification financière 1995-1998 les quelque douze millions qui auraient permis leur construction. Nul ne peut dire quand le projet sera réalisé, mais l'état actuel des choses prête à sourire: alors que l'anneau d'athlétisme, existant, ne disposait pas de vestiaires, les salles de gymnastiques, inexistantes, en ont déjà! Le nouveau bâtiment comprend effectivement ces annexes de la future construction. Tout a été conçu par l'architecte, jusqu'aux façades et à la couverture, en fonction des prochains travaux.

Le bâtiment des vestiaires (avec infirmerie, locaux techniques, etc.) a coûté 1,8 million: 15% à charge de la Confédération, 40% déboursés par l'Etat et 45% à partager entre les onze communes du syndicat.

Les salles de gymnastiques seront, en revanche, presque totalement à la charge du canton, a relevé le chef du service des sports Roger Miserez, président de la commission de gestion de l'anneau d'athlétisme.

Elles sont en effet nécessaires à l'enseignement de CESCOLE, de la commune de Colombier et du Centre de formation professionnelle des métiers du bâtiment. AT

Chômage Recul

Pour le quatrième mois consécutif, le canton enregistre une nouvelle baisse du nombre de ses chômeurs. A fin août, on comptait 5510 chômeurs inscrits, contre 5525 un mois auparavant, soit une légère érosion de 15 personnes. Les chômeurs complets ont aussi régressé de 4849 à 4835, mais le taux de chômage stabilisé à 6,5% reste un des plus élevés du pays.

La bonne tenue de l'industrie des machines, de l'horlogerie et même du bâtiment en cette période estivale propice à la construction, a permis de compenser les inscriptions de jeunes arrivés en fin de formation.

Seule ombre au tableau, la tendance au renforcement du chômage en ville de La Chaux-de-Fonds s'affirme avec constance, puisque le district enregistre à nouveau une hausse marquée de 41 personnes supplémentaires. A ce chapitre, le district de Neuchâtel compte toujours le plus grand nombre de chômeurs, soit 1868 (-31), suivi de La Chaux-de-Fonds 1414 (+41), de Boudry 1058 (-33), du Locle 481 (-12), du Val-de-Travers 394 (+8) et du Val-de-Ruz 295 (+12).

Par secteurs d'activité, l'administration et le commerce totalisent 1276 chômeurs, soit 23,2% de l'ensemble; l'industrie des machines 677 (12,3%); l'hôtellerie et la restauration 578 (10,5%); le bâtiment 325 (5,9%) et l'horlogerie 282 (5,1%). (ms)

Microtechniques

Projets et actions

Consacré au thème: «L'Arc jurassien: formation et recherche dans le domaine des microtechniques», l'atelier No 6 d'un grand colloque organisé par l'association franco-suisse l'Arc jurassien s'est déroulé hier à Neuchâtel. Les participants ont procédé à un état des lieux et établi des propositions de projets et d'actions concrètes.

Milieus économiques et institutions de formation et de recherche dans le domaine des microtechniques ont fait une analyse critique de la situation et constaté, premièrement, «le rôle primordial joué par les microtechniques dans le développement de l'Arc jurassien». En deuxième lieu, ils ont noté «l'importance de dispenser aux ingénieurs spécialisés une formation pluridisciplinaire intégrant notamment le marketing et la gestion». Enfin, ils ont observé «la nécessité de synergies entre la micromécanique et la microélectronique, de part et d'autre de la frontière, entre les entreprises et les établissements de formation et de recherche».

Ce triple constat a conduit les participants à formuler six recommandations. La première engage à «l'intensification des échanges entre les établissements de formation», sous forme de stages notamment. La deuxième demande «la création d'un annuaire des compétences technologiques de l'Arc jurassien». La troisième propose «la création d'un club des microtechniques de l'Arc jurassien». La quatrième recommande de «développer l'idée de partenariat entre les entreprises». La cinquième espère «faire tomber certaines barrières juridiques et politiques pour favoriser les échanges franco-suisse» et la dernière souhaite «la mise en place d'un programme du type «Micro-Suisse» à l'échelle de l'Arc jurassien». AT

Rédaction de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

BRÈVES

Chauvigny

Conducteur blessé

Un automobiliste de La Chaux-de-Fonds, M. A. T. P., circulait, hier à 14 h, de Boudry à Gorgier. A Chauvigny, peu avant le restaurant de l'Hippocampe, il perdit la maîtrise de son véhicule qui sortit de la route à gauche, heurta violemment une borne lumineuse placée à l'extrémité de la berme centrale, ainsi que le nez physique placé juste après, effectua un vol plané et termina sa course folle sur le toit. Sous l'effet du choc, la borne lumineuse a été projetée contre l'avant de la voiture de Mme G. B., de Corcelles, qui circulait normalement d'Yverdon à Neuchâtel. Blessé, M. A. T. P. a été transporté par ambulance à l'Hôpital des Cadolles. (comm)

Tribunal de police Prévenu acquitté

Accusé d'avoir commis des actes sexuels sur un jeune enfant qui lui était confié, un quadragénaire a été hier purement et simplement acquitté par le Tribunal correctionnel de Neuchâtel. Le ministère public lui-même avait émis de sérieux doutes sur la culpabilité du prévenu au vu des éléments à charge qui semblaient avoir été suggérés à l'enfant. Les parents de l'enfant n'avaient d'ailleurs pas daigné se présenter à l'audience. Les frais de la cause ont été mis à la charge de l'Etat. (cp)

Cressier Conseil général

Une seule demande de crédit figure à l'ordre du jour du Conseil général de Cressier qui se réunira vendredi soir: 45.000 fr pour l'extension des services publics dans la zone de construction «En Bas-le-Port». Une discussion sera ouverte sur le projet de nouveau règlement du service de l'électricité. (at)

AGENDA

Bevaix

Sauvegarde du Moulin

Le Groupement pour la sauvegarde du Moulin de Bevaix, qui tiendra son assemblée demain vendredi, propose à l'issue de celle-ci, soit vers 20 h 15, une conférence d'Antoine Wasserfallen, du American Bevaix Center (ABS) qui relatera les recherches menées par lui-même et son équipe grâce aux archives de la famille Borel. (comm)

Scrutins fédéraux: les consignes des radicaux neuchâtelois

Garde-fou contre le racisme

C'est avec une conviction quasi unanime que les délégués du Parti radical neuchâtelois, réunis hier soir au Château de Môtiers, ont donné leur aval à la loi contre la discrimination raciale et appuyé la suppression de la réduction du prix du blé indigène.

tre pays entre 1988 et 1991, il apparaît indispensable de mettre en place une norme antiraciste. Même si on ne vit pas dans la terreur fasciste», dira le député neuchâtelois. «Car si nous ne sommes ni meilleurs ni pires que les autres dans ce domaine, nous devons donner à la Justice les moyens de punir les gens qui propagent le racisme et s'en prennent à la dignité humaine!»

Il rappellera aussi que la loi a un but préventif et ne punit que les actes graves, à l'instar de l'incitation publique à la haine raciale. Par ailleurs, la jurisprudence affina dans la pratique les cas limites.

Le conseiller national Claude Frey a moins voulu convaincre son auditoire que lui rappeler combien il était dangereux d'oublier de prévoir des normes et des «garde-fous» dans un monde où tout change si vite. Des normes destinées à lutter contre les débordements et les dérapages dont l'histoire fourmille d'exemples.

«A la lumière du nombre d'actes racistes commis dans no-

l'injure raciale est une forme d'expression à éradiquer.

Au vote, c'est par 73 voix contre une que la loi sera adoptée.

PRIX DU BLÉ

Le second objet du scrutin du 25 septembre a été confié à un spécialiste en la matière, puisqu'il s'agit du député Walter Willener, directeur de la Chambre d'agriculture. Selon lui, la suppression de la réduction du prix du blé est techniquement souhaitable, dans la mesure où le pain a perdu son côté stratégique dans l'alimentation des gens.

Dès lors, il ne sert à rien de continuer de subventionner le blé indigène par les droits de douane perçus sur le blé importé: 25 millions qui seront toujours perçus mais qui seront versés dans la caisse centrale. Un élément «politique qui dérange un peu M. Willener, mais pas assez pour lui faire renoncer à appuyer la modification de l'arrêté fédéral. Les délégués le suivront

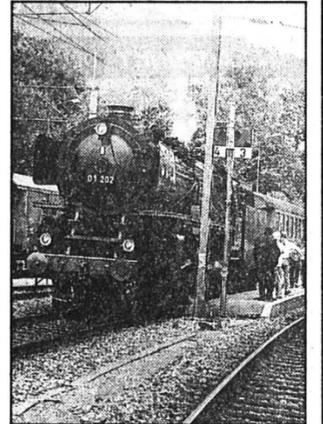
par 81 voix contre 8. Cette réunion a aussi permis au conseiller d'Etat Maurice Jacot, chef du Département de la santé, sécurité et justice, de dresser un premier bilan d'activité et de tenir informée la base du parti des problèmes et dossiers qu'est appelé à traiter le Conseil d'Etat. Rien de révolutionnaire en l'espèce, puisque le conseiller d'Etat avait déjà livré cette analyse devant le Cercle économique libéral.

Deux éléments méritent cependant d'être resoulignés: le budget d'Etat pour 1995 permettra de dégager un léger «cash-flow», puisque les amortissements seront plus importants que le déficit d'exercice. Le canton ne devra dès lors pas emprunter pour financer son déficit. Alors qu'au chapitre de la santé publique, la planification hospitalière actuelle table sur une réduction de 100 lits dans le canton, notamment grâce à une refonte complète du projet de nouvel hôpital à Neuchâtel. M. S.

Neuchâtel - Les Verrières

Un train sur la ligne

Même si les trains ne circulent plus entre Travers et Les Verrières depuis le 23 mai 1993, l'Association Liaisons continue de se battre pour essayer de les réhabiliter.



Dans ce but, une première expérience sera tentée dimanche 11 septembre. Un train spécial s'en ira de Neuchâtel à 8 h 40 pour rejoindre le village des Verrières à 9 h 25. Cette course s'adresse principalement aux amateurs de balades à vélo et de VTT qui souhaitent profiter des différentes pistes aménagées sur les hauteurs du Val-de-Travers. Le retour sur Travers est programmé à 16 h.

En cas de succès, Liaisons espère faire beaucoup mieux l'an prochain. (Texte et photo paf)

Geneveys-sur-Coffrane

Contre le racisme

Samedi, le Louverain, en dessus des Geneveys-sur-Coffrane, fait la fête en compagnie du mouvement «Solidarité» de Neuchâtel. Une fête contre le racisme, une fête multicolore, musicale et gastronomique.

Cette «Journée contre le racisme» se veut l'occasion d'apprendre «que l'autre, l'étranger est une richesse». Plus précisément, elle se veut un soutien clair et ferme pour un oui dans l'urne, le 25 septembre. «Si la loi contre le racisme passe la rampe, la Suisse ne pourra plus être un lieu où des groupes extrémistes peuvent s'organiser», souligne Marianne Ebel, de Solidarité Neuchâtel. Pour appuyer son propos, la militante cite l'exemple de cet éditeur de Lausanne qui publie des écrits interdits en Allemagne notamment. «Dire oui, c'est encore voter des mesures préventives, d'ordre éducatif dans les programmes scolaires».

LE PLURALISME: UNE CHANCE

Samedi, outre une exposition d'artistes immigrés et un repas, le Centre du Louverain propose une réflexion sur le thème: «le pluralisme contre le racisme: une chance!». Quatre personnes sont invitées à débattre, dont: Jean-Jacques Beljean, président du Conseil synodal, Monique Laederach, écrivaine et André Ntashamaje, rwandais et président du Conseil général de Bulle (FR). C'est l'occasion d'en savoir plus sur cette loi contre le racisme et d'allier plaisir des sens et sens de l'ouverture. (se)

● Samedi 10 septembre, Le Louverain, dès 15 h: Journée contre le racisme. 16 h 30, vernissage de l'expo; 17 h 30, débat; 19 h, repas. 21 h: concert avec Florence Chitacumbi et d'autres groupes. Bus navette (gare des Geneveys-sur-Coffrane) entre 14 h 30 et 20 h 30.

Rédaction
du VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/21 26 03

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

BRÈVE

Couvét

Disparu retrouvé

Le jeune Cédric Droz, 1974, disparu de son domicile à Couvet depuis le dimanche 4 septembre dernier, a réintégré son domicile parental le mercredi 7 septembre dans la matinée, selon un communiqué de la police cantonale. Elle remercie toutes les personnes sollicitées et ayant fourni des renseignements utiles lors de sa disparition. (comm)

AGENDA

Fleurier
Duo classique...
pour rire

Dans le cadre du 20^e anniversaire des Jeunesses musicales du Val-de-Travers, le Groupe théâtral des Mascaraons présente, ce vendredi 9 septembre à 20 h 15 à la salle Fleurisia de Fleurier, un duo classique... pour rire, «La Framboise frivole», dans «Allegro con futuro». Autour d'un piano et d'un violoncelle, Peter Hens et Rudy Minnaert grossissent l'effet comique d'un récital, démythifiant le cérémonial pompeux de certains virtuoses. Il est possible d'acheter un billet combiné avec Môtiers jazz 94. (paf)

Pro Senectute à Cernier
Vous n'avez plus
20 ans...?

Vous n'avez plus 20 ans? Vous vous sentez rouillé(e)? C'est le moment de réagir en commençant par venir ce samedi, à Cernier: Pro Senectute y fête ses 75 bougies en même temps que les 25 printemps d'«Ainé + Sports». La fête se déroulera au Centre scolaire de La Fontenelle, dès 10 h. «Ainé + Sport» dévoile toutes ses activités: danse, natation, mini-tennis, jogging, tchouck-ball, volley, etc. (se)

La Côte/Engollon
Le chœur a repris

La fin des vacances est synonyme de reprise pour le Chœur mixte de La Côte/Engollon. Les répétitions ont lieu tous les mercredis, de 20 h 15 à 22 h, au collège de Vilars. Si l'art choral vous intéresse, n'hésitez pas à les rejoindre. Renseignements auprès du président au No. (038) 53 43 29. (comm)

Fleurier: 3,9 millions pour la rue du Temple

Des mètres de conduites à remplacer

Le problème de la réfection de la rue du Temple à Fleurier est latent depuis bien des années. D'un côté, l'entreprise Gansa repousse toujours le remplacement de la très ancienne conduite de gaz aux limites imposées par la sécurité. De l'autre, la commune indique que les conduites des différents services communaux sont aussi vétustes. Gansa vient de tirer la sonnette d'alarme. Etant inopportun de réaliser ces travaux en plusieurs étapes, il en coûte 3,9 millions de francs à la collectivité. Le Conseil général en débattra dans sa séance du 13 septembre prochain.

Les derniers sondages effectués sur la conduite de gaz laissent en effet apparaître qu'il est maintenant impératif, pour des raisons de sécurité, de procéder à son assainissement. Au vu de cette situation, Gansa demande le démarrage du chantier au tout début du printemps 1995, au plus tard. Partant du principe qu'il faut profiter de ces fouilles, l'exécutif se lance dans l'établissement d'un réaménagement complet de la rue Temple, partant du carrefour du Pasquier à celui du home; soit sur une longueur de 770 mètres.

Il est prévu de remplacer l'ensemble des conduites des services publics communaux. Le projet touche donc l'épuration des eaux usées, avec la mise en place d'un système séparatif, le réseau d'eau potable et l'électricité (remplacement de l'éclairage public actuel). En surface, la chaussée sera recouverte de deux couches d'enrobé. En outre, il est envisagé la construc-

tion d'îlots et d'obstacles pour diminuer la vitesse des véhicules. Ceux déjà installés au mois de mai passé seront réutilisés, du moins en grande partie. Une bande cyclable, des trottoirs et des places de parc compléteront l'équipement.

UNE GARANTIE DE 50 ANS

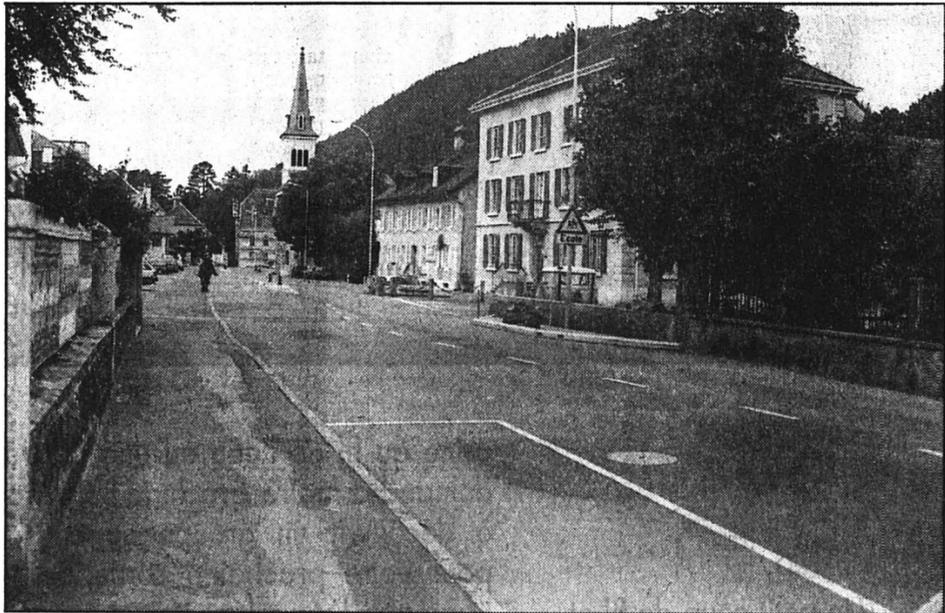
Enfin, si le taux de subventionnement n'est pas encore connu, une participation de l'Etat peut être envisagée. Il en va de même avec le Service cantonal de l'environnement, puisque le projet lui sera soumis. Et le Conseil

communal de conclure: «L'investissement à consentir est très élevé. Toutefois, les infrastructures de la rue du Temple, très anciennes, ne répondent plus aux normes en vigueur. La mise en place de nouvelles installations doit permettre une bonne gestion des services pendant les 50 prochaines années».

Par ailleurs, les conseillers généraux se pencheront sur un crédit de 27.600 francs pour les besoins de l'enseignement primaire. Cette mesure provisoire concerne la location, dans l'ancienne Ecole professionnelle

cantonale à Fleurier, de trois salles de classe pour le dessin, les travaux à l'aiguille et manuels.

A l'ordre du jour, figurent encore deux ventes de terrain et l'acceptation de trois dons. Avec rapport à l'appui, l'un d'entre eux concerne un montant de 100.000 francs de la part des héritiers de Philippe Jéquier, destiné à la création d'une «Fondation Philippe Jéquier». Elle aura notamment pour but d'apporter une aide financière à des jeunes fleurisants désirant acquérir une formation liée à l'industrie horlogère. (paf)



La rue du Temple

Des travaux en surface et en profondeur pour près de quatre millions de francs. (Favre)

Les Hauts-Geneveys

Détour

Aux Hauts-Geneveys, la réfection des escaliers de la rue de La Chapelle ont débuté le 29 août dernier. Ils se termineront à la fin de ce mois. De ce fait, les villageois sont invités à passer par le Café du Jura: un passage pour piétons a été aménagé à l'est de la rue. On rappellera qu'en juin, le Conseil général du village accordait un crédit de 97.000 francs pour cette réfection. Un coût assez élevé, qui s'explique par l'exiguïté des lieux et la difficulté d'y travailler avec des machines. (ha-se)

Audience du Tribunal de police du Val-de-Ruz

Eaux troubles

P. C. comparait devant le Tribunal pour infraction à la loi sur la protection des eaux.

Le Service cantonal de la protection de l'environnement, qui a intensifié son effort sur les atteintes portées à l'environnement par la branche automobile, a notifié une décision enjoignant à P. C. de procéder aux travaux d'assainissement prévus par la loi jusqu'en juin 1992, ce qu'il n'a pas fait.

A l'audience, P. C. a expliqué au juge qu'il avait déjà construit

un bac de rétention mais que la situation économique actuelle ne lui avait pas permis d'en faire davantage. Le président rendra son jugement la semaine prochaine.

CUMUL

Le président a rendu son jugement dans la cause de P.-A. O. qui a, dans le village de Dombresson, au carrefour avec la route de Neuchâtel, renversé la remorque accouplée à son tracteur et heurté des véhicules en

stationnement. De plus, P.-A. O. était surchargé de 1277 kg, soit 10,13%. Le président n'a pas réduit l'amende requise par le ministère public, considérant qu'elle tenait compte à la fois de la perte de maîtrise et de la surcharge. P.-A. O. a donc été condamné à 500 fr d'amende et à 135 fr de frais. (pt-se)

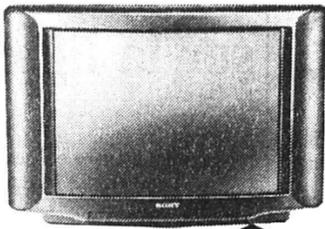
● Le tribunal était placé sous la présidence de M. Daniel Jeanne- ret assisté de M. Patrice Phillot, substitué au greffe.

FUST TV • HI-FI • VIDEO

SUPER-OFFRE

NATEL • FAX • TELEPHONES • PHOTO • FILM

AS= Abonnement de service • Durée minima de location 3 m*



Sony KV-C 2969 D
Tube écran Hi-Black Trinitron de 72 cm. Tuner hyperbande avec 60 présélections. TOP-télétexte/son HiFi stéréo. Commande par menu polyglotte. Télécommande reversible.

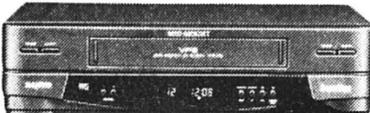
Location/m.* **72.-** **1588.-**
AS incl.

Novatronic CTV-2160 STXT
Ecran plat de 55 cm. Tuner hyperbande avec 39 présélections. Son stéréo/télétexte. Connecteur Scart/télécommande.

Location/m.* **32.-** **598.-**
AS incl.

Enregistreur radio stéréo
Sony CFS-200 L **89.-**

Sanyo VHR-330 SV
Magnétoscope VHS-HQ. Tuner hyperbande avec 44 présélections. Programmation à l'avance ultrasimple avec VPS. Télécommande.



Location/m.* **32.-** **498.-**
AS incl.

Kenwood Midi M-28 CDW

Amplificateur avec 2x40 w. Egaliseur à 5 bandes/Spectrum Analyser. Double lecteur de cassettes à inversion autom. Lecteur permettant le chargement de 5 disques compacts/agenda musique.



Location/m.* **43.-** **898.-**
AS incl.

Fust Garantie 5 étoiles *****

- * Prix minimal garanti (remboursement si le produit est offert ailleurs officiellement moins cher dans les 5 jours)
- * Service garanti (livraison et raccordement)
- * Service de réparation garanti
- * Conseils professionnels garantis
- * Vaste choix garanti comprenant toutes les bonnes marques

La Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 94 44
Neuchâtel, rue des Terreaux 7 038 25 51 52
Bienne, Hyper-Fust, Solothurnstrasse 122 032 52 16 02
05-2569-42/44

BLAUPUNKT DENON GRUNDIG JVC Panasonic PHILIPS PIONEER SANYO SONY Technics BOSE TOSHIBA NOVATRONIC

MAÎTRISONS L'ÉNERGIE



"Joli coup pour la fanfare ...cette visite!"

VOTRE LIGNE ÉNERGIE
155 33 90
de 9 h à 17 h
Numéro vert: appel gratuit

Un petit coup de fil et votre sortie est organisée. Alors en route pour ELECTROBROC pour vivre "la magie de l'électricité". Et si vous désirez visiter un barrage, une

usine au fil de l'eau ou une centrale nucléaire, demandez notre brochure! De nombreux sites à découvrir en groupe ou en famille. Alors, pour votre prochaine sortie, joignez l'utile à l'agréable! Appelez vite votre ligne énergie! ELECTRICITE ROMANDE, vos compagnies d'électricité, ensemble, pour vous informer et vous conseiller.

RENDEZ-VOUS AU
COMPTOIR SUISSE
PAVILLON DE L'ÉNERGIE
STAND 803



ELECTRICITE ROMANDE - Office d'électricité de la Suisse romande
Rue du Maupas 2 • Case postale 307 • CH-1000 Lausanne 9

IMMOBILIER

A LOUER Rue Numa-Droz
La Chaux-de-Fonds

APPARTEMENT DE 5 PIÈCES

Cuisine, salle de bains-WC, cave, chambre-haute. Loyer modéré. Date d'entrée: à convenir.

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

LE LOCLE
Quartier Le Communal
2½ pièces refait à neuf
Balcon - Vue
Tranquillité et verdure
Idéal pour personne seule
Mensualité dès Fr. 548.- + ch.
☎ 038/24 57 31

espace & habitat

À VENDRE

Le Locle VILLAS MITOYENNES NEUVES

Comprenant: cuisine agencée, 2 sanitaires, salon-séjour, hall d'entrée, 3 chambres à coucher, un réduit, un garage. Vue et ensoleillement.

Prix avantageux y compris terrain Fr. 440 000.-
Tél. 039/23 77 77-76

Là où il fait bon vivre... Propriétaire vend à

Salvan-Les Marécottes ravissant chalet

la sympathique station valaisanne, bien équipée, à 10 minutes sortie autoroute Martigny et à proximité immédiate commerces et télécabine

état impeccable. Comprend sur deux niveaux: rez: cave-réduit, avec eurothèque à températures variables + cuisine très bien équipée + carnotzet + grand salon avec cheminée + salle de bains, W.-C. 1^{er} étage: 3 chambres, à coucher, avec armoires incorporées + douches W.-C. Terrain de 400 m², bien aménagé, avec places de parc privées. Bon ensoleillement: vue imprenable. Tranquillité. Accès très facile. Complètement meublé et équipé avec beaucoup de goût. Chauffage électrique.

Fr. 325 000.-
Pour traiter: Fr. 75 000.-. Solde crédit long terme.
Tél. 026 46 39 75.

A VENDRE La Chaux-de-Fonds au Nord-Est de la ville

Splendide appartement de 4½ pièces en duplex

- surface habitable 133 m² + dépendances;
- au centre ville (à proximité de la place du Marché);
- immeuble totalement rénové de 2 appartements;
- cuisine complètement agencée et habitable;
- grand séjour avec cheminée de salon;
- salle de bains/WC.

Devenez propriétaire pour seulement Fr. 1011.-/mois

Fonds propres min. **Fr. 35 000.-** grâce à l'aide fédérale (ASI)
Notices à disposition et visite sur rendez-vous, renseignement sans engagement.

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

Bienne: Saint-Imier, Tramelan et Moutier au stand du Réseau des villes de l'Arc jurassien

Solidarité et crédibilité

Aujourd'hui jeudi, le stand du Réseau des villes de l'Arc jurassien, à la Foire de Bienne, est occupé conjointement par Saint-Imier, Tramelan et Moutier. Les responsables imérien et tramelot de cette action de promotion, Vladimir Carbone et Jean-Claude Vuilleumier, voient dans ce Réseau une occasion pour la région de retrouver une crédibilité, de mettre un pied dans l'Europe des régions et d'expérimenter la solidarité notamment.

même voix Vladimir Carbone, responsable imérien pour l'exposition, et son collègue tramelot, Jean-Claude Vuilleumier.

La préparation de l'exposition, dans des délais très courts, a révélé certaines lacunes au niveau du matériel de promotion: mieux, elle a fait naître des idées au niveau de la collaboration et de la complémentarité possible, dans ce domaine.

«Une telle action permet aux communes de se pencher concrètement sur la nécessité et les contingences de leur mise en valeur respective et commune. Une mise en valeur qui doit se baser non seulement sur les atouts propres à chaque localité, mais également sur ceux de ses voisines», ajoutent nos deux interlocuteurs.

Au niveau du développement, de l'affirmation de soit face aux autorités, de la promotion, qu'ils soient économiques, touristiques ou culturels, les communes ne peuvent plus penser agir en solitaires. La collaboration et la concertation sont indispensables. MM. Carbone et Vuilleumier en sont intimement convaincus et ne doutent pas un instant, dès lors, de l'importance que revêt le Réseau des villes.

Cette brève exposition - de 13 h 30 à 22 h ce jour - ni Saint-Imier ni Tramelan n'ont attendu de miracle. Le stand est trop petit et le temps trop court pour que l'action puisse porter des fruits économiquement. Au niveau du tourisme, l'impact ne pourra pas être énorme non plus. Cependant, la participation des deux cités se justifie pleinement, les responsables imérien et tramelot de cette action en sont totalement convaincus!

LE JEU RÉGIONAL EST CETTE FOIS LANCÉ

Avec Moutier, trois cités du Jura bernois se présentent donc ensemble, aujourd'hui à Bienne. «Une première, qui s'inscrit parfaitement dans l'optique générale du Réseau des villes, à savoir la collaboration inédite de trois communes, parmi toutes celles qui ont décidé de jouer le jeu régional», soulignent d'une

«Un réseau qui ne doit pourtant pas faire croire aux petites localités qu'elles peuvent se reposer sur les grandes. Il faut éviter que Bienne, par exemple, ne tire toute la couverture à elle, ce qui se produirait logiquement si nous négligions de participer activement nous aussi. Nous devons d'autant plus nous faire entendre et reconnaître, que les atouts de nos localités sont généralement parfaitement complémentaires à ceux de la ville.»

UNE SOLIDARITÉ À IMPOSER

Pour les responsables tramelot et imérien, la Semaine de l'Arc



Foire de Bienne, stand de l'Arc jurassien

Saint-Imier s'y présente aujourd'hui, conjointement avec Tramelan et Moutier. Une première en matière de collaboration régionale!

jurassien, à la Foire de Bienne, doit montrer à la population que le Réseau existe et que ses membres sont solidaires. «C'est très important, non seulement pour faire connaître cet organe, mais surtout pour faire avancer cette idée de solidarité, pour la faire comprendre et partager à tous les niveaux.»

Car il est vrai que si les idées de collaboration chères au Réseau sont désormais ancrées solidement au niveau des exécutifs communaux, et qu'elles «contaminent» inmanquablement leurs administrations, nos deux interlocuteurs soulignent qu'elles doivent encore atteindre les autres échelons et s'étendre à

toute la population concernée. Et à leur avis, une exposition comme celle de Bienne constitue un excellent vecteur, dans ce sens.

«Pas plus que l'«esprit horloger» qui entrave parfois la promotion régionale, le cloisonnement local n'est pas immuable!»

À LA PORTE DE L'EUROPE

L'utilité du Réseau des villes de l'Arc jurassien, on l'a dit, ne fait aucun doute dans l'esprit de Vladimir Carbone et de Jean-Claude Vuilleumier.

A travers les contacts agendés entre ses volets français et helvétique, ils voient d'ailleurs une

opportunité pour la Suisse de mettre un pied dans l'Europe des régions, d'y entrer par la petite porte, en dépit d'un certain 6 décembre...

Aux yeux de nos interlocuteurs, le Réseau est capable d'un grand poids politique. Sans compter qu'ils y voient, pour la région qui les concerne au premier chef, une excellente occasion de retrouver une certaine crédibilité. (de)

● Saint-Imier, Tramelan et Moutier à la Foire de Bienne, de 13 h 30 à 22 h au stand des villes de l'Arc jurassien, avec vin blanc et fromage offerts aux visiteurs...

Rédaction du JURA BERNOIS

Tél: 039/44 18 00

Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEER

BRÈVES

BCBE

On réclame sa privatisation

Les banques régionales bernoises souhaitent une privatisation rapide de la Banque Cantonale Bernoise (BCBE). Leur association se déclare «choquée» qu'on fasse supporter au contribuable les conséquences de sa mauvaise gestion. Les caisses de l'Etat de Berne devront déboursier plus de 100 millions par année pour éponger les conséquences de la mauvaise gestion de la BCBE. C'est inadmissible, selon le communiqué publié hier par l'Association des banques régionales bernoises. D'autant plus qu'on empêche ainsi des investissements qui seraient pourtant nécessaires pour l'économie bernoise. (ats)

Motion devant le Grand Conseil

Préparer l'autonomie progressive

Le député Jean-Pierre Aellen et consorts ont déposé la motion suivante au Grand Conseil bernois: «Depuis de nombreux mois, le gouvernement parle d'autonomie progressive à accorder aux districts francophones du canton. Actuellement, ce nouveau concept reste assez vague et aucune démarche n'a été entreprise pour concrétiser les déclarations du Conseil exécutif. Par conséquent, je demande au gouvernement d'édicter les bases politiques et légales du concept d'autonomie progressive qu'il entend développer». (comm)

AGENDA

Villeret

Fête de quartier

La Fanfare Brass-Band de Villeret innove cette année, à travers une fête de quartier qu'elle organise demain 9 septembre, pour la rue Neuve et toute la partie Nord du village. L'ensemble se produira à cette occasion sous la bague de son directeur, Roland Krüttli, et toute la population du village et des environs est invitée à la fête, qui se tiendra au 22 de la Rue Neuve, chez la famille Rytz. Dès 19 h, on pourra se restaurer sur place, la raclette étant notamment inscrite au menu. Signalons enfin que cette fête n'aura lieu que par beau temps. (mw)

Programme des routes au Grand Conseil bernois

Liaison Renan - Les Convers reportée

Le Grand Conseil bernois a approuvé hier le programme quadriennal de construction des routes 1995-1998. L'ensemble des travaux est estimé à 166 millions de francs. La liaison Renan-Les Convers n'y figure pas, mais elle est agendée dès l'an 2001 au plan décennal des projets de grande envergure.

La députation francophone du Jura bernois et de Bienne romande a approuvé la décision de reporter la réalisation de ce raccordement entre Saint-Imier et le tunnel de La Vue-des-

Alpes. Le projet, long de six kilomètres, était estimé à 90 millions de francs, dont 26 à la charge du canton.

Au vu de l'état des finances cantonales, les travaux prévus se limitent à l'essentiel pour l'entretien et l'agrandissement du réseau, a expliqué la directrice des Travaux publics, Dori Schaer en commentant l'ensemble du programme.

REFUSÉ EN 1991

En juillet dernier, la commune de Saint-Imier avait demandé au canton de réaliser la route Renan-Les Convers d'ici l'an

2000. Elle était soutenue par 42 autres localités du Jura bernois, ainsi que par toutes les grandes associations du Jura bernois, les grandes industries et par différentes PME de la région.

En 1991, le parlement cantonal avait refusé les crédits nécessaires au début des travaux de cet axe, qui doit relier le Vallon de St-Imier au tunnel de La Vue-des-Alpes. La députation francophone du Jura bernois et de Bienne romande avait alors usé de son droit spécial pour annuler cette décision. Le parlement n'avait pas été ressaisi de cet objet depuis lors.

THORBERG: OUI À LA RÉNOVATION

Le Grand Conseil bernois a encore approuvé la reconstruction d'un bloc de cellules au pénitencier de Thorberg, entre Bienne et Berthoud. Le coût total des travaux est estimé à 24,4 millions de francs, dont 19,7 à charge du canton. Le crédit, ac-

cepté par 140 voix contre sept en plenum, est soumis au référendum.

Le bloc de cellules et des ateliers de travail avait été fortement endommagé par un incendie criminel en 1991. Il doit être reconstruit selon les normes actuelles en matière de détention. (ats)

Ecole d'ingénieurs de Bienne

Nouveau laboratoire de microélectronique inauguré

L'Ecole d'ingénieurs de Bienne a inauguré hier son nouveau laboratoire de microélectronique. Cette réalisation s'inscrit dans le cadre du programme fédéral Microswiss. Le laboratoire servira tant à la formation d'étudiants qu'au développement de projets pour l'industrie.

En moyenne, une vingtaine d'étudiants pourront profiter chaque année de la nouvelle infrastructure. Celle-ci propose également des cours et des sémi-

naires pour la formation continue et le perfectionnement, a indiqué le professeur responsable Marcel Jacomet.

Au travers du programme fédéral d'action Microswiss, le laboratoire est rattaché au Centre romand de microélectronique d'Yverdon (VD). Equipé d'une infrastructure très moderne, il est à même d'offrir ses services à l'industrie pour le développement de circuits intégrés spécifiques.

Le financement des projets

pour les entreprises est pris largement en charge par la Confédération, par le biais de Microswiss. Actuellement, le laboratoire travaille déjà à la conception de divers projets pour l'industrie et la recherche appliquée.

Cette collaboration permet de financer une équipe de trois ingénieurs en électronique, dirigés par M. Jacomet. Les effectifs du laboratoire dépendent du nombre de projets privés en cours. (ats)

John Buchs: un calendrier, et vite!

Un programme quadriennal sans la liaison Renan - Les Convers: voilà qui ne pouvait que décevoir le bouillant maire de Saint-Imier. Le projet n'étant pourtant pas enterré, il en appelle au travail concret, et rapidement!

Hier, sans cacher sa déception, John Buchs la nuancait en prenant acte que la fameuse liaison du Vallon avec le tunnel sous La Vue-des-Alpes demeure agendée. «Le projet n'est pas enterré, fort heureusement, et c'est tout de même une consolation. Mais quant à la forme, je ne peux bien évidemment pas m'estimer satisfait.»

Reste qu'il ne sert à rien de se lamenter et que cette décision parlementaire prise, le maire de Saint-Imier ne veut pas voir le projet s'endormir: «Cette jonction est devenue d'autant plus nécessaire que la sortie de la N16, à Corgémont, a été supprimée. Tout le trafic du Vallon, en provenance ou vers la Transjurane, sortira donc de l'autoroute à la Métairie de Nidau. Les aspects socio-économiques de cet isolement doivent être pris en compte!»

Dès lors, John Buchs en appelle à ses collègues: «Par l'intermédiaire du Conseil régional, dont j'ai appris qu'il inscrivait cette liaison à ses priorités, il faudra définir très rapidement un calendrier. La route est agendée, mais que la région ne se contente pas d'enregistrer cette décision. Au contraire, il convient d'agir concrètement au niveau du projet, d'abord en terminant très vite l'étude économique, puis en mettant au point tous les aspects techniques, d'entente avec la population concernée.»

Objectif des travaux préconisés par John Buchs: avancer le projet au point que lorsque les crédits seront disponibles, on ne perde plus le moindre temps en procédures de conciliation ou autres. (de)

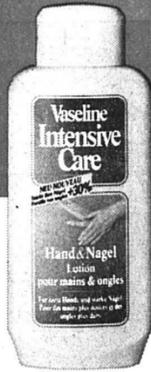
A VOUS - LES ECONOMIES!



5.80
4.80
Tافت spray pour cheveux, ultra-fort
300 ml

VASELINE
lotion pour les mains et les ongles

4.90
3.90
200 ml



DENTAGARD
dentifrices

7.20
5.70
2 x 75 ml



6.40
REXONA
douche
3 sortes

7.60
6.40
2 x 250 ml



6.40
5.30
REXONA douche
sachet de re-charge, 3 sortes

LUX
savonnettes

4.90
6 x 125 g



Bienne • Ecublens • Fribourg • Genève • La Chaux-de-Fonds • Lausanne • Martigny • Neuchâtel • Petit-Lancy • Sion • Vevey • Yverdon

IMMOBILIER

A louer à La Chaux-de-Fonds (vers la gare de l'Ouest) pour le 1er juillet 1995

LOCAUX (environ 750 m²)

Accès facile. Convient pour entrepôts: meubles, marchandises, voitures, caravanes, etc.

Ecrire à: case postale 347, 2300 La Chaux-de-Fonds
132-513972

À VENDRE à La Chaux-de-Fonds (ouest) dans un immeuble récent, quartier tranquille, magnifique

appartement 4½ pièces

cuisine agencée en chêne massif, grand salon avec cheminée, balcon. Garage à disposition. Libre: juillet 1995. Fr. 330 000.-

Ecrire sous chiffres Z 132-759715 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

À LOUER
Vieille ville
La Chaux-de-Fonds

APPARTEMENT DE 3 PIÈCES

Agencement complet de la cuisine, 1 salle de bains-WC, cave, réduit. Date d'entrée: à convenir.

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

À LOUER AU LOCLE

BEL APPARTEMENT DE 4 PIÈCES

Bien ensoleillé. Grand living, cuisine agencée. Part au jardin. Fr. 1400.- par mois, charges comprises.

TRÈS JOLI APPARTEMENT DE 3 PIÈCES

Entièrement rénové. Bien ensoleillé. Avec balcon. Part au jardin. Ascenseur. Fr. 850.- par mois, charges comprises.

S'adresser au Garage du Rallye SA
Le Locle. ☎ 039/31 33 33
157-14001

SPECTACLES - LOISIRS

Saignelégier (JU)

Halle du Marché-Concours
Vendredi 9 septembre 1994
Samedi 10 septembre 1994

19^e Foire jurassienne de brocante et d'antiquités

Renseignements et formulaires d'inscription chez:
Maurice Froidevaux
2725 Le Noirmont
Tél. 039 53 17 91.
14-8006/4x4



Saint-Imier. Nous louons à convenir

3 PIÈCES

avec cuisine agencée. Loyer: Fr. 900.-
Gérance Nyffenegger
☎ 063/76 23 01
150-105322

La Chaux-de-Fonds

A louer pour le 1er octobre 1994

APPARTEMENT 2 PIÈCES

Fr. 630.- charges incluses.

Tous renseignements: 5-11633

TRANSPLAN AG

Liegenschaftsverwaltung

Tel. 031 301 07 54 Fax: 031 301 09 03

Länggassstrasse 54, 3000 Bern 9

Solution du mot mystère
GÉMINER

GÉRANCE
CHARLES BERSET SA
LA CHAUX-DE-FONDS
☎ 039/23 78 33
Fax 039/23 77 42

LE LOCLE
À LOUER
POUR DATE À CONVENIR
APPARTEMENT
de 4 chambres, cuisine agencée, tout confort, rue de la Gare.

LOGEMENT
de 4 pièces, cuisine meublée, tout confort, rue du Midi.

LES BRENETS
À LOUER
GARAGE INDIVIDUEL
Rue de la Crête.
132-12082

GHB GERANCE S.à.r.l.
Patinage 4a - 2114 Fleurier
Tél. 038/61.26.56 Fax 038/61.12.75

À LOUER LA CHAUX-DE-FONDS

● 3½ pièces
au 1er étage, cuisine agencée ouverte sur le salon, 2 salles d'eau, 2 chambres à coucher.
Libre tout de suite. Fr. 850.- + ch.
28-1295

DIVERS

OFFRES D'EMPLOI

L'Impartial

ICI ET MAINTENANT

Bulletin de changement d'adresse

à expédier sous enveloppe affranchie au Journal L'Impartial SA, Service de diffusion, rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

Nom et Prénom: _____

(Prière d'écrire en lettres majuscules)

Ancienne adresse: Rue: _____

NP/Localité: _____

Nouvelle adresse: Hôtel/ chez: _____

Rue: _____

NP/Localité: _____

Pays/Province: _____

du _____ au _____ inclus

AVIS IMPORTANT

1. Pour faciliter notre tâche, les demandes de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit, 7 jours à l'avance s.v.p.
2. Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.
3. Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
4. Emoluments: Pour la Suisse Fr. 2.50 par changement (ou l'équivalent en timbres-poste). Pour l'étranger, première semaine Fr. 6.50. Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 3.50.
5. Avion: Prix suivant le pays.
6. Pour l'étranger, nous ne pouvons pas garantir un acheminement régulier.
7. Paiements: les frais de changement d'adresse vous seront facturés séparément ou avec le renouvellement de votre abonnement.

Vous, OK, et personne d'autre

Pour une compagnie d'assurances, nous cherchons:

une secrétaire allemand-français
Pour son département sinistres

Le poste:

- Traitement des dossiers de sinistres;
- Correspondance commerciale en allemand;
- Traitement de texte Wordperfect.

Il s'agit d'un poste fixe avec dans le futur des responsabilités.

Vous désirez en savoir plus? Appelez sans tarder M. Olivier Riem. A bientôt.

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04



Fiduciaire de Gestion et d'Informatique SA
Avenue Léopold-Robert 67
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 63 60/61

MEMBRE
UNPI

engage un(e) gérant(e) d'immeubles qualifié(e)

Nous demandons:

- une très bonne formation
- plusieurs années d'expérience pratique
- apte à prendre des responsabilités
- contact facile avec les tiers
- souplesse de caractère
- âge idéal: 30 à 40 ans
- langue maternelle française
- connaissances d'allemand souhaitées

Nous offrons:

- une activité autonome et variée dans le cadre d'une équipe restreinte
- les avantages d'une grande entreprise (groupe ATAG)
- la possibilité d'avancement
- un salaire correspondant aux exigences

Les offres avec curriculum vitae et tous documents usuels sont à adresser à:

Fiduciaire de Gestion et d'Informatique SA
Avenue Léopold-Robert 67, 2300 La Chaux-de-Fonds
132-12265

Importante société suisse cherche

représentant(e)s

pour la diffusion d'un produit naturel sur carte-réponse.

Soutien de son chef de vente et de notre médecin-conseil.

Age entre 30 et 50 ans.

Téléphonez l'après-midi à partir du 22 août 1994 au 022/311 14 85, M. Letteulier, ou écrire à Vivre Mieux SA, Cité 11, 1204 Genève.
165-706610

Vous, OK, et personne d'autre

Pour une entreprise de la place

- emboîteur (euse)

- poseuse d'aiguilles

- contrôleur de qualité

mesures, esthétique et expérience sur tous les composants de la montre quartz et mécanique

Appelez sans tarder M. Olivier Riem

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04



DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

La population augmente dans le canton du Jura

Grâce aux étrangers!

A fin 1993, le canton du Jura comptait 68.626 habitants, soit 303 de plus qu'à fin 1992. Cette hausse de 0,44% est la moitié de l'accroissement enregistré en Suisse. Le district de Delémont, avec 34.315 (+163) habitants, dépasse la majorité de deux unités. Les Franches-Montagnes augmentent de 99 à 9606 et Porrentruy de 41 à 24.705. Philippe Kauffmann, chef de la statistique cantonale, pense que le canton atteindra 70.000 habitants en l'an 2000, soit 5000 de plus qu'en 1980, bien que l'accroissement ait été faible en 1993.

Toutefois, l'examen détaillé des données montre que l'augmentation en 1993 est due uniquement à celle des étrangers. Les 92 ressortissants suisses en plus correspondent au nombre de naturalisations. Malgré ces dernières, il reste encore 211 étrangers en plus. Leur renforcement est confirmé par le fait que, globalement, il y a 82 femmes et 221 hommes en plus. La part de ces derniers est toujours plus forte au sein des étrangers.

Après trois années de solde migratoire nettement positif (+500), c'est un solde négatif de 18 qui a été enregistré en 1993. Ce solde est de 218 pour les Suisses, mais ramené à -18 par le solde positif des étrangers (+200).

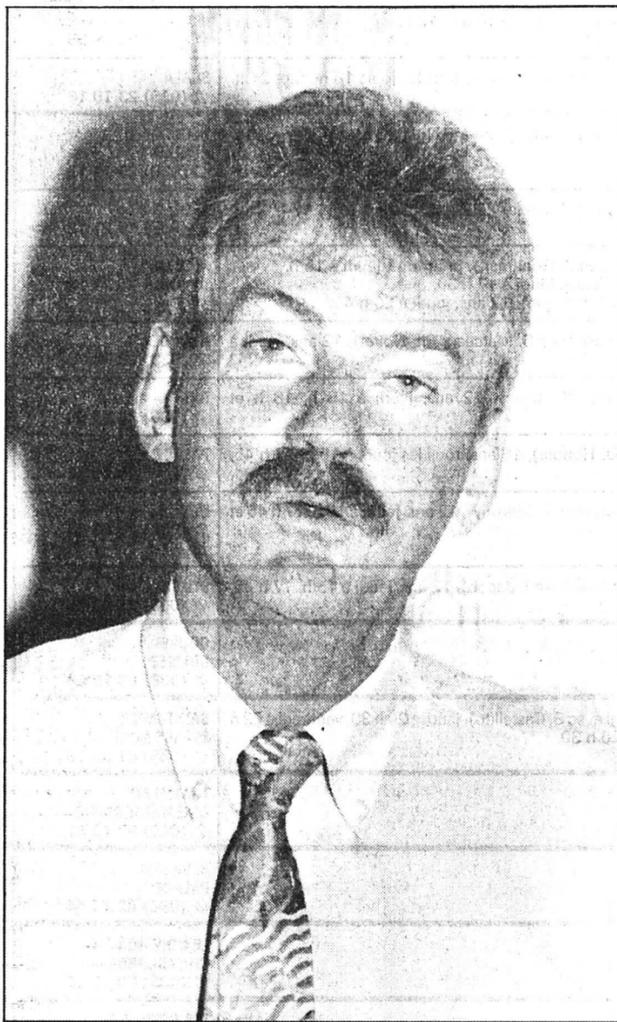
Curieusement, Delémont subit une érosion de 105, que Les Franches-Montagnes réduisent par un solde positif de 58 et Porrentruy de 29.

De même, les naissances ont chuté de 10% à 833, alors que les décès, à 704, connaissent un record depuis 1979. L'excédent naturel est donc affaibli à 129. Cet excédent naturel est le plus faible enregistré depuis dix ans. On note aussi une diminution des mariages de 421 à 387, alors que les divorces prononcés atteignent le tiers des unions conclues, ce qui confirme une réelle inquiétude à ce sujet.

VIEILLISSEMENT

La pyramide des âges ne permet guère d'étayer les prévisions du statisticien laissant présager un accroissement démographique. Les jeunes de moins de 20 ans tombent de 26 à 25,5% entre 1990 et 1993. En revanche, les retraités diminuent aussi de 15,5 à 15,41%.

Par commune, une quarantaine connaît une augmentation démographique, mais 37 subissent une baisse. Dans le district de Porrentruy, vingt et une des 36 communes sont en recul. Les localités excentrées en sont les victimes. A Delémont, la progression touche la couronne de-



lémontaine. Enfin, aux Franches-Montagnes, l'important recul du Noirmont (-27) est compensé par les augmentations des Bois, des Breuleux, de La Joux et Saignelégier.

Compte tenu des différences existant entre les recensements fédéraux décennaux et les états annuels des communes, il convient de manier ces résultats statistiques avec retenue. La présence de demandeurs d'asile et celle de travailleurs saisonniers, notamment occupés sur les chantiers de la Transjurane, ajoutent encore à la nécessité de cette retenue. Ainsi, Goumois passe de 118 à 141, soit 23 étrangers de plus (demandeurs d'asile). Glovelier compte 148 étrangers en 1993 contre 81 en 1990.

Enfin, la grande mobilité due à la motorisation croissante exige d'analyser toute variation communale avec une certaine circonspection.

Sur le plan économique enfin, l'accroissement démographique n'entraîne pas forcément une amélioration de la conjoncture économique. De début 1990 à début 1994, la population cantonale a ainsi passé de 64.942 à 68.626, soit 3684 de plus. Simultanément, le nombre des chômeurs a passé de 249 à 2320...

V. G.

Philippe Kaufmann

Le chef de la statistique pense que les Jurassiens seront 70.000 en l'an 2000. (Bist)

Rédaction du JURA

Tél: 039/51 20 51

Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT.

BRÈVES

Vellerat-Courrendlin
Collaboration des pompiers

Les communes de Vellerat et de Courrendlin ont conclu, par convention, un accord par lequel les sapeurs-pompiers de Courrendlin interviendront à Vellerat, en cas de sinistre. Courrendlin répond ainsi à une demande de Vellerat qui l'a présentée, afin de ne pas être contraint d'acheter un véhicule d'intervention, comme l'exigeait le canton de Berne. (vg)

Taxe militaire

Recours en grâce

Au cours de sa prochaine séance, le Parlement jurassien se prononcera sur une demande de grâce d'un ancien objeteur qui, après avoir refusé de payer la taxe militaire, s'y est finalement soumis. Il n'entend pas subir les deux jours d'arrêts qui lui ont été infligés. Le Gouvernement propose d'accepter cette demande de grâce. (vg)

Etat civil

Réforme nécessaire

Répondant au député Hubert Ackermann (PDC), le Gouvernement indique que la réforme de l'état-civil est indispensable. Un nouveau mode d'élection des officiers d'état-civil sera proposé prochainement. L'introduction de l'informatique provoquera aussi des changements structurels. (vg)

Gouvernement

Trains et crédits

Le Jura a pris part au capital de Cisalpino, à raison de 50.000 francs, dont le but est d'offrir des trains de qualité via l'Italie, par l'acquisition de matériel. Le Gouvernement a octroyé 5000 francs à «Sport pour tous» et alloué un supplément de 238.000 francs pour couvrir la taxe des 555 étudiants fréquentant les universités suisses. (vg)

AGENDA

A Saignelégier

Dix-neuvième brocante

Le Groupement franc-montagnard de collectionneurs organise à la halle-cantine de Saignelégier sa 19e Foire de brocante et d'antiquités vendredi et samedi prochains. Selon le président du Groupement, Maurice Froidevaux du Noirmont, une quarantaine de stands seront dressés tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la halle. (mgo)

Assemblée interjurassienne

Le Gouvernement informe

Le Gouvernement jurassien incorpore a rencontré hier en fin de journée les douze représentants du canton au sein de l'Assemblée interjurassienne (A.I.) qui tiendra sa première séance le 11 novembre à Moutier, sous la présidence de l'ex-conseiller fédéral René Felber.

A cette occasion, le président du Gouvernement, Jean-Pierre Beuret, a simplement évoqué l'esprit de l'accord du 25 mars conclu avec le canton de Berne, en vue de créer cette A.I. et de

nouer le dialogue entre Jurassiens du canton et du Jura bernois.

Il a rappelé que, le moment venu, il s'agira aussi d'aborder les questions d'ordre institutionnel, notamment la réunification du Jura.

Jean-Pierre Beuret a encore rendu hommage à Claude Bonnard, ancien conseiller d'Etat vaudois, décédé mardi. Claude Bonnard avait été désigné par le canton de Berne au sein de la Commission Widmer. Son esprit d'ouverture a grandement

contribué aux résultats obtenus par cette commission et aux développements qui en sont résultés.

L'A.I. siègera le 11 novembre à Moutier, sans doute à huis clos comme le prévoit le règlement adopté par la Confédération et les deux cantons. Il n'est pas exclu qu'elle décide ensuite de tenir des séances publiquement.

L'administration cantonale du Jura pourra offrir un appui matériel à l'A.I. selon les besoins de ses travaux. V. G.

Subventions étatiques

Retard trompeur

Répondant au député radical Maurice Maillard, le Gouvernement jurassien réfute le reproche de retard dans le versement des subventions étatiques qui léserait les communes. Celles-ci sont toujours avisées de la date de versement prévu.

Souvent le paiement des subventions est retardé parce que le décompte final des travaux, retenu comme délai de paiement par les exigences légales, n'a pas été établi. Sur 13,97 millions de verse-

ments à effectuer, seuls 912.000 francs constituent des versements différés en raison de motifs financiers. Ce retard est donc inférieur à 7% des sommes dues.

En outre, le tiers du montant en souffrance était payable selon le budget 1994, de sorte que l'échéance de paiement n'a pas encore été atteinte.

Concernant la fermeture de postes de police, le Gouvernement indique que cette mesure, refusée par le Parlement en 1989, a été adoptée sans débat

dans les mesures d'économies. Le Parlement n'a donc pas été attentif, de sorte qu'il est mal venu de faire des griefs à ce sujet au Gouvernement, comme c'est le cas de la question posée par le groupe radical.

L'exécutif prétend que ces fermetures accroîtront l'efficacité policière et faciliteront l'organisation du travail. En outre, la diminution des effectifs de cinq postes a été réalisée, même si cinq aspirants liés au trafic de la N16 ont été engagés comme prévu. (vg)

Prix des carburants

Ristourne supprimée

La suppression de la ristourne douanière sur le prix des carburants provoquera une hausse de charges dans certains secteurs économiques. Au député Pierre Schaller qui lui demandait lesquels, le Gouvernement explique que qu'il n'y aura pas de modification des crédits de construction votés, certaines économies

pouvant compenser la plus-value qui sera de l'ordre de 3 à 6%. Il résultera de cette suppression de ristourne une augmentation de la répartition de la taxe entre les cantons, d'où une recette supplémentaire de 1,5 million environ pour le canton.

Les directeurs cantonaux des finances avaient été avisés de ce

projet. Ils ne l'ont pas combattu, faute de moyens d'en évaluer les conséquences financières.

Le secteur agricole a été épargné par cette décision, mais il n'est pas exclu qu'il ne le soit pas à l'avenir. Cette suppression de ristourne risque d'entraîner des hausses de prix dans l'industrie de la construction. (vg)

Bureau de la condition féminine

Sept nouveaux dépliants

Après l'édition de quelque 500 classeurs du QAR (Questions-Adresses-Réponses), le Bureau de la condition féminine (BCF) vient d'éditer, à 4000 exemplaires, sept dépliants qui reprennent les éléments d'information essentiels des sujets les plus importants du classeur. Ces sujets principaux sont les difficultés conjugales, le travail et la maternité, le mariage, le chômage, l'union libre, la sexualité et les violences.

Chaque domaine fait l'objet d'une présentation générale et de considérations éthiques. Sont ensuite énumérés des conseils destinés aux femmes confrontées à des difficultés dans les domaines en cause. Enfin, logiquement, les dépliants comportent une nomenclature d'adresses

utiles pour qui entend trouver des solutions aux problèmes qui l'assaillent. Afin de compenser la diffusion plutôt restreinte du classeur, le BCF met cette fois ses dépliants à disposition dans tous les lieux permettant l'accès du public.

L'idée du BCF semble faire son chemin hors du canton. Ceux de Neuchâtel et de Vaud l'ont reprise en partie; Fribourg procède à une évaluation préalable. Les dépliants sont forcément moins complets que le classeur, mais le BCF a fait l'effort de répéter l'essentiel, voire de clarifier le texte et de retenir les conseils les plus judicieux.

On relèvera l'idée judicieuse de traiter de l'union libre qui, on le sait par expérience, suscite de multiples difficultés dont les jeunes partenaires ne sont pas toujours conscients. V. G.

Chômage et marché de l'emploi

Les jeunes empêchent la décade

Le marché de l'emploi s'est notablement détendu dans le canton du Jura en août, mais le nombre des chômeurs est resté stable, en raison de l'arrivée parmi les demandeurs d'emploi de nombreux jeunes, dont 40 employés de bureau et une dizaine de vendeurs. La conjoncture s'est aussi améliorée dans l'industrie de la métallurgie, dont les sans-emploi passent de 304 à 288.

Globalement, il y a 2073 chômeurs (+12), soit 1067 à Delémont (-6), 819 à Porrentruy (-1) et 187 aux Franches-Montagnes (+19). Le taux de sans-emploi est de 6,4%, soit 4,8% des actifs et 9,1% des actives.

Les femmes sont donc nettement plus touchées que les hommes, vu leur prépondérance dans les métiers non qualifiés. Plus de 30% des chômeurs ont moins de 25 ans et 52,5% entre 25 et 49 ans. Le nombre des places offertes est resté stable, soit une centaine.

Par catégorie d'âge, l'arrivée des jeunes est nette: moins de 20 ans: 165 (+18); 20-24 ans: 465 (+15), alors que les autres catégories diminuent toutes: 25-29 ans: -17; 30-39 ans: -25; 40-49 ans: -8; 50-59 ans: -3 et plus de 60 ans: -2.

Aux Franches-Montagnes, l'augmentation de 18% des chômeurs est notée dans plusieurs localités. (vg)

CINÉMAS

J'AI PAS SOMMEIL (de C. Denis), 16 ans, tous les jours à 20 h 30, samedi et dimanche aussi à 17 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
MAVERICK (de R. Donner avec M. Gibson, J. Foster), 12 ans, tous les jours à 18 h 15. LE FLIC DE BEVERLY HILLS 3 (de J. Landis avec E. Murphy), 12 ans, tous les jours à 21 h.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
LE SOURIRE (de C. Miller avec J.-P. Marielle, Richard Bohringer, E. Seigner), 16 ans, tous les jours à 21 h. MEDITERRANEO (de G. Salvatores), 12 ans, tous les jours à 18 h 30 en V.O. ital., st-t. fr.-all.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
WYATT EARP (avec K. Costner), 12 ans, tous les jours à 16 h et 20 h.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
SPEED (de Jan De Bont, avec K. Reeves, D. Hopper), 16 ans, tous les jours 18 h 30 et 21 h.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
WYATT EARP (de L. Kasdan avec K. Costner), 12 ans, jeudi à 15 h et 20 h.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
MAVERICK (de R. Donner avec M. Gibson et J. Forster), 12 ans, jeudi à 15 h, 17 h 45 et 20 h 15.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
LA FAMILLE PIERRAFEU (de B. Levant avec J. Goodman), pour tous, jeudi à 15 h. SOLEIL TROMPEUR (de N. Mikhal'kov), 12 ans, jeudi à 17 h 30. DEUX COWBOYS A NEW YORK (de G. Champion), 12 ans, jeudi à 20 h 45.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
LA FILLE DE D'ARTAGNAN (de B. Tavernier avec S. Marceau, Ph. Noiret), 12 ans, jeudi à 14 h 45, 17 h 30 et 20 h 15.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
RÉALITÉ MORDANTE (de B. Stiller avec W. Ryder), 12 ans, jeudi à 15 h, 18 h et 20 h 30.	BIO ☎ (038) 25 88 88
SPEED (de Jan De Bont avec K. Reeves, D. Hopper), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h.	PALACE ☎ (038) 25 56 66
LE FLIC DE BEVERLY HILLS 3 (de J. Landis avec E. Murphy), 12 ans, jeudi à 15 h, 17 h 45 et 20 h 15.	REX ☎ (038) 25 55 55
TROIS COULEURS: ROUGE (de K. Kieslovski avec I. Jacob), 12 ans, jeudi à 15 h, 17 h 45, 20 h 15.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
RELÂCHE.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
IL GRANDE COCOMERO (de F. Archibugi avec S. Castellito), jeudi à 20 h 30, vendredi à 22 h 30, samedi à 18 h, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
RELÂCHE.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
AU PROGRAMME	
BOIS DU PETIT CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h. ÉVANGÉLISTION: par la mission évangélique tzigane; musique, témoignages. Tente, place du Gaz, à 20 h. CONFÉRENCE: «la greffe d'organes, ses limites médicales et éthiques», par Christian Cabrol, Club 44, à 20 h 30.	
SPECTACLE: François Silvant, Casino, à 20 h 15.	LE LOCLE
THÉÂTRE: «Icaro», par le Teatro Sunil, Théâtre du Pommier, à 20 h 30.	NEUCHÂTEL
CONCERT: Quatuor de saxophones de Genève, Château, à 20 h.	BOUDRY
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE: Gare, L.-Robert 68, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17. HÔPITAL: ☎ 272.111. CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS: service d'hygiène, L.-Robert 36, lundi à jeudi 11-12 h, 17-18 h; vendredi 11-12 h, 16-17 h. Place du marché, samedi 10 h 30-11 h 30; dimanche 18 h 30-19 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Poste, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117. PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44. CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS: Société mycologique, Envers 20, rez-de-chaussée gauche, samedi, dimanche et mardi de 20 h à 21 h; Charles-Henri Pochon, Petits-Monts 4, mercredi et vendredi de 19 h à 19 h 30.	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Tripet, rue du Seyon, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17. HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24. HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44.	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25. AMBULANCE: ☎ 117.	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111. HÔPITAL: ☎ 422.422. URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360. MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Chopov, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10.	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67.	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24.	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30. MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03. HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44. MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIER (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118.	
À LA LIGNE	
HEURES DE TURBINAGE: 7 h 30-9 h, 1 turbine; 9 h-13 h, 2 turbines; 13 h-13 h 30, 1 turbine.	USINE DU CHÂTELOT

BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: lundi 14-20 h; mardi à vendredi 10-20 h; samedi, 10 h-16 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9: lundi à vendredi, 13 h 45 à 18 h; samedi, de 10 h à 12 h et de 13 h 45 à 16 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: prêt fonds d'étude: lundi à vendredi de 10 à 12 h et de 14 à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. Expo «Le Griffon: 50 ans d'édification», jusqu'au 3 septembre. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.s/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Ergeul, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. LUDOTHÈQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	SAINT-IMIER
COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	VILLERET
CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION: Lovières 13, lundi, mardi, jeudi 13 h 30-18 h; mercredi 13 h 30-20 h; vendredi 13 h 30-17 h. LUDOTHÈQUE: mardi et jeudi 15 h à 17 h.	TRAMELAN
LUDOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, sauf juillet, août et octobre, 14 h 40 à 17 h 30.	LES BOIS
LUDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LE NOIRMONT
LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LES BREULEUX
LUDOTHÈQUE: Sommètres 2, mardi 14 h 30 à 16 h, jeudi 16 h à 17 h 30. Ordinateur, mardi 16 h à 18 h.	SAIGNELÉGIER
DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	DELÉMONT
MUSÉES	
PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. «Scènes de famille», jusqu'au 26 février 1995. Tous les jours 14-17 h, sauf vendredi. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. «Images du Brésil et du Pakistan», jusqu'au 31 décembre. «Perception du relief», jusqu'au 31 décembre. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. Andreas Christen, œuvres 1958-1993, jusqu'au 16 octobre. D'HISTOIRE ET MÉDAILLIER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h; lundi, fermé.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. Albena Mihaylova, gravure, jusqu'au 28 septembre. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Tous les jours 10-12 h et 14-17 h 30. Dernière visite départ à 17 h.	LE LOCLE
DU CHÂTEAU. En permanence, mobilier du XVIe au XIXe siècle, indiennes, dentelles aux fuseaux, armes. «Le musée: votre mémoire», jusqu'en décembre.	VALANGIN
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. «Le musée en devenir», acquisitions récentes, jusqu'au 30 octobre. Mardi-dimanche 10-17 h, jeudi 10-21 h (entrée libre). D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaïre, Angola, etc.). «Marx 2000», jusqu'au 22 janvier 1995. Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. «Brésil, terre de pierres», jusqu'au 30 avril 1995. VILLA LARDY. En permanence, Aimé Montandon, huiles, gravures, encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	NEUCHÂTEL
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	BOUDRY
GALERIES	
DU MANOIR. Relâche. J.-C. MEIER. Artistes de la galerie. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. UBS. Ouverture des guichets. Marcel Tissot, aquarelles jusqu'au 2 décembre. VILLA TURQUE. Marianne Eigenheer, jusqu'au 19 octobre. Sur rendez-vous, ☎ 039/23 52 32. ÉCOLE CLUB MIGROS. Lundi à jeudi 10-12 h et 14 h 30-20 h 30, vendredi jusqu'à 17 h. Milton Gruber, peinture, jusqu'au 14 octobre. FONDATION HUGUENIN-DUMITTAN. Mercredi à dimanche 14 h-18 h, six étudiants de l'Académie M. de Meuron. Jusqu'au 19 septembre. CLUB 44. Lundi à samedi 11 h-15 h et 18 h 30-24 h, François Hans, photographie. Jusqu'au 30 septembre.	LA CHAUX-DE-FONDS
GRAND-CACHOT-DE-VENT. Wanda Davanzo, peinture, jusqu'au 11 septembre. Mercredi à dimanche, 14 h 30 à 17 h 30.	LA CHAUX-DU-MILIEU
DITESHEIM. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. MDJ ART CONTEMPORAIN. Jean-Paul Albinet, peinture, jusqu'au 2 octobre. Mercredi-dimanche 14 h-18 h. DE L'ORANGERIE. Mardi à dimanche 14 h-18 h 30. Anne Tiessé, huiles, sculptures, pastels. Jusqu'au 24 septembre. HOME CLOS-BROCHET. Tous les jours 14 h-18 h h, Pilar Bravo-Buono, aquarelles, jusqu'au 25 septembre. DU POMMIER. Arlette Nater, peinture, jusqu'au 1er octobre. Lundi à vendredi 10 h-12 h et 14 h-18 h.	NEUCHÂTEL
2016. Mercredi-dimanche 15 h-19 h. Artistes de la galerie.	HAUTERIVE
L'ENCLUME. Relâche.	BÔLE
NUMAGA. Mardi-dimanche 14 h 30-18 h 30. Olivier Estoppey, jusqu'au 9 octobre.	AUVERNIER
JONAS. Mercredi à samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche jusqu'à 17 h. Maurice Frey, huiles et pastels, jusqu'au 25 septembre.	PETIT-CORTAILLOD
DU CHÂTEAU. Pierre Raetz, peinture, jusqu'au 30 octobre. Mardi-dimanche 10 h-21 h.	MÔTIERS
NOELLA. Gianfredo Camesi, «Signes particuliers», jusqu'au 30 septembre. Lundi et jeudi à samedi, 14-19 h.	LA NEUVEVILLE
DI MAILLART. Patrick Roschli, photos et aquarelles des forêts tropicales de Bornéo, jusqu'au 10 septembre. Mercredi à vendredi 14-18 h.	LE LANDERON
COLLÉGIALE. René Myrha, objets-peintures, jusqu'au 18 septembre. Tous les jours 10-12 h et 14-18 h.	SAINT-URSANNE
ABBATIALE. Jean Zuber, peintures 1984-1994, jusqu'au 11 septembre. Tous les jours 10-12 h et 14-18 h.	BELLELAY
DU SOLEIL. Daniel Gaemperle, jusqu'au 25 septembre. Mardi à dimanche 9 h-23 h.	SAIGNELÉGIER

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Opération «racolage»

Dans un article intitulé «Révez, Signez, Payez» votre rédacteur dénonce avec raison les méthodes d'une entreprise faisant la promotion pour une forme de vente en multipropriété et les moyens employés afin que l'on morde à l'hameçon. Une voix féminine fort agréable vous informe par téléphone de votre chance d'avoir gagné une semaine d'hébergement dans un pays méditerranéen; sans oublier de demander quelques renseignements préalables sur votre situation professionnelle et familiale. On veut arnaquer les gens oui, mais tout de même... ceux qui en ont les moyens!

Il s'agit en fait de l'achat à plusieurs d'un appartement de vacances pour en disposer chacun son tour deux ou trois semaines par an selon un calendrier établi d'avance; le seul intérêt de la multipropriété réside dans l'opportunité toute relative d'échanger sa semaine à Montana à Noël contre une semaine à Ibiza en juin en s'affiliant à une bourse d'échange.

Les bureaux Consommateurs-Informations de la FRC ont déjà été amenés à intervenir dans certains cas à la suite de «racolages» dont des consommateurs ont été victimes. Dans les No 214 de juillet 93 et 224 de juillet 94, de «J'achète mieux», la FRC met en garde non pas contre la multipropriété en soi, qui peut avoir des bons côtés, mais contre le procédé agressif et les signatures obtenues dans des conditions plus que douteuses.

Les méthodes utilisées pour harponner le client permettraient sans doute, d'invoquer la tromperie initiale et de faire appliquer la loi sur la concurrence déloyale.

Pourtant, nous aimerions rendre vos lecteurs attentifs au fait qu'il n'est pas facile de révoquer un tel contrat. Si certains consommateurs ont invoqué avec succès l'article 40a ss du code des obligations prévoyant une possibilité de dénoncer dans les sept jours des contrats signés hors d'un lieu de vente, cette forme de vente n'y est pas implicitement désignée. La révocation dépend surtout des conditions dans lesquelles la transaction a été conclue.

Il nous paraît donc important de rappeler les conseils FRC suivants:

- Il ne faut jamais signer de contrat ni de procuration lors de ces présentations et toujours demander un délai de réflexion.
- Au cas où une procuration a déjà été signée, le bénéficiaire peut légalement agir à la place de l'acheteur d'où la nécessité de la lui retirer au plus vite et par écrit.
- Bien lire tous les documents remis avant de les signer.
- Exiger que le contrat soit soumis au droit suisse et à la compétence des tribunaux suisses.
- Dans tous les cas visiter au préalable l'endroit où l'on souhaite acheter une part de multipropriété.
- S'informer sur les coûts annuels réels (500 francs par an pour ne disposer de l'apparte-

ment qu'une semaine ou deux c'est cher!)

- Se renseigner sur les possibilités raisonnables de revente (souvent à perte).

La FRC souhaite que la Suisse s'inspire rapidement d'une directive de la Communauté européenne qui devrait bientôt entrer en vigueur, pour introduire une protection des consommateurs dans ce domaine.

La directive de la CE stipule:

- Un délai de réflexion-révocation de dix jours
- Les informations minimales que doit contenir le contrat (description détaillée de l'objet, garantie fournie par le vendeur et frais accessoires, langue de rédaction du dit contrat)
- L'interdiction de verser des acomptes avant la fin du délai de réflexion de dix jours.

Si ces trois points étaient appliqués en Suisse, l'essentiel des litiges rencontrés à ce jour serait évité.

En conclusion, il est bon de se rappeler qu'une signature est un engagement; la meilleure des choses est encore de ne pas signer un contrat quel qu'il soit sans le lire et s'octroyer un délai de réflexion.

En cas de doute, avant de vous engager, renseignez-vous auprès des bureaux Consommateurs-Informations de la FRC.

Bureau Consommateurs-Informations La Chaux-de-Fonds responsable Marlise Neury FRC Neuchâtel présidente Anne-Marie Cuenot

Dieu est Amour.

Patricia Lab;
Madame Jeanne Lambert-Aellen;
Pierrette et Marco Jeanneret-Lambert,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame Huguette LAB
née LAMBERT

leur chère et regrettée maman, fille, sœur, belle-sœur, cousine, parente et amie enlevée à leur tendre affection dimanche, dans sa 62e année.

Car vous êtes sauvés par grâce, cela ne vient pas de vous, c'est un don de Dieu. Ephésiens 2. v. 8-10

LA CHAUX-DE-FONDS, le 4 septembre 1994.
Hirondelles 12

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Mme et M. Marco Jeanneret-Lambert
Hôtel-de-Ville 83.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-12418

Repose en paix chère maman, grand-maman, ton souvenir restera gravé dans nos cœurs.

Lucette et Willy Dumont-Courvoisier, leurs enfants et petits-enfants;
François et Agnès Courvoisier-Schafer et leurs enfants,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Blurette TISSOT

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante et parente, que Dieu a reprise à Lui dimanche, dans sa 83e année, après quelques semaines de maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 4 septembre 1994.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Domicile: Famille Willy Dumont
Croix-Fédérale 27b.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-12418

LA CONVENTION PATRONALE DE L'INDUSTRIE HORLOGÈRE SUISSE

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur Claude BONNARD

son président de 1978 à 1993.

Attaché à ce que la liberté d'entreprendre aille de pair avec la justice sociale, le défunt a présidé la Convention patronale avec rigueur, rectitude et un souci constant du bien commun.

La Convention patronale gardera de M. Claude Bonnard le souvenir lumineux d'un homme juste et droit.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 7 septembre 1994.

132-12662

La famille de

Madame Lydia DÄNGELI

exprime ses remerciements à toutes les personnes qui par leur présence, leurs messages, leurs dons ou leurs envois de fleurs ont pris part à son deuil et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

LE LANDERON, septembre 1994.

28-273

LE LOCLE

Très touchés par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

Monsieur Emile HURTER
dit «Milo»

nous remercions très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à notre douloureuse épreuve, par leur présence, message, don ou envoi de fleurs.

Nous les prions de trouver ici l'expression de notre profonde reconnaissance.

Violette HURTER-HUGUENIN-ELIE
et ses enfants.

157-14004

Une présence
Un message
Une fleur
Un don

Autant de témoignages qui nous furent d'un réel réconfort durant ces jours de pénible séparation d'avec notre chère maman et parente

Madame Marguerite VUILLEUMIER

Merci de votre amitié.

Françoise VUILLEUMIER
et famille.

LA CHAUX-DE-FONDS ET LA SAGNE, septembre 1994.

132-12418

Drogue et «Temps présent»

Une récente émission de «Temps présent» (jeudi 25 août) a voulu faire croire que les expériences de distribution d'héroïne à des toxicomanes faites à Liverpool seraient des succès. Or il n'en est rien. D'après les données fournies par le responsable de ces expériences lui-même, le Dr John Marks, seuls 14% des toxicomanes recevant de l'héroïne prescrite avaient un emploi. Quant aux tentatives d'arrêter leur consommation de drogue, elles seraient quasi inexistantes. D'autre part aucune preuve d'un quelconque succès dans la prophylaxie du sida n'a pu être donnée. En ce qui concerne le marché noir, celui-ci a rapidement progressé (1987: 1600 arrestations liées au trafic et à la détention de drogue; 1990: 4000). Le comté de Merseyside, dont Liverpool est la capitale, a un taux moyen de toxicomanes quatre fois plus élevé que le taux moyen de toute l'Angleterre et ce chiffre ne cesse d'augmenter. Rien de cela n'a été évoqué dans l'émission «Temps présent». Pourquoi?

A Zurich aussi le marché noir se graisse les pattes: quasiment tous les toxicomanes qui participent aux essais de distribution d'héroïne se retrouvent au Letten pour consommer des doses complémentaires (particulièrement de cocaïne). Là aussi le marché noir ne souffre pas du tout d'une distribution d'héroïne (et ce même si elle était généralisée) d'autant que l'effet de banalisation de la drogue auprès des jeunes (toxicomanie «hygiénique», dorlotée par les assistants sociaux et finalement vie plus facile, voire plus gratifiante

pour un toxicomane que pour un jeune chômeur) risque de tourner à une incitation à l'usage. Alors qui a réellement des intérêts à ce que l'Etat distribue de la drogue?

Ref.: Schläpfer R.: Die vielgerühmte Drogenpolitik in Liverpool unter der Lupe. Nachrichtenbulletin der Kantonspolizei 1991/8 p. 186sqq.

Marks J.: Drogenrationierung durch den Staat: Absurd s. I., 1990.

Herger C. / Prins M.: Drogen und Drogenpolitische Massnahmen in Liverpool. Bericht einer Bildungsreise mit Fachleuten aus Basel, Bern und Zürich im Jahr 1990. s.1. 1990



men in Liverpool. Bericht einer Bildungsreise mit Fachleuten aus Basel, Bern und Zürich im Jahr 1990. s.1. 1990

Laurent Mettraux vice-président de la fondation Drogstop Courtaman

CHAUFFAGE

CONTRÔLE CONTINU DES INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE

(température extérieure moyenne et degrés-jours)

SEMAINE DU 29.8.1994 AU 4.9.1994

Neuchâtel (ville)	18,6°C	0,0 DJ
Littoral ouest	18,2°C	0,0 DJ
Littoral est	18,7°C	0,0 DJ
Val-de-Ruz	14,7°C	0,0 DJ
Val-de-Travers	15,4°C	0,0 DJ
La Brévine	12,8°C	27,7 DJ
Le Locle	14,2°C	8,4 DJ
La Chx-de-Fds	12,7°C	27,8 DJ
Vue-des-Alpes	10,9°C	49,7 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton. Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage.

Vous pouvez demander au Service cantonal de l'énergie (tél. 038 22 35 54) un formulaire simple et des explications nécessaires au calcul de la «Signature énergétique» d'un bâtiment.

TÉMOINS

Neuchâtel

Le cyclomotoriste qui, le mardi 6 septembre à 20 h 45, a renversé une moto stationnée faubourg de l'Hôpital, devant le cinéma Apollo à Neuchâtel, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Neuchâtel, tél. (038) 24.24.24.

DÉCÈS

Corcelles

M. Charles Suter, 1912

LOTO FRANÇAIS

Premier tirage

13 - 19 - 22 - 27 - 41 - 42
No complémentaire: 49

Deuxième tirage

1 - 3 - 5 - 6 - 26 - 43
No complémentaire: 9

Société éditrice et imprimeur:

L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14,

2300 La Chaux-de-Fonds.

☎ (039) 210 210 Rédaction.

☎ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114.

Fax: Rédaction 039 - 210 360.

Tirage contrôlé (REMP)

28.143.



Régie des annonces:
Publicitas



La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.
Le Locle ☎ (039) 311 442.

18e salon de l'auto d'occasion

POLYEXPO, CRÉTETS 149-153, LA CHAUX-DE-FONDS



NOUVEAU

12 mois CarGarantie
Plus de sécurité pour les occasions

HEURE D'OUVERTURE

Jeudi 8 septembre
14 à 22 heures
Vendredi 9 septembre
14 à 22 heures
Samedi 10 septembre
10 à 22 heures
Dimanche 11 septembre
10 à 18 heures

PLUS DE
2000
VOITURES EXPOSÉES
DE TOUTES MARQUES

K AUFMANN
La griffe de la qualité
Le grand spécialiste des listes de mariage

ART DE LA TABLE -
QUINCAILLERIE - OUTILLAGE
VISSERIE - ACIER - METAUX
FINS ET NON FERREUX

MARCHE 9 - 10,
2302 LA CHAUX-DE-FONDS 2
TEL. 039/23 10 56 FAX 039/231347

132-12624

Financement
discret et
sur mesure...
par

banque aufina

Société affiliée à l'UBS

Bus - Parking - Entrée libre
Buvette



CABER

DIVERS

comptoir suisse

hôtes d'honneurs
Swatch
ESG
Zoug et Glaris
Tunisie



Hôtes d'honneurs: Swatch, Zoug et Glaris, Fédération Suisse de Ski, Tunisie.
Ouverture 10h-20h. Caves jusqu'à 22h. Adultes 9.-. Garderie Nestlé (3-9 ans).
Gratuit pour les jeunes jusqu'à 16 ans accompagnés.

du mercredi 14 au dimanche 25 septembre

équitation

piste de ski

alors... pourquoi rester à la maison?

Fichu?

Nous réparons toutes les marques ou remplaçons votre ancien appareil en un temps record et à des prix bas!

Votre réfrigérateur, congélateur-armoires ou congélateur-bahut, lave-vaisselle, lave-linge automatique, séchoir, cuisinière, four à micro-ondes, aspirateur, machine à café, etc.

FUST

Reparation rapide: Tél. (021) 311 13 01
Pour les petits appareils, réparation dans votre succursale Fust

05-2569-110-044

Discretion assurée

Gibraltar 18
Tél. 038/25 19 69
2007 Neuchâtel

- Cassettes vidéo XXX vente et location, 1500 titres
- Cuir et latex Mode et accessoires
- Gadgets X
- Magazines pour public averti!
- Prix imbattables

SEX SHOP NEW SEXYLAND
Rue de l'Etoile 1
Tél. 039/28 10 30
2300 La Chaux-de-Fonds

FINANCE

UN PRÊT? UNE ADRESSE

Appel gratuit (8h00-17h00)

155 90 60

Votre CS-Prêt personnel

Appelez ou envoyez le coupon:
Crédit Suisse,
Place Pury, 2001 Neuchâtel

Exemple de tarif:

Montant net: Fr. 5'000.-

Frais totaux pour 12 mois: Fr. 351.40

Taux d'intérêt annuel effectif: 13,5%

Crédit désiré Fr. _____

Mensualités env. Fr. _____

Nom: _____

Prénom: _____

Date de naissance: _____

Rue no: _____

NPA/localité: _____

Tél. p.: _____

Tél. b.: _____

Nationalité: _____

Domicilié ici depuis: _____

Date: _____

Signature: _____

144-273045/ROC

00/28L



A défaut d'oiseaux

Un silence de mauvais augure sur Guam

Une nature sans trilles ni bruissements d'ailes... C'est ce qui arrive aujourd'hui à l'île de Guam, dans le Pacifique¹: ses oiseaux ont commencé à disparaître dans les années 60. Cette hécatombe, mystérieuse jusque récemment, illustre parfaitement les difficultés rencontrées dans la protection des espèces: il est des périls qui prêtent mal à législation et surveillance. Sur Guam, ni chasse ni braconnage ne sont en cause. Alors?

Par

Jean-Luc RENCK

Le total des espèces d'oiseaux menacées d'extinction de par le monde n'est pas difficile à retenir: 1111, le huitième des espèces connues. La conférence mondiale pour la protection des oiseaux, tenue à mi-août à Rosenheim, en Bavière, a pu mesurer - s'en étonnera-t-on? - qu'il reste fort à faire. L'association Birdlife International s'impose certes comme une puissante organisation², mais les dangers qui guettent les oiseaux sont devenus plus insidieux au fil du temps, touchant plus globalement les habitats.

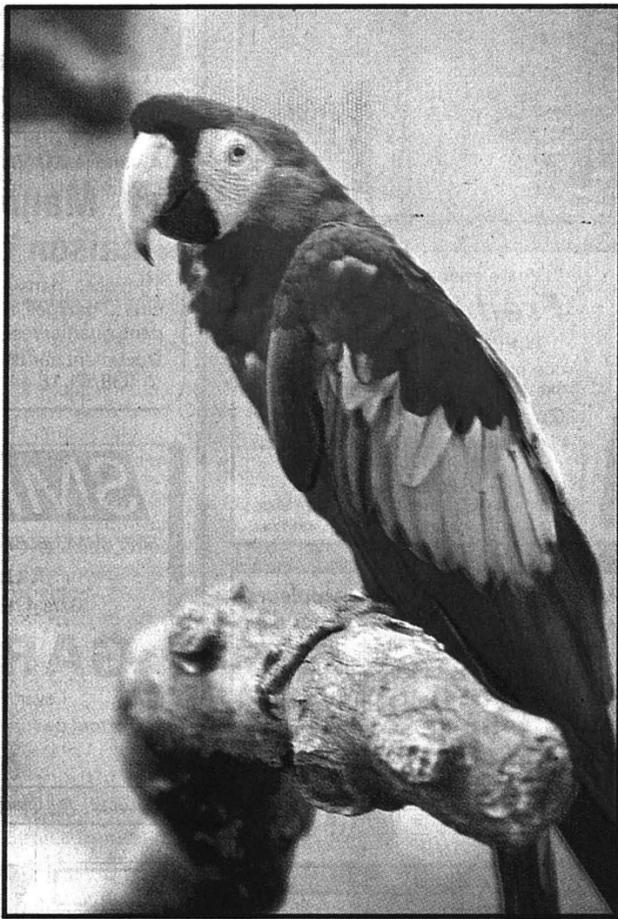
MASSACRES SÉCULAIRES

Les chasses, sur lesquelles on peut légiférer, ne sont plus cause première de l'extinction d'espèces. Toutefois, il n'est pas inutile de rappeler quelques épisodes de l'affligeante histoire des chasses «jusqu'au dernier» auxquelles même de «bons sauvages» se sont adonnés³. Avant le XVII^e siècle les Malgaches avaient exterminé sept espèces de grands oiseaux marcheurs, dont l'Aepyornis et ses trois mètres de haut. En Nouvelle-Zélande, les Maoris ont fait un sort à treize espèces semblables dans les mêmes délais. A Hawaii, on trouvait autrefois une grande quantité d'oiseaux remarquables par deux belles plumes jaunes à l'extrémité des ailes. Le droit de

porter ces plumes en collier ou en aigrettes était privilège des chefs: «Kamehameha Ier eut l'idée d'en faire un manteau royal. Pour satisfaire ce caprice, on détruisit une immense quantité de ces oiseaux. Il fallut plus de dix années pour achever ce vêtement qui existe encore aujourd'hui, et qui est précieusement conservé dans une caisse de bois de camphre⁴. Plus d'oiseau natif portant plume jaune à Hawaii aujourd'hui! Dans les Caraïbes, avant Colomb, les Arawaks avaient éliminé plusieurs perroquets, pour leurs plumes aussi. En Amérique du Nord, un pic «à bec d'ivoire» était prisé des Indiens qui en usaient pour des couronnes destinées aux braves. C'est une espèce déjà rare que les colons blancs achevèrent... Nul n'ignore que ceux-ci n'avaient pas leur gâchette dans leur poche. Lorsqu'un fusil était nécessaire... Les lourds dodos ne survécurent pas deux siècles à la découverte des Mascareignes (Ile Maurice, Réunion...) et à l'appétit des marins.

UN «SOMMET» CYNÉGÉTIQUE

Le massacre le plus incroyable fut celui du pigeon migrateur nord-américain qui, jadis, se déplaçait par milliards (!), plaie pour les cultures mais manne à engraisser les porcs d'élevage. Le naturaliste Audubon rapporta en 1813 une chasse dans l'Ohio: «Le bruit qu'ils faisaient, bien qu'éloigné, me rappelait celui d'une forte brise de mer parmi les cordages d'un bateau... Quand ils passèrent au-dessus de ma tête, je sentis un courant d'air qui m'étonna. Déjà des milliers étaient abattus par les hommes armés de perches; mais il continuait d'en arriver sans relâche. On alluma les feux et alors ce fut un spectacle fantastique, merveilleux et plein d'une magnifique épouvante... C'est à grand peine si l'on entendait les coups de fusils». Plus loin, Audubon remarquait: «J'ai vu des nègres fatigués d'en tuer pendant des semaines». Pour conclure: «Si l'on ne connaissait pas ces oiseaux, on serait naturellement porté à conclure que d'aussi terribles massacres devraient bientôt avoir mis fin à l'espèce». Audubon avait sous-estimé l'acharnement des hommes. Avant la fin du XIX^e, les vols étaient devenus rares. En 1896, 250 000 volatiles furent signalés, 10 000 au plus échappèrent aux chasseurs. Le dernier représentant sauvage fut aperçu en 1899 et le dernier pigeon migrateur mourut au zoo de Cincinnati en 1914. Dans ce même parc et la même année s'éteignit la dernière perruche de Caroline, dont les effectifs importants avaient fondu après que cet oiseau a été déclaré nuisible. Bref, les pitoyables exploits ne manquent pas, sans même rappeler ceux qui eurent nos campagnes pour décor⁵. Le quili de l'île de Guadalupe (Pacifique Nord) était un beau rapace que



De l'inconvénient d'être voyant

Toutes les espèces ne sont pas à même de résister à la convoitise des hommes. (Photo JLR)

ment des hommes. Avant la fin du XIX^e, les vols étaient devenus rares. En 1896, 250 000 volatiles furent signalés, 10 000 au plus échappèrent aux chasseurs. Le dernier représentant sauvage fut aperçu en 1899 et le dernier pigeon migrateur mourut au zoo de Cincinnati en 1914. Dans ce même parc et la même année s'éteignit la dernière perruche de Caroline, dont les effectifs importants avaient fondu après que cet oiseau a été déclaré nuisible.

l'on chassa sans merci par plomb et poison parce qu'il inquiétait les éleveurs de moutons. En 1875, alors qu'il n'en restait plus que sept, un chasseur en captura quatre que la Smithsonian Institution de Washington proposa de racheter. A marchander, on perdit du temps. Et les quatre oiseaux...

UN SOMMET POUR PROTÉGER

En 1913, lorsque se tint à Berne la première conférence internationale sur la protection de la nature, les urgences se manifestèrent partout. Dans une réserve proche d'Hawaii, en 1909, des braconniers avaient tué 300 000

albatros en tranchant leurs ailes à vif. L'île de Macquarie, au sud de la Tasmanie, était «louée à des marchands qui s'occupaient de retirer l'huile des pingouins... en faisant cuire les corps... dans des récipients clos qui pouvaient contenir chacun huit cents oiseaux»⁶. Il y avait de quoi s'inquiéter: au XIX^e, dans l'Atlantique, le grand pingouin s'était éteint suite à une chasse sans mesure. Méchante ironie, ses œufs en vinrent à valoir jusqu'à 30 fois leur poids en or parmi les collectionneurs...

La conférence de Berne avait reçu de l'industrie de la plume française un mémoire défendant les intérêts de 50 000 salariés. Ce lobby n'aurait su s'émouvoir du sort du huia de Nouvelle-Zélande, dont les plumes paraient les chefs maoris dans les cérémonies. Cet oiseau succomba à une frivolité vestimentaire occidentale après que des plumes eurent été offertes au roi Georges V en 1907.

Même la capture à but d'ornement n'était pas sans péril: le fort beau canard à tête rose vivait dans les bassins inférieurs du Gange et du Brahmapoutre. Capturé sans relâche, il disparut vers 1935. Il ne se reproduisait pas en captivité et priva ainsi ses hôtes de la bizarrerie de ses œufs parfaitement sphériques. Puis, définitivement, de sa compagnie...

TOUT SE COMPLIQUE

Un triste tableau de chasse, encore qu'à peine esquissé ici. Mais au cours de ce siècle, nombre d'oiseaux se sont trouvés pris dans des cycles plus complexes que ces prédatrices directes. Pour exemple, sur les côtes péruviennes, il ne reste d'un cormoran qu'un vingtième de ses bruyantes multitudes passées. Les autochtones exploitaient alors son guano, mais le cours de celui-ci chutant, ils se sont tournés vers une (sur)pêche à l'anchois. Celle-ci a privé les cormorans de leur nourriture principale (et du même coup les eaux côtières des déjections des oiseaux, indispensables à maintenir les populations d'anchois, donc les pêcheurs...).

Alors, quelle complication les oiseaux de Guam ont-ils pu rencontrer?

Plus insidieux que les fusils...

Dans les années 50, le lac St-Clair fut traité au DDT pour soulager les campeurs des nuées d'un moustique (non-piqueur). Ce dernier résista, mais les grêbes virent en cinq ans leurs effectifs tomber de 1000 couples à 30, pratiquement stériles (une seule éclosion en 1961). Le DDT, outre un effet sur l'équilibre hormonal, entraîne chez les oiseaux une fragilité extrême de la coquille de l'œuf. Pareil défaut à la ponte s'observe actuellement chez des mésanges de Hollande⁷: la coquille de leurs œufs est fine et poreuse. Les malheureux parents, dont la proportion a passé de 10 à 40% en dix ans, abandonnent souvent ces œufs peu prometteurs. A l'origine de ce petit drame, un déficit en calcium. Cet élément, les mésanges se le procurent surtout via des coquilles d'escargots. Mais l'acidification des sols par la pluie fait que le calcium est plus aisément entraîné par les eaux de ruissellement. Sans matière à coquille, les escargots se raréfient. Ce pourrait être là la raison aux misères des mésanges. Si on s'inquiète peu pour celles-ci, aptes à venir à terme puiser des substituts près des habitations, on suit attentivement d'autres espèces en déclin dans les mêmes contrées. Mais le silence de Guam, nous y revenons, ne tient pas à des immixtions chimiques. Ni à une destruction directe de leur habitat...

1Stuart Pimm, «What the woods won't whisper», The Sciences, Mai/Juin 94.

2Birdlife est l'association mondiale de protection des oiseaux et de leurs espaces vitaux. Cette association est née en 1993 du Conseil international pour la protection des oiseaux (ICBP), fondé en 1922 déjà, ce qui en fait historiquement la première organisation écologiste internationale. Elle est actuellement représentée dans 102 pays par divers accords de partenariat. Le secrétariat mondial de Birdlife est sis à Cambridge où sont employées 40 personnes. Le directeur général en est le Dr Christoph Imboden, de Bâle, qui fut le premier employé à plein temps de l'ICBP et a travaillé treize années à la mise en place de la nouvelle association.

3Le partenaire suisse de Birdlife - l'un des quatre plus importants au niveau européen - est l'Association suisse pour la protection des oiseaux (ASPO), fondée en 1922 et forte aujourd'hui de 62 000 membres, 500 associations locales et 19 associations cantonales. L'ASPO est active à la fois au niveau national et international.

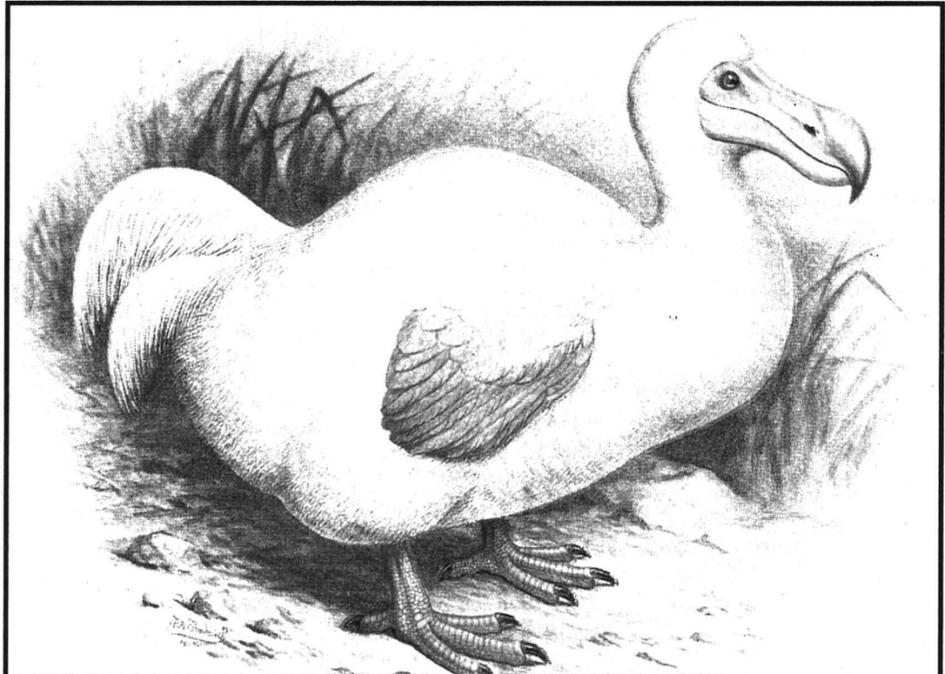
4C. de Varigny, «Voyages aux îles Sandwich (îles Hawaii)», Revue «Le Tour du Monde», 1873.

5voir L'IMPARTIAL, 8 et 15 juillet 1993.

6Recueil des PV de la Conférence internationale pour la protection de la nature, Berne, 1914.

7C.T. Doherty, «Shell shock», The Sciences, Juillet/Août 94.

8Les chiffres pour le Pacifique sont éloquentes: la moitié pratiquement des animaux qu'on en connaît y sont éteints. Hawaii possède la plus forte concentration au monde d'oiseaux disparus ou menacés d'extinction. Quand on sait qu'en Nouvelle-Zélande, il est question d'une moitié des oiseaux comme étant en péril...



Le dodo de la Réunion, un exemple classique d'extinction forcée

Les prédateurs introduits ont achevé ce que les marins avaient commencé.

LE PARADIS, C'EST FINI

Depuis que l'homme a entrepris d'essaimer sur les mers, il a exposé les faunes insulaires à toutes sortes de génénes, du moustique porteur de malaria à la chèvre, en passant par rats, chats, chiens, porcs, mangoustes. Le pire des

périls, sur une île: un animal peu rompu au danger s'y retrouve comme un fuyard dans une impasse, s'il pense à fuir⁸...

Processus parfois express: le chat d'un gardien de phare néo-zélandais extermina une espèce de troglodyte en un an. En 1892, un zoologue trouva sur une île

hawaiiienne les restes de 22 passereaux déjà rares, occis en deux jours par des chats. Dans beaucoup de cas, il s'est agi plutôt de guerres d'usure, à l'issue pratiquement certaine. Jusqu'à ce que celui par qui le péril était arrivé endosse sa responsabilité. Mais de là à remédier partout et plei-

nement aux erreurs passées, la tâche est rude...

Mais s'il nous faut terminer sur une note d'espoir, c'est un rouge-gorge d'une île néo-zélandaise qui nous la sifflera. L'espèce était tombée à cinq individus dont une seule femelle en 1979, malgré des efforts entrepris en 1976 déjà pour la soustraire aux rats, chats, mustélidés. Les derniers œufs furent confiés à des parents adoptifs d'une autre espèce, pour stimuler des pontes de remplacement chez l'ultime femelle. Celle-ci a eu la bonne idée de vivre 13 ans, le double de la normale et, en 1988, cette nouvelle Eve laissait, sur un nouveau domaine, une centaine de descendants.

CAUSES PROFONDES

Si d'aucuns jugent futiles tant d'efforts pour une espèce alors qu'il est d'autres urgences qui pressent la nôtre, n'oublions pas que c'est une même vision du monde qui engendre misère et frustration parmi les hommes, appauvrissement et destructions au sein des milieux naturels. Les deux ramènent à un point commun. Plutôt que sur les effets, il faut agir sur les causes: profit à court terme, négligence...

Sur Guam, il eut été plus simple de contrôler strictement l'arrivée d'espèces intruses, plutôt que de poursuivre aujourd'hui les légions d'un serpent arboricole qui, insidieusement, a réduit les forêts de l'île au silence en trente ans à peine...

PLACE DU MARCHÉ



Votre spécialiste en literie
Frédy Bourquin

TAPISSIER-DÉCORATEUR

Vous propose ses duvets, fabrication maison, garnis à votre convenance.

Qualité super - Petit prix

Pl. du Marché, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 44 32

Fermé le lundi

Paiements EC direct, Eurocard, Visa, American Express. 132-12366

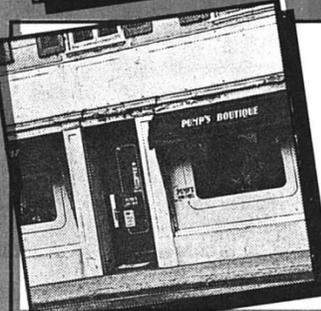


Pour toutes vos photocopies couleurs depuis des photos, des livres, des diapositives ou des négatifs, sur du papier blanc satiné ou sur des transparents pour rétroprojection...

... Une bonne adresse

L'Impartial

IMPRIMERIE
Rue Neuve 14 - Tél. 039/210 330

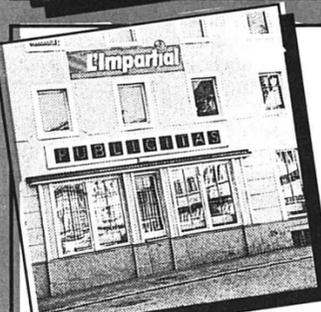


- Encore quelques bonnes affaires avant la fin de l'été!
- Déjà quelques nouveautés

PUMP'S BOUTIQUE EXTENSION

☎ 039/28 24 20, Balance 10
2300 La Chaux-de-Fonds

132-12321



PUBLICITAS

Au cœur de la publicité presse
Régie exclusive des annonces pour L'Impartial

Place du Marché ☎ 039/210 410
132-12536



Les soins cabine après-soleil

Peeling du corps avec brosses ou manuel, pour stimuler le renouvellement cellulaire et retrouver une peau délicieusement douce...

132-12971

TOUT SUR PLACE !

AMITIE-MARIAGE

VIE À DEUX

le coup de pouce au hasard

26 ans, Claude croit au prince charmant. C'est une jeune fille adorable, les cheveux châtons bouclés, les yeux marrons, pas très grande. Très naturelle, elle n'aime pas beaucoup se maquiller. Infirmière, douce, catholique, dévouée aux autres, elle vient d'un milieu agricole. Elle ne veut pas comme ses amies connaître des amours de passage. Elle rendra heureux un jeune homme tendre et travailleur, qui veut fonder un foyer avec des enfants. Ref. A 1230

28 ans de charme et de délicatesse. Nathalie voudrait partager ses rêves d'amour avec un garçon sentimental et équilibré aimant comme elle la campagne. Cette jolie jeune femme brune au visage très fin est secrétaire-comptable. Elle aime la vie simple, décontractée. Peu sportive, elle préfère la marche, les balades au bord du lac avec son chien. Gentille, un peu «sauvage», elle dit simplement qu'elle attend le grand amour pour quitter ses parents. Et si c'était vous, cet homme, sûr et fidèle? Ref. A 1231

35 ans, elle aime la vie mais voudrait la rendre encore plus belle. Une silhouette fine, de beaux yeux bleus. Béatrice est fleuriste. Très directe, souriante, elle souhaite rencontrer un homme qui aime comme elle la vie de famille, la campagne et les animaux. Si vous êtes un grand tendre, ni fumeur ni égoïste, si vous avez mieux à lui proposer qu'une aventure, alors elle aura beaucoup à partager avec vous. Elle veut des enfants, le vôtre sera comme le sien. Ref. A 1232

36 ans, être seule, c'est vivre à moitié! Qu'il soit brun, blond, petit ou grand, quelle importance pourvu qu'il ait l'intelligence du cœur, nous a dit Isabelle, cheveux mi-longs châtons et yeux bruns foncés. Cette jeune maman (elle a une adorable petite fille) a beaucoup souffert de son divorce. Elle voudrait aimer encore sans peur d'être déçue. Employée de banque, elle est naturelle, sportive et très courageuse. Elle aime le ski, la marche, les bons petits plats qu'elle sait préparer. Un enfant sera bienvenu. Ref. 1233

30 ans, un cœur pour l'hiver! En partant en vacances, Jean-Marc espérait bien donner à l'été la chaleur de l'amour. Déçu, il voit les jours passer sans rencontrer celle qu'il attend. Très motivé pour la vie à deux, ce gentil garçon a pourtant tout pour rendre une femme heureuse: un physique sympa, un contact direct, naturel et une situation stable. Il adore la mer, les restos et beaucoup les animaux. Son cœur veut battre toujours au rythme du vôtre. Peu importe votre situation professionnelle, si vous êtes calme, douce, simple et dévouée à tout partager. Ref. A 1234

Une épaule solide. Michel a 35 ans. Gérant de société, il pratique le vélo et la voile pendant les vacances. Il adore s'occuper de jardinage et de bricolage dans la maison qu'il a fait construire. Brun, agréable et ouvert, il n'accepte plus les rencontres tristes sans lendemain. Il souhaite très fort faire connaître à une jeune femme douce des moments de tendresse, une vie à deux aux couleurs de bonheur. Cette femme, gaie et naturelle, ce sera peut-être vous si vous le rencontrez! Enfant bienvenu. Ref. A 1235

La quarantaine bien mise, Pierre-Antoine est fonctionnaire. Grand et mince, brun aux yeux bleus, il est célibataire mais surtout pas «vieux garçon»! Il recherche, en vue de mariage, une femme, jeune d'esprit, aimant les sorties, les voyages, mais aussi les instants d'intimité au coin du feu. Il est très pris par son travail, mais c'est un homme attentionné, sans snobisme: il adore vous offrir des fleurs... et sa joie de vivre. Ref. A 1236

52 ans, sentimental, calme et dynamique à la fois... Claude est prêt à tourner la page. Il apprécie la musique classique, voyager et la bonne cuisine. Pour garder la forme, il pratique le vélo et fait de grandes randonnées avec son chien. Vous, 45-52 ans, femme d'intérieur et bonne vivante... vous êtes celle qu'il espère. Ref. A 1237 241-3301234/4

L'annonce	intéresse	Telephone	A transmettre au bureau
Nom		Profession	Royale Agence de
Prénom		Adresse	
Age			
A retourner à Royale Agence, fichier central, CP 1951, 1211 Genève 1. ☎ (022) 738 28 08 du lundi au samedi de 9 h à 20 h			

- Genève
- Lausanne
- Neuchâtel
- Fribourg
- Sion
- Delémont

IMMOBILIER

NOUVEAU:
le lave-vaisselle Miele pour la norme suisse.
Miele

41-1646-2/ROC

Tout de suite ou date à convenir, rue Numa-Droz, La Chaux-de-Fonds, à louer

APPARTEMENTS 3 PIÈCES

tout confort. Dès Fr. 850.- + charges.
☎ 038/24 22 45

132-152

A vendre AU VAL-DE-TRAVERS
Magnifique maison de maître
10 pièces, dans jardin arborisé, piscine, 2 garages, situation privilégiée dans quartier résidentiel de Fleurier. Document sur demande:
☎ 038/61 18 44.

28-524778

SMH GERANCE TRANSACTIONS IMMOBILIERES
SMH IMMEUBLES SA
À LOUER
Gare 4, Les Brenets
GARAGE
Loyer: Fr. 114.-
Libre: tout de suite ou date à convenir
UNPI
157-14273
LE LOCLE - Rue Girardet 57 - ☎ 039/31 62 40

LA CHAUX-DE-FONDS

Dans un petit immeuble neuf.
Beau 4 pièces. Terrasse.
Cheminée de salon.
Mensualité achat dès
Fr. 1'506.-
+ charges

Tél. 038/25 94 94

GHB GERANCE S.à.r.l.
Patinage 4a - 2114 Fleurier
Tél. 038/61.25.56 Fax 038/61.12.75
A louer à La Chaux-de-Fonds
● Rue Numa-Droz
grands appartements de 2½ et 3½ pièces.
Rénovés - Agencés.
Avec ascenseur et caves.
28-1295

À LOUER QUARTIER NORD-OUEST
Appartements de 2-3 pièces
Entièrement rénové
Tél. 232 655 le matin
Libre de suite ou à convenir.

GÉRANCE CHARLES BERSET SA LA CHAUX-DE-FONDS
☎ 039/23 78 33 Fax 039/23 77 42

À LOUER POUR DATE À CONVÉNIR
MAGNIFIQUE APPARTEMENT
de 4½ pièces, cuisine agencée, deux salles d'eau, véranda, balcon. Parking dans l'immeuble.

LOGEMENTS
de 2 pièces, tout confort, rues Croix-Fédérale, Progrès, Nord, Léopold-Robert, Parc et Granges.

SURFACES COMMERCIALES
rues Numa-Droz, convenant particulièrement à l'exploitation de boutiques.

APPARTEMENT
de 3 chambres, cuisine-coin à manger, salon avec cheminée, balcon. Rue Jaquet-Droz.

LOGEMENT
de 4 chambres, cheminée de salon, tout confort, rue Jardinière.
132-12082

VILLATYPE
Une histoire d'expérience... depuis 25 ans
À VENDRE À SAULES/VAL-DE-RUZ sur plans
VILLAS DÈS Fr. 440 000.-
● Habitat groupé dans verger
● Situation calme avec grand dégagement
● Ensoleillement maximal jusqu'aux derniers rayons
EQUIPEMENT Miele
038/53 40 40

Compact
Compact-Gérance Sàrl
OFFRES SPÉCIALES POUR APPARTEMENTS
SAINT-IMIERS
Beau-Site 17
Appartement 5½ pièces (tout de suite ou à convenir)
Spacieux, boisé, rénové, dans les combles
Fr. 1230.- + 100.-
SONVILIER
F.-Marchand 2, 6 et 12
Appartements 4½ pièces (tout de suite ou à convenir)
Dans les combles, rénovés, duplex, WC séparés
dès Fr. 1200.- + 80.-
Studio entièrement rénové dans les combles (tout de suite ou à convenir) Fr. 750.- + 70.-
Appartement 3½ pièces (tout de suite ou à convenir) Grand salon et salle à manger, boisé Fr. 990.- + 80.-
Appartement 6 pièces (dès le 1.11.1994) Très vaste, sols en parquet Fr. 1000.- + 100.-
TAVANNES
Appartement 4½ pièces (tout de suite ou à convenir)
Grand salon, balcon, cuisine agencée Fr. 790.- + 120.-
Appartement 4 pièces (tout de suite ou à convenir) Nouvelle cuisine agencée, boisé et rénové Fr. 790.- + 70.-
Appartements 3 pièces (tout de suite ou à convenir) Cuisines agencées, rénovés dernièrement dès Fr. 670.- + 70.-
Mettlenweg 9b, CH-2504 Biel-Bienne
☎ 032/42 29 42
svit 297-3019

41-1646-2/ROC
A louer local 40 m² rez-de-chaussée. Numa-Droz 74 pour artisanat, bureau, snack. Terrasse sud à disposition.
Fr. 500.- charges comprises.
☎ 077/37 32 82
28-524095

A LOUER AU LOCLE
APPARTEMENTS 1 PIÈCE
Gare 5
Primevères 7
Fr. 282.- + charges
APPARTEMENTS 2-2½ PIÈCES
Gare 5
France 23
Dès Fr. 550.- + charges
APPARTEMENTS 3-3½ PIÈCES
Billodes 59 - 61 - 63 - 73
Hôtel-de-Ville 19
Grand-Rue 32
Jeanneret 51
Dès Fr. 550.- + charges
APPARTEMENTS 4-4½ PIÈCES
Gare 5
Billodes 59 - 61 - 63 - 73
Daniel-JeanRichard 10
Foyer 25 bis
Dès Fr. 599.- + charges
APPARTEMENTS 5½ PIÈCES
Corbusier 25
Dès Fr. 1151.- + charges
132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56
MEMBRE UNPI

NOUVEAU:
le lave-vaisselle Miele pour la norme suisse.
Miele

41-1646-2/ROC

Société de musique de La Chaux-de-Fonds

Les sommets d'une saison

La Société de musique de La Chaux-de-Fonds poursuit cette saison un réel effort d'intelligence et d'originalité dans sa programmation. De plus elle a réuni la fine fleur des solistes suisses et internationaux pour interpréter, en douze concerts, concertos et symphonies.

Comment devient-on chef d'orchestre quand on est pianiste? De leurs tabourets de piano ils ont beaucoup observé, ils ont eut la chance de jouer avec les meilleurs ensembles. C'est dans l'air du temps: au cours de la saison 1994 - 95 Jean-Bernard Pommier, Tamas Vasary et Constantine Orbelian fonctionneront comme chefs et pianistes.

● **Vendredi 23 septembre, Jean-Bernard Pommier ouvrira la saison. Il dirigera l'Orchestre symphonique de Radio-Bâle et sera le soliste du concerto No 2 de Beethoven**

Voici une initiative intéressante, cinq instrumentistes, lauréats de concours internationaux, (deux trompettes, un trombone, un cor et un tuba), rassemblés sous l'appellation «Philharmonic Brass Quintett» de Lucerne, présenteront un programme inhabituel comprenant, entre autres partitions, des danses élysées de Holborne, une fugue en sol mineur de Jean-S. Bach, une ouverture de Lutoslawski, des pages de Rossini et même la suite de West Side Story de Bernstein.

● **Mercredi 19 octobre**

Entendre le «Quatuor pour la fin du Temps» de Messiaen, est une expérience passionnante. L'œuvre est d'une difficulté prodigieuse, dure quarante-cinq minutes

et expose trois des quatre musiciens à tour de rôle. Cela dit, il reste l'investissement musical des interprètes: Régis Pasquier, violon, Xavier Phillips, violoncelle, Jean-Claude Pennefier, piano, Michel Lethiec, clarinette, réunis pour la circonstance.

● **Mardi 8 novembre**

Nous avons déjà remarqué le goût de Chantal Juillet pour les œuvres en marge du répertoire traditionnel, lors de son premier passage à La Chaux-de-Fonds. Accompagnée du pianiste Pascal Rogé, la violoniste canadienne confirmera l'excellence de sa maîtrise instrumentale dans un programme de sonates de Janacek, Mozart, Szymanowski, Ravel.

● **Mardi 22 novembre**

Soirée Schumann avec l'«Atelier Philharmonique suisse» dirigé par Mario Venzago et les Madrigalistes de Bâle, qui interpréteront le «Requiem pour Mignon» et «Manfred» poème dramatique. Bettina Boller sera la soliste du concerto pour violon.

● **Jeudi 8 décembre**

Après la pause de fin d'année, le sixième concert de l'abonnement sera dirigé par Jesus Lopez-Cobos à la tête de l'Orchestre symphonique de Cincinnati. Alyssa Park sera la soliste du concerto pour violon de Samuel Barber. On entendra encore la symphonie No-7 de Bruckner.

● **Mardi 17 janvier**

Tamas Vasary dirigera l'Orchestre de la ville de Winterthour et sera soliste du concerto pour piano No 4 de Beethoven.

● **Jeudi 2 février**

Deux grandes partitions au programme de l'Orchestre de la

Suisse romande, dirigé par Eliahu Inbal. De Berlioz, Doris Soffel, mezzo soprano chantera l'air de Marguerite de la Damnation de Faust. De Richard Strauss on entendra «Une vie de héros».

● **Jeudi 9 février**

Le Quatuor «Sine Nomine» jouera Ravel, Mendelssohn op. 13 et Beethoven op. 127.

● **Jeudi 9 mars**

L'Orchestre de chambre de Moscou, dirigé par Constantine Orbelian, interprétera Wolf-Ferrari, Verdi et le Concerto pour piano K 449 de Mozart.

● **Jeudi 23 mars**

L'Orchestre symphonique du Capitole de Toulouse, sous la direction de Michel Plasson, propose un programme français: Debussy, Berlioz et Magnard.

● **Jeudi 30 mars**

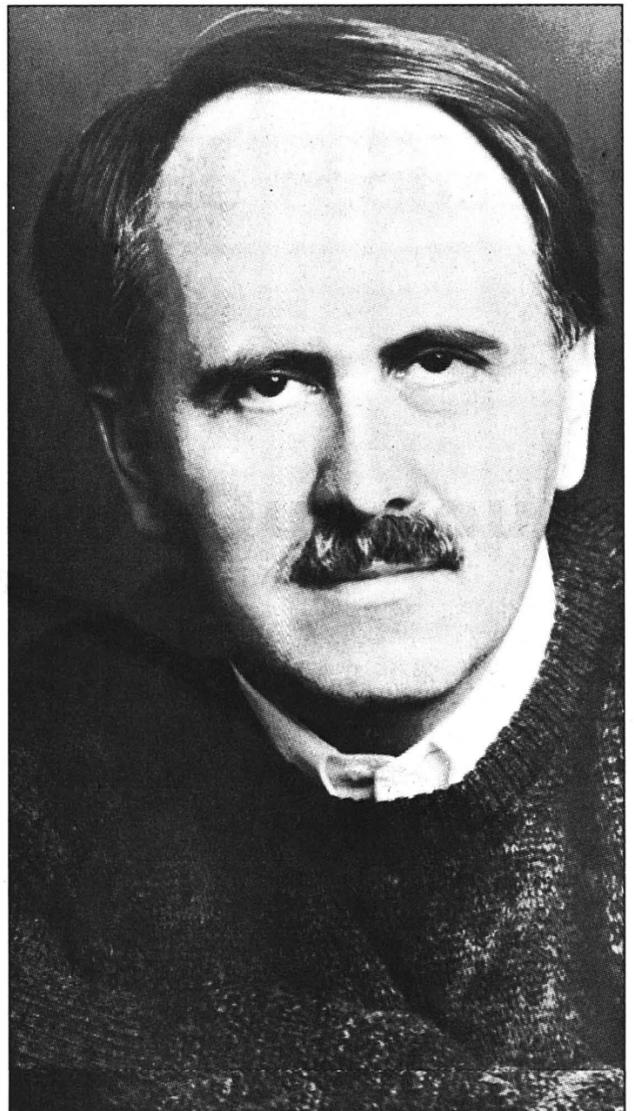
La pianiste Caroline Sageman terminera la saison par une performance. Elle a inscrit à son programme l'opus 111 de Beethoven, les Etudes de Rachmaninov, la Ballade No 1 de Chopin, le Sonnet de Pétrarque, la Vallée d'Obermann et Mazeppa, étude transcendantale de Liszt.

● **Mardi 25 avril**

La bonne gestion de la Société de musique a été pénalisée par une coupe de subventions. L'institution compte sur la fidélité des mélomanes, malgré une petite augmentation des abonnements.

D. de C.

● **Changement de place pour les anciens abonnés: lundi 12 septembre. La vente des nouveaux abonnés se fera au guichet de location de la Salle de musique, mercredi 14 septembre**



Jesus Lopez-Cobos dirigera l'Orchestre symphonique de Cincinnati. (Photo sp privée)

EXPOSITION

La puissance du ciment



Olivier Estoppey
Détail du «Souffleur».
(sp)

Olivier Estoppey coule ses sculptures monumentales en ciment sur une armature de fer. C'est du béton armé. Il polit sa matière première et lui donne une âme. Impressionnants tant par leur format, le matériau utilisé que leur attitude, ses personnages prennent un certain temps avant de se laisser apprivoiser. Et encore, tant ils en imposent.

Etranges pèlerins venus du fond des âges, soldatesque menaçante de prime abord, un peu moins lorsque l'on s'aperçoit que leur attitude n'est aucunement agressive, mais bien plutôt passive dans l'attente de la fin des temps ou d'un hypothétique Godot, les êtres gris de ciment créés par Olivier Estoppey sont en tous points saisissants. Puisants, tout d'une pièce, leur peau, celle que leur a conférée leur créateur en jouant des possibilités de sa matière première, se fait soudain plus vulnérable au gré de la lumière qu'elle accroche et des vibrations qui y frémissent.

Le même épiderme plein de vie se retrouve sur les grands panneaux réalisés à la mine de plomb, patient travail de bénédictin d'un artiste qui, à l'évidence, dialogue avec l'architecture.

Olivier Estoppey, dont on se souvient avec émotion de l'immense machine exposée à Bex l'été dernier, «Le souffleur» et son cortège constitué d'une foule innombrable de pèlerins mythiques, est âgé de 43 ans. Il travaille à Olon, après une formation à l'Ecole cantonale des beaux-arts de Lausanne et de nombreuses expériences et travaux liés à l'architecture. D'ailleurs, sa présente exposition à Auvernier permet aussi de se pencher sur des projets, réalisés ou non, dénotant tout le soin apporté à un travail quasi titanique.

● **Auvernier, Galerie Numaga, Olivier Estoppey, sculptures, mines de plomb (jusqu'au 9 octobre)**

Théâtre du Jorat, Mézières

«Eugène Onéguine»

Opéra de Tchaïkowsky et Chansons yiddish

La nouvelle production du TML Opéra Lausanne «Eugène Onéguine» de Tchaïkowsky, a lieu au Théâtre du Jorat à Mézières. Il s'agit de la version initiale de l'œuvre éditée en 1880 pour un ensemble de 32 musiciens, en l'occurrence l'Orchestre de chambre de Lausanne, dirigé par Louis Langrée.



Moshe Leiser, metteur en scène, chanteur à ses heures, donnera un récital de chansons yiddish. (sp Jean-Ph. Daulte)

«Eugène Onéguine» c'est avant tout la mise en musique d'un poème de Pouchkine qui a bouleversé Tchaïkowsky. C'est une peinture musicale de l'éternelle Russie. L'histoire se passe à la campagne, à l'écart de la grande société de Saint-Petersbourg. La mise en scène de Patrice Caurier et Moshe Leiser s'en tient à

l'époque de l'histoire. «Eugène Onéguine» ne supporterait pas une mise en scène contemporaine, tant l'œuvre est imprégnée d'un code d'honneur marqué par l'Ancien Régime.

RÉCITAL DE CHANSONS YIDDISH

Moshe Leiser est né en 1956 à Anvers. Après des études talmudiques en Israël, il s'est inscrit à l'INSAS à Bruxelles. En 1981 il a fondé une compagnie de théâtre. Membre de la synagogue d'Anvers, c'est de là qu'il a tiré sa passion pour le chant yiddish. A Mézières, il se produira accompagné de Ami Flammer au violon, de Gérard Barreaux à l'accordéon. DdC

● **Théâtre du Jorat, Mézières. «Eugène Onéguine» jeudi 8, mercredi 14, vendredi 16 septembre à 19 h. Dimanches 11 et 18 septembre à 17 h**

● **Chansons yiddish, mardi 13 septembre, 20 h**

Rencontres poétiques internationales

D'Yverdon à La Chaux-de-Fonds

Les Rencontres poétiques internationales en Suisse romande, présidées par par Lucette Junod Pellaton fêtent leur dixième anniversaire. Elles auront lieu cette année du 7 au 11 septembre. Une trentaine d'auteurs, venus de quinze pays, y prendront part.

A Yverdon, au château d'Entremonts, les matins du 8 et 9 septembre, se déroulera un symposium,

ouvert au public, sur le thème «Eloge de la folie poétique». Au soir du 8 septembre Michel Butor se verra décerner le Prix des Rencontres. La soirée du 9 septembre sera consacrée à un récital où se feront entendre des voix espagnoles, portugaises, russes, italiennes, etc.

A Neuchâtel le 10 septembre à 15 h à la Bibliothèque publique et universitaire, sera inaugurée l'ex-

position consacrée à Octavio Paz, Michel Butor et Justo Jorge Padron à qui le Prix Blaise Cendrars sera décerné à 18 h au Théâtre. Les Rencontres se termineront dimanche 11 septembre à La Chaux-de-Fonds par une réception à la Villa turque. DdC

● **Informations: tél 038 / 24 69 49-24 72 65**

MOTS CROISÉS

No 437

Horizontalement: 1. Le bon berger au pipeau. 2. Dange-reuses si elles sont délicates... 3. On en prend tous les jours un peu - Note - Ciment à feu. 4. Manière de lire - On la suit pour une enquête. 5. Sans activité - A la mode. 6. Passé sous silence - Possessif. 7. L'homme dans la cage aux fauves. 8. Pour poser une condition - Poils en désordre. 9. Appel - Conjonction - Coin du feu. 10. Personnes vénérées - Souligne un doctorat.

Verticalement: 1. Mélodies monotones. 2. Pointu et incisif - Bords de mur - Cri de douleur. 3. Abréviations au calendrier - Oiseaux de basse-cour. 4. Appellation familière - Eclatement nucléaire. 5. Point d'eau - Note. 6. Employés. 7. Passé souriant - Bois toujours vert - Arbre à poison. 8. Divinité soufflante... - Allure modérée. 9. Blocage dangereux - Vieux coup de sang. 10. Outils de ménage.

Solution No 436

Horizontalement: 1. Paradisier. 2. Ecologiste. 3. Ricin - Bien. 4. Réa - Les. 5. Urinoir - Ré. 6. Lu - Tirer. 7. Uol - Us. 8. Iselle - Ane. 9. Et - Aboulie. 10. Ronceraies.

Verticalement: 1. Perruquier. 2. Acier - Osto. 3. Rocaille. 4. Ali - Nu - Lac. 5. Don - Albe. 6. Ig - Lit - Eor. 7. Sibérie - Ua. 8. Isis - Ali. 9. Eté - Réunion. 10. Renversées. ROC 54



Les petites attentions



font les bons clients

**Voilà pourquoi nous avons créé KEYPHONE,
votre banque toujours au bout du fil.**

**Désormais, KeyPhone vous permet de réaliser
vos opérations bancaires, quand bon vous
semble. Un simple téléphone suffit! Que vous
soyez chez vous ou en
voyage, vous pouvez véri-
fier votre solde en compte,
effectuer vos paiements,**



**passer des ordres de bourse ou consulter les
cours des devises, 24 heures sur 24, 365
jours par an. Pour en savoir plus sur ce ser-
vice bancaire complet, appelez le 155 77 07.**

**KeyPhone - Il nous tient à cœur de bien vous
servir. Prenez-nous au mot.**

On ne choisit pas au hasard



**Société de
Banque Suisse**

FORMATION MARKETING

Nous vous offrons dès fin septembre une formation de préparation au brevet fédéral de

technicien en marketing

reconnu par l'OFIANT.

Genève
Lausanne
Moutier

Marketing: stratégie, organisation, instruments et mix, étude de marché. Vente, publicité, promotion de vente, distribution, relations publiques, coût et calcul.

Total environ 300 heures sur 15 mois.

Information: Marketing Personnel Management
Av. de la Rasude 2
1006 Lausanne
Genève

☎ 021 320 55 68
☎ 022 794 76 75

Marketing Personnel Management



FORMATION EXPORTATION

Nous vous offrons dès fin octobre une formation de préparation au brevet fédéral de

spécialiste exportation

reconnu par l'OFIANT.

Ce cours est recommandé par:
OSEC Office suisse d'expansion commerciale
CCSR Chambre de commerce suisse romande

Cette formation comprend plus de 300 leçons en 15 séminaires de 2 jours.

Information: Marketing Personnel Management
Av. de la Rasude 2
1006 Lausanne
Genève

☎ 021 320 55 68
☎ 022 794 76 75

Marketing Personnel Management



FORMATION COMMERCIALE

cours

Brevet fédéral d'agent technico-commercial

reconnu par l'OFIANT.

Début des cours fin janvier 1995
Lausanne - Moutier

(au total 700 leçons en cours du soir et samedis)

Examens automne 1996

organisés par la Société suisse des agents technico-commerciaux.

Branches des examens:

Economie politique/gestion d'entreprise, droit, comptabilité, organisation, conduite des collaborateurs, marketing et vente, gestion de la production, 22-2996/4x4 technique des achats, langue française et technique de la négociation, informatique.

Documentation et informations:
MPM, av. de la Rasude 2, 1006 Lausanne
☎ 021 320 55 68

Marketing Personnel Management



DIVERS

MIGROS

M-WATCH

Swiss + Watch

VENDREDI 9 ET
SAMEDI 10 SEPTEMBRE

Créez votre montre vous-même!

A notre stand (GALERIE 1) vous pourrez choisir parmi l'assortiment à disposition: cadrans originaux, boîtiers et bracelets aux couleurs diverses, les éléments qui vous plaisent et une horlogère assemblera sous vos yeux, votre M-Watch personnalisée.

- étanche
- 2 ans de garantie

seulement

40.-

METROPOLE
CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS

IMMOBILIER

A vendre:
JOLIS THUYAS
1-1.20 m
Prix: Fr. 6.-/7.-
ainsi que des

CÈDRES BLEUS

diverses grandeurs
Emil Baeriswyl
Ottisbergstr. 16
3186 Düringen
(Guin)
☎ 037/43 15 79
17-1700

Feu:
118

À LOUER À TAVANNES
(Route du Fuet 7)
Appartement de 3 pièces
Cuisine agencée.
☎ 032/92 91 31 160-901052

A louer aux Bois,
pour septembre

appartement

2 chambres, cuisine habitable, au rez-de-chaussée. Situation hors village.
☎ 039/53 17 28
dès 12 h 30. 14-513208

À LOUER Le Locle

Bellevue 10: **2½ pièces avec cuisine agencée** et cheminée de salon. Libre tout de suite.

Jean-Jacques-Huguenin 11: **4 pièces avec cuisine agencée** et jardin. Refait à neuf. Libre tout de suite.

Garages sis à La Jaluse et chemin du Tennis. Libres tout de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérance Bosshart-Gautschi, ☎ 039/23 17 84
132-12263

A VENDRE

Vivre en ville et à la campagne

Votre rêve peut devenir réalité. Avec le tunnel «**Sous la Vue**» vous serez à un quart d'heure de Neuchâtel



Chemin des Prés-Verts 16
La Chaux-de-Fonds

APPARTEMENTS RÉSIDENTIELS

de
3½ - 4½ - 5½ pièces

Prix de vente dès Fr. 230 000.- (2550.-/m²)

Financement CCI (exclusif) et aide fédérale à votre disposition.

Demandez notre notice ou sollicitez une visite sur place.



GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

MEMBRE UNPI

AMAG-LEASING SA

Ce n'est pas à votre voiture mais à votre porte-monnaie que l'on voit que vous roulez avec AMAG-LEASING SA.

POLO STYLE Coupé
fr. 8.10 par jour*

Prix catalogue: fr. 16 650.-, Leasing: fr. 246.- par mois

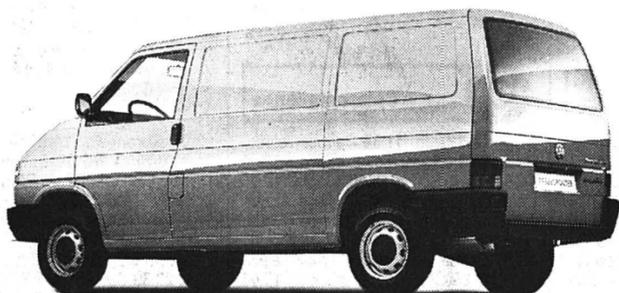


Golf Cabriolet 1.8
fr. 13.90 par jour*

Prix catalogue: fr. 31 100.-, Leasing: fr. 422.- par mois

VW CORRADO 2.0 16 V
fr. 16.40 par jour*

Prix catalogue: fr. 35 680.-, Leasing: fr. 499.- par mois



VW Fourgon
fr. 14.65 par jour*

Prix catalogue: fr. 29 630.-, Leasing: fr. 446.- par mois

* Durée: 48 mois. Kilométrage maximal 10 000 km par an. Casco intégrale et obligatoire non comprise. Caution de 10% du prix catalogue, récupérable à l'échéance du contrat.



Autres offres de leasing avantageux pour tous les modèles VW, dans votre agence VW.

02-11512-100/ROC

La Chaux-de-Fonds - SPORTING GARAGE SA - J.-F. Stich - Tél. 039/26 44 26

Le Locle Garage Pandolfo & Cie Tél. 039/31 50 00
La Ferrière Garage du Jura, J.-C. Geiser Tél. 039/61 12 14

Saint-Imier Garage Touring, Carrosserie L. Fiorucci Tél. 039/41 41 71

132-12001

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

122

Maurice Métral

Le silence du matin

Roman

(Droits réservés: Editions Mon Village et Maurice Métral)

Je m'employai tout à coup à le consoler:

— Les artistes procèdent de la même façon. Eux aussi, pourtant, ils écrivent et peignent par amour. Il est vrai toutefois que c'est l'amour, chez eux, qui prévaut. Enfin, chez certains... les vrais!

Mes propos n'était pas aussi évident que je le prétendais. L'art aussi se monnaie. On connaît par le menu

les ingrédients qui fournissent un film à succès: de la violence, du sexe et de l'argent. Malina me disait parfois, non sans humour: «C'est le capital qui déshabille la vertu.»

Frédéric, en plein désarroi:

— On vend quand même les peintures, les livres et aussi les sculptures...

— Certes! Mais ces basses besognes sont du ressort du marchand et non des créateurs.

— Tout de même, les uns agissent avec le consentement des autres!

— Pas toujours! Les grands peintres ont refusé d'écouler leurs œuvres à prix d'or... Ils ont préféré les entreposer dans leurs greniers ou alors les échanger contre du pain et du vin...

Frédéric finit par me demander:

— Il te plaît, mon bahut!

— Infiniment!

— Ben, il est à toi!

Je restai abasourdi pendant une minute, ne sachant comment réagir ni si l'artisan parlait sérieusement. La boutade me semblait plus vraisemblable.

— Non, pas comme ça! Et puis, tu blagues, n'est-ce pas?

— Nullement, c'est sérieux!

Primesautier, il compléta:

— Comment te prouver autrement que je travaille par amour?

— En gardant précisément pour toi les choses qui ont une âme!

A l'évidence, nous trichions tous les deux. Comment pouvais-je ignorer que l'art, aujourd'hui, constitue un commerce fort lucratif?

Je dis:

— Faut un juste milieu... Tu as raison sur un point: on ne peut conserver indéfiniment par-devers soi les choses qui ont une âme... Pas toutes! Chacun doit vivre...

Frédéric sourit dubitativement avant de laisser choir:

— Alors, ton beau plaidoyer, il tombe à l'eau?

— Oui, dans l'océan des utopies!

J'eus un air désabusé et ce fut lui qui, à son tour, se complut à m'encourager:

— Remarque que ton point de vue se défend. J'aimerais m'entourer des objets que je restaure. Vivre dans un musée me plairait. J'entrerais au ciel avant l'heure. Mais Odette me traiterait d'imbécile en me serinant que tout travail mérite salaire.

— Bibliquement, c'est réaliste!

Nous rîmes.

Je me sentis libéré; lui, plus disert:

— Odette prétendait à Malina que l'art se situe également dans les affaires.

(A suivre)

FORMATION CONTINUE 94-95



Montagnes neuchâtelaises

Prise et rédaction de procès-verbaux

Règles de base de la prise d'un PV
Exercices basés sur l'utilisation de cassettes audio et vidéo

Cours: tous les 15 jours dès le lundi 12 septembre 1994 de 18 h 30 à 21 heures

Ecolage: Fr. 230.- pour 8 leçons de 3 périodes

Renseignements et inscriptions:
☎ 039/21 11 65 interne 2942

Ecole professionnelle commerciale
Rue de la Serre 62
2300 La Chaux-de-Fonds

EPC

132-12406



OFFICE DES POURSUITES DU VAL-DE-RUZ

VENTE D'UN TERRAIN

Date et lieu de l'enchère: le jeudi 20 octobre 1994 à 15 heures, à Cernier, Hôtel-de-Ville, salle du Tribunal.

Débiteurs: Bellei Corrado, à Colombier, Mentha Alfred Maurice, à Cernier, Beuret Cosette Huguette, à Rochefort.

CADASTRE DE MONTMOLLIN

Article 573. Les Prés-Devant; zone de constructions basses dans le décret du 14.2.1966 (crêtes et forêts), surface de 5350 m².

Estimations: cadastrale (1988): Fr. 250 000.-
de l'expert: Fr. 140 000.-

Vente requise par le créancier gagiste en premier rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 2 septembre 1994.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

OFFICE DES POURSUITES
Le préposé: M. Gonella

28-118

Des cheveux, tout naturellement

L'AUTOGREFFE CAPILLAIRE

La méthode d'implantation de micro et de mini-tranplants nous permet d'obtenir des résultats d'un très haut niveau en ce qui concerne l'esthétique, la qualité et l'apparence optique de la chevelure. Nous sommes le centre médical le plus renommé en Suisse dans le domaine de la transplantation de propres racines capillaires. Grâce à cette méthode nous pouvons vous garantir un succès durable à un prix raisonnable. Contactez-nous par téléphone ou par écrit. Avec plaisir nous vous conseillerons en toute discrétion et sans aucun engagement de votre part. Demandez notre documentation!



...Transparence, compétence, sérieux les garants du succès du traitement...

Artemedic Chirurgie

19, Boulevard Georges-Favon CH-1204 Genève
Tél. 022 - 312 22 20

222-538/ROC

Nom _____ Prénom _____
Rue _____ NPA/Ville _____
tél. privé _____ tél. prof. _____
LTW 17/4 Artemedic, CH-1204 Genève